Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

MAPS, MICROTEXT NEWSPAPERS JAN 2 1967 CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Phúc trình và đề nghị của Bộ Trưởng Mc Namara sau chuyến viếng thăm V.N.

OANH TẠC TRỞ LẠI VÙNG ĐÔNG KHU PHI CHIẾN

Năm thứ 5 ● Số 764 ● 8 Trang 5 Đồng ● Chúa Nhật, Thứ Hai 16,17-10-1966 (Ngày 3,4 Tháng 9 Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Cố Thư ký Tòa soạn TỪ-CHUNG

● Quân xâm nhập Bắc Việt đổi lộ trình

bỏ đường Hồ - chí - Minh và đi thẳng qua Bến Hải

● TÌNH HÌNH TIẾN TRIỂN QUÁ SỰ ƯỚC MUỐN CỦA MỸ
● CUỐI NĂM NAY 250.000 BINH SĨ ĐƯỢC THAY THẾ

HOA THỊNH ĐỐN, 14-10 (UPI)— Ông Bộ Trưởng Quốc phòng Hoa kỳ McNamara từ Saigon về tới Hoa thịnh Đốn vào ngày hôm nay và đang sửa soạn phúc trình lên TT Johnson các nhận xét và đề nghị của ông được tiết lộ một phần trong những lời tuyên bố như sau:

Trả lời câu hỏi của các nhà báo đón ông tại phi trường Andrews gần Hoa thịnh đốn, ô. Mc Namara tuyên bố rằng cuộc viếng thăm Việt Nam của ông «rất hữu ích».

Ông cho biết Cộng sản đã hoàn toàn thất bại trong âm mưu mở chiến dịch mùa mưa năm nay nhằm cắt Nam Việt Nam làm hai phần. Địch cũng bị tổn thất nặng nề và các đường giao thông tiếp tế của địch ở Bắc Việt đã bị hư hại nghiêm trọng sau các cuộc oanh kích của Mỹ. Chính vì các cuộc oanh kích đó Cộng sản đã bắt buộc phải thay đổi lộ trình xâm nhập. Chúng đã bỏ đường mòn Hồ chí Minh chạy qua Lào để băng qua khu giới tuyến ngăn cách Nam Bắc VN.

Nhưng trên qua giới tuyến, địch cũng không thể nào tránh được những tổn thất có lẽ còn nặng nề hơn nữa.

Ô. McNamara tuyên bố rằng ông không thể nói trước các công tác quân sự trong tương lai mà trả lời câu hỏi Hoa kỳ có dự định lập một chiến lũy nào dọc vĩ tuyến 17 hay không.

Ông xác nhận rằng tình hình chiến tranh ở VN tiến triển tốt đẹp vượng

1 XEM TIẾP TRANG 8

Quyết định quan trọng

SAIGON 15-10.— Hôm qua, phát ngôn viên của Tòa Đại sứ Mỹ ở Saigon đã tuyên bố rằng chính phủ Việt Nam Cộng Hòa và chính phủ Hoa Kỳ quyết định dành toàn quyền hoạt động tại vùng phi quân sự vì Cộng sản đã tiếp tục vi phạm và không để cho UHQT thanh sát vùng này. Như thế vùng đông khu phi chiến sẽ lại bị dội bom.

Ngày 27-9, các nhà chức trách Việt và Mỹ đã ra lịnh ngưng oanh và pháo kích khu đông bộ vùng phi quân sự để cho UHQT kiểm soát đình chiến có đủ điều kiện an ninh động thanh sát vùng này.

Nguồn tin không chính thức còn cho biết thêm; nhà đương cuộc Hà nội còn được thông báo rằng tây bộ vùng phi quân sự cũng được hưởng tình trạng đó vài ngày sau nếu chư Hanoi có phản ứng thuận lợi.

Tuy vậy nhà đương cuộc Hànội vẫn không không duy trì chủ trương không để cho UHQT thanh sát vùng phi quân sự Bắc và vẫn tiếp tục xâm nhập và thiết lập cơ sở quân sự ngay trong cả vùng phi quân sự Nam.

Ngày 7-10, UHQT thông báo cho cả hai bên đối chiến được biết rằng ngay tại đông bộ vùng phi quân sự cũng không có đủ điều kiện an ninh cần thiết cho các tổ lưu động của UHQT thực hiện các cuộc thanh sát.

Hãng thông tấn Reuter tiết lộ rằng quyết định thôi ngưng oanh kích đông bộ vùng phi quân sự được chấp thuận sau cuộc hội đàm cuối cùng giữa ông Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ và các nhà chức trách Việt Mỹ vào tối thứ Năm.

Hãng thông tấn AFP bình luận

6 XEM TIẾP TRANG 8

Sửa soạn cho hội nghị thượng đỉnh sắp mở tại Maní

CÁC PHE RÁO RIẾT HOẠT-ĐỘNG

● C.S. Bắc Việt dọa tung thêm vào trận 200.000 thanh niên
● CỰU NGOẠI TRƯỞNG ANH ĐỀ NGHỊ LẬP KHỐI QUÂN SỰ MỚI Ở Đ.N.Á.
● Khối trung lập muốn đóng vai quan trọng - Nga xô vẫn dè dặt

Hội nghị thượng đỉnh tại Ma ni dù muốn dù không phải đạt tới những quyết định mới nhằm tái lập hòa bình tại Việt Nam bằng một thời hạn càng ngắn càng tốt, tùy theo hoàn cảnh, hoặc nặng về quân sự hoặc nặng về chính trị. Biết như thế nên tất cả các phe phái các quốc gia trực tiếp liên hệ tới chiến cuộc V.N, đều xúc tiến hoạt động hoặc biểu lộ thái độ.

Thống Tướng Taylor cựu Đại sứ, khuyến cáo

Quân lực Mỹ : tác chiến quân lực V.N.: bình định

BALTIMORE (Hoa kỳ) 14-10 (AP).— Quân lực Mỹ nên đảm nhiệm đa số các cuộc hành quân tác chiến để cho quân lực VN dành cho việc bình định và định cư, đó là ý kiến của Thống Tướng Maxwell Taylor phát biểu tại một cuộc hội nghị các giáo sư đại học họp tại tiểu bang MarylandHoa Kỳ.

Thống tướng M.Taylor từng là Tham Mưu trưởng liên quân Mỹ và Đại sứ Mỹ tại Saigon.

Tướng Taylor cho biết sở dĩ ông khuyến cáo như thế là vì quân lực Mỹ được trang bị và huấn luyện đầy đủ để tác chiến chớ không phải để làm công tác bình định.

5 XEM TIẾP TRANG 8

TÂN ĐỀ LI.— Theo tin AP, hội nghị tối cao khối trung lập gồm Ấn độ — Ai cập — Nam tư sẽ kết thúc cuộc hội nghị 3 ngày vào 24-10 tức là ngày khai mạc hội nghị Manl.

Thông cáo chung chắc là sẽ đặt nặng vấn đề VN và sẽ được coi là một đề nghị với hội nghị Mani.

Hôm trước Augiêri có vận động để được họp nhưng bị CS Nam Tư gạt ra ngoài vì thái độ thiên TC của xứ ấy.

Khối Ấn Độ —AiCập—Nam Tư muốn đóng vai một lực lượng có vai trò tích cực về vấn đề VN.

CS Bắc Việt nói cứng

HANOI, 14-10 (AFP).—Trong một cuộc mít tinh tổ chức ở Hà nội nhân dịp đón tiếp phái đoàn Bắc

10 XEM TIẾP TRANG 8

TIN ĐIỆN

SAIGON : Đường hàng không Đài Bắc — Saigon sẽ được khánh thành vào ngày 1-12 này.

CAO MIÊN : Mỹ tỏ ý tiếc về vụ 2 trực thăng bay lạc vào bên sang lãnh thổ Cam Bốt.

MỸ : TNS Kennedy đính chính tin ông bị ám sát. Tin này đã làm xôn xao dư luận rất nhiều.

Cảnh sát còn cho hay 2 cú điện thoại của kẻ nặc danh đã hăm dọa ám sát T.T Mỹ.

HOA THỊNH ĐỐN.— 1/2 số hàng của cơ quan AID gửi cho VN sẽ được chở bằng tàu nhà binh.

BA LÊ : Ủy ban ủng hộ dân tộc VN ở Pháp đã quyết định phát động phong trào gửi những người tình nguyện dân sự sang Bắc Việt.

MANI: 2000 cảnh sát đã được huy động để bảo vệ an ninh cho các yếu nhân tham dự hội nghị Ma ni.

Khủng hoảng ở Nhật

Nội các lung lay vì tệ nhũng

ĐÔNG KINH (UPI).— Thủ tướng Nhật Eisaku Sato hôm 14-10 đã bác bỏ những đòi hỏi của đảng đối lập yêu cầu nội các từ chức và giải tán quốc hội vì các tệ nhũng.

Vụ mới nhất là việc từ chức của ông Arafune, bộ trưởng vận tải. Ông này đã dùng ảnh hưởng của mình để cho các chuyến xe hỏa tốc hành thuộc công ty hỏa xa quốc gia dừng lại tại ga Fukaya, nơi ông tranh cử. Ông cũng đã đưa hai thương gia đảng viên đi Hán thành khi dự hội nghị tại đây.

Trước đây mấy tuần ông Shoji

8 XEM TIẾP TRANG 8

Trung Tướng Nguyễn hữu Có tuyên bố với VTX

SẼ ĐÁNH VÀO VÙNG PHI CHIẾN nếu bị Việt Cộng tấn công

ĐÔNG HÀ 14-10 (VTX).— Đáp một câu hỏi của phóng viên Việt tấn Xã về vấn đề quân lực Việt Nam Cộng Hòa có nên vượt sông Bến Hải khi quân chính qui Bắc Việt đang càng ngày càng xâm nhập nhiều vào miền Nam hay không, Trung tướng Nguyễn hữu Có, Phó Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương tuyên bố tại Phi trường Đông Hà sáng qua như sau:

« Việc đó còn tùy thuộc tương lai và chúng tôi ngay từ bây giờ đã được lệnh phải dùng bộ lực pháo binh và Không quân để tiêu diệt những quân VC xuất phát từ vùng phi quân sự để tấn công chúng tôi ».

Tuy nhiên, Trung tướng nói tiếp: « Trong vài trường hợp mà chúng ta bị Việt cộng tấn công, nếu phải đẩy lui chúng ta có thể đánh chúng trong vùng phi quân sự nhưng không chiếm đóng. Sau khi đẩy lui chúng rồi chúng ta sẽ rút về vị trí đã được ấn định vì chúng ta tôn trọng Khu Phi Quân sự ».

4 XEM TIẾP TRANG 8

Thượng nghị sĩ Mỹ Phún Rai báo động

Chiến tranh VN làm cho Mỹ hao hụt cả tài nguyên tinh thần !

HOA THỊNH ĐỐN (AFP) 14-10: Hôm thứ sáu trong một bài diễn văn đọc trước Đại học Kansas State, thượng nghị sĩ Fulbright tuyên bố là nguồn cảm hứng và óc tìm tòi nghiên cứu đã biến mất trong xã hội văn minh của HK hiện nay, và tình trạng ấy bắt nguồn không những từ những áp lực của tài nguyên vật chất mà còn từ sự thiếu thốn những nguồn tài nguyên tinh thảo và trí tuệ.

Ông Fullbright là người cầm đầu nhóm chỉ trích chính sách của Tổng thống Johnson ở VN đã nói là «Tổng thống không thể nghĩ đến việc hoàn thành sự tốt đẹp của xã hội Hoa kỳ trong khi ông đang bận duyệt xét việc oanh kích Bắc Việt. Cả quốc hội cũng vậy, quốc hội chẳng còn muốn bàn cãi, lại càng ít muốn nghiên cứu và đánh ngân khoản cho các chương trình quốc nội mỗi khi mà các vị dân biểu bị lôi cuốn vào các cuộc bàn cãi về đường lối và ngân sách cho một cuộc chiến tranh mở rộng. Quốc hội nói chung đã không còn quan tâm đến sự cải thiện xã hội Hoa kỳ và đã biến thành một quốc hội chiến tranh nếu xét về phương diện tâm lý và chính trị».

Fulbright bảo rằng người Mỹ hiện nay tự hỏi rằng Hoa kỳ cứ muốn tiếp tục làm Cảnh sát viên cho thế giới, trong tất cả mọi cuộc xung đột và mặc nhiên thành một lực lượng đế quốc, hoặc là Hoa kỳ muốn có thông minh và nhân đạo như một thời nào xa xưa, một xã hội mà sự góp sức xây dựng cho thế giới bên ngoài là tấm gương chính phản ảnh quyền năng của mình?

XEM TIẾP TRANG 8

Đảng Cộng Hòa báo động

Kinh tế Mỹ đang lâm nguy

HOA THỊNH ĐỐN 14-10 (UPI)— Hôm thứ năm, đảng Cộng hòa đã tuyên bố rằng Hoa kỳ đang gặp phải một cuộc khủng hoảng tài chánh trong các mục vụ quốc tế và việc này đã làm suy giảm khả năng quân sự, ngoại giao của Hoa kỳ và

11 XEM TIẾP TRANG 8

Con đường xuyên qua chiến khu D không còn là «tử lộ»

Đoàn công voa dài nhất Việt-Nam NỐI LIỀN HỚN QUẢN - SAIGON

☆ Lượt đi gồm đủ thứ : Gạo, xi măng, dầu xăng và thuốc men
★ Lượt về : 2500 tấn cao xu trị giá 300 triệu bạc Việt Nam

Một đoàn công voa dài nhất Việt Nam, gần 700 chiếc đã vượt một quãng đường gần 200 cây số từ một đồn điền cao su sát biên giới Việt Miên về Saigòn. Chuyện này xảy ra hôm thứ sáu. Hai sư đoàn, 1 Việt, 1 Mỹ đã phải rải ra để lôi đoàn xe này về nhưng đó quả là 1 chiến công cớ lớn. Ngồi trên mui chiếc xe bọc sắt biệt danh «tổng hành dinh số 6» Phóng viên hãng Liên Mỹ Xã đã đi theo đoàn xe và viết 1 bài ký sự dưới đây.

Bài của Hugh A. Mulligan

QUỐC LỘ 13, 14-10 (AP): Tấm bảng gỗ trắng nhỏ dọc lề đường đề : «Saigon : 118 cây số». Sáu tháng trước đây, người ta còn có thể đọc thêm hàng chữ ở dưới «về phía Bắc» Nhưng cả tấm bảng chữ đã mờ, chỉ đọc loáng thoáng hàng chữ trên.

Nhưng nay, trong 1 phép lạ của chiến cuộc, một đoàn xe dài dằng dặc gần 700 chiếc đã gập ghềnh lăn trên con đường gập ghềnh vì bom đạn cày nát. Hai triệu đô la cao su đã được đưa về Saigon bằng con đường quốc lộ đáng cay nhiều này, nơi mà chỉ 1 tuần trước một chiếc xe lam 3 bánh chở rau cỏ không thể nào đi sang láng bên cạnh được nếu không nộp 500 đồng bạc thuế cho Việt cộng, nghe tuyên truyền và ủng hộ «nửa tiếng lao động».

Dân làng nằm dọc theo quốc lộ 13, vẫn được mệnh danh là «con đường sấm sét», chưa bao giờ lại được nhìn tận mắt một quang cảnh như vậy. Đoàn xe trải dài theo cánh rừng xanh, tua hút khỏi tầm mắt, chả khác gì con rồng đen phì phò thở, bụi đỏ bốc lên mịt mù lần quân trên cao cả tiếng mới tan hết.

Bốn tiểu đoàn Kỵ binh không vận, sư đoàn 1 bộ binh Mỹ đóng quân trong khu rừng sát quốc lộ để đề phòng bất trắc. Ba mươi chiếc trực thăng nằm chờ đợi ở bãi đáp trong đồn điền Quản lợi, sẵn sàng tung thêm 1 tiểu đoàn nữa ra nếu Việt cộng muốn thử việc mở quốc lộ 13, sinh lộ của 100.000 dân trong ba tỉnh phía Bắc Saigon, dọc theo biên giới Việt Miên. Trước kết đoàn xe từ Saigon đi Hớn Quản, tỉnh Bình Long, chở theo gạo, xi măng, tôn, dầu xăng và dược phẩm. Từ đây, đoàn xe quay trở về phía Nam, chở 2500 tấn cao su về Saigon. Món hàng này rất dễ bắt lửa, chỉ cần 1 viên đạn bắn lén là đủ tiêu hết cả nhưng cũng là món hàng rất cần thiết vì cao su là đồ xuất cảng chính yếu của Việt Nam.

Kể từ trận Đồng Xoài và cảnh dầm máu ở đồn điền Dầu Tiếng (Michelin) đồn điền Đất Đỏ vẫn hoạt động ở tỉnh Bình Long.

Đoàn xe đã đến nơi. Thế là công nhân đồn điền và gia đình, đông tới 40 000 nhân mạng, sẽ lại được trả lương lại có gạo nấu cơm.

Đoàn xe đã trở về có nghĩa là cao su sẽ được chất lên tàu đưa qua Nhật, khỏi bị thối rữa trong các nhà kho.

Người ta yên trí rằng Việt cộng sẽ chẳng bao giờ để yên cho 1 đoàn công voa quan trọng như vậy đi thoát mà không quấy rối tí gì.

Ngay trước khi chiếc xe đầu tiên chuyển bánh, đoàn người rà mìn đã tích cực hoạt động, bới lên những quả mìn VC chôn, cắt dây dẫn điện, dẹp các chướng ngại vật.

Ngay khi khởi hành, đoàn xe dài dằng dặc đã bị bắn sẻ nhưng không ai việc gì. Đoàn xe vẫn tiếp tục lăn bánh với tốc độ 56 cây số giờ.

Một dải khi, một trái lựu đạn từ rừng xanh cạnh quốc lộ vụt ra nổ tung, nhưng không xe nào bị tổn hại hay bốc cháy.

Đại tá Sidney Berry, chỉ huy trưởng Lữ đoàn 1 Kỵ binh không vận đã dùng trực thăng quan sát đoàn xe.

Chiếc trực thăng lúc đáp xuống mang hai vết đạn, 1 ở thân mình một ở chong chóng. Đại tá Berry khỏi bài « nhưng có trúng tôi đâu ».

Nội trong ngày thứ sáu 14 - 10

B.52 BỐN LẦN DỘI BOM vùng phi chiến Bến Hải

★ *Ông Mc Namara chứng kiến trận giao tranh Củ Chi*

SAIGON.— Phát ngôn viên quân sự Mỹ cho biết rằng hôm thứ năm ông McNamara đã đến Củ Chi, vùng đóng quân của sư đoàn 25 Bộ binh Mỹ để thăm viếng và đã chứng kiến vụ giao tranh.

Các sĩ quan cao cấp đã ra đón ông trong khi pháo binh nã về phía Bắc, nơi 1 trận giao tranh đang diễn ra giữa binh sĩ Mỹ và 1 lực lượng quân số không rõ của VC. Trận đánh kết liễu trong vòng 45 phút và tổn thất Mỹ được coi là nhẹ.

Hai trận đánh nhỏ đã xảy ra ở vùng Tuy Hòa. Một toán binh sĩ chính quy BV, mặc đồng phục ka ki đã tấn công 1 đơn vị Nghĩa Quân tối hôm thứ tư. Sau 5 tiếng đồng hồ trao đổi hỏa lực, cộng quân rút lui. Phát ngôn viên cho biết 10 cộng quân đã bị hạ. Một đơn vị du kích đã đánh bôn tập vào 1 ấp tân sinh cách Tuy Hòa 41 cs. 3 VC đã bị hạ.

Tại vùng sát Bến Hải, 1 chiếc trực thăng đã bị bắn rơi nhưng phi công vô sự.

7 XEM TIẾP TRANG 8

Thông Tấn Xã Nga xô loan báo

Vệ binh đỏ tràn ngập Bắc-Kinh lo bảo vệ Mao trạch Đông

★ *Kim Nhật Thành không còn là chủ tịch C.S. Bắc Cao*

MẠC TƯ KHOA (UPI).— Hãng thông tấn Tass của Nga hôm 13-10 cho hay Vệ binh đỏ tại TC đang tràn tới Bắc Kinh để trú ngụ trong mùa Đông, có lẽ để bảo vệ thêm cho Mao Trạch Đông chống lại các người chống đối cuộc cách mạng văn hóa.

Theo hãng Tass, Bắc kinh đầy những Vệ binh đỏ như trước. Mùa đông rét mướt đang tới, Vệ binh đỏ được phát quân áo lạnh theo kiểu quân sự.

Có tin đài phát thanh Trung Cộng cho hay Bộ Trưởng Quốc Phòng Lâm Bưu đã tổ chức thêm những «toán truyền bá» đặc biệt đi theo vệ binh đỏ với mục đích để ủng hộ Lâm Bưu và Mao Trạch Đông trong vụ biến động chính trị hiện nay tại Trung Cộng.

Mới thoạt nhìn, có lẽ các toán truyền bá này sẽ được chỉ định tiếp thu những nơi mà vệ binh đỏ đi qua, dùng lý luận hơn là bạo lực để khuất phục những phần tử chống đảng.

Vệ binh đỏ vẫn còn, nhưng có lẽ sẽ lẩn dần vào hậu trường.

Việc xuất hiện các «toán tuyên bá» có vẻ là một hành động nhằm củng cố lực lượng và khuất phục những đối thủ của Lâm Bưu và Mao trạch Đông, những đối thủ này chưa bị chính sách khủng bố của vệ binh đỏ dẹp tan.

Biến chuyển này cũng có thể là một phần trong chiến dịch để nâng cao hình ảnh Lâm Bưu trước mắt công chúng, như là nhân vật số một

3 XEM TIẾP TRANG 8

Lực Lượng Đại Hàn

mở rộng phạm vi trách nhiệm ở Bình Định

SAIGON 14-10 (VTX) :Các lực lượng thuộc Sư đoàn Mãnh Hổ Đại Hàn hiện đang chiến đấu và phá hủy nhiều căn cứ phòng thủ địch tại quận Phù Cát tỉnh BìnhĐịnh để nới rộng vùng trách nhiệm. Kể từ 23-9 lực lượng này đã tách rời 12.000 nông dân Địa phương ra khỏi ảnh hưởng của VC tại 40 cây số Bắc Quinhơn khoảng 480 cây số Đông Bắc Saigon.

Trước đây vùng trách nhiệm Sư đoàn Mãnh Hổ Đại Hàn chỉ trong phạm vi 1400 cây số vuông, nhưng hiện nay đã được nới rộng ra tới 1.800 cây số vuông, bao gồm cả khu vực quận Phù Cát.

Ông niên trưởng nắm lại quyền điều khiển cuộc thảo luận chủ tọa đoàn không còn bị phản đối « tơi bời » như hôm trước nữa...

DÂN CHỦ ĐA SỐ LÀ DÂN CHỦ CỔ ĐIỂN dân chủ tiến bộ kết hợp mọi dị biệt

❋ Quốc Hội Lập Hiến thông qua mau lẹ 11 điều trong nội quy
☆ Có những vấn đề hôm trước sôi sục tưởng đến vỡ tung trụ sở Quốc Hội, nhưng hôm sau chẳng còn ai nhắc tới nữa.

SAIGON.— Có lẽ vì hôm trước các cụ nghị «xa luân chiến» đả kích chủ tọa đoàn và ông chủ tọa Nguyễn hữu Thống, cho nên hôm nay (thứ Sáu 14-10 1966) ông niên trưởng mới nắm lại quyền điều khiển cuộc thảo luận. Để «kính lão đắc thọ», các cụ nghị đã thảo luận ôn hòa hơn và thông qua thêm 11 điều nữa trong bản dự thảo nội quy.

Có một điều làm cho «tụi» nhà báo theo rõi các phiên họp ngỡ ngàng nhất và không còn giám mơ tưởng đóng vai thầy bói đoán trước về quốc hội là rất nhiều vấn đề hôm trước được quốc hội thảo luận gay gắt, rầm rộ, sôi sục... tưởng chừng trụ sở có thể nổ tung ngay ra được, nhưng hôm sau thì lại êm ỉm, rơi vào quên lãng không còn ai nhắc tới nữa ! (Ví dụ như vấn đề đòi đính độc lập, đòi xé bỏ... «hỗn trận» của sắc luật 22166, mục đích của QHLH v.v...)

Đầu sôi đuôi... xẹp !

Như chúng tôi đã tường thuật trong số báo hôm qua, quốc hội đã thảo luận sôi sục về điều 9, là điều mở đầu cho một loạt 9 điều khác (từ 9 đến 17) nhằm mục đích trả lời các câu hỏi về những cái ghế trống trong quốc hội như : nếu có dân biểu không được hợp thức hóa thì ai sẽ có quyền thay thế ? Nếu có dân biểu... chết đi, từ chức hoặc bị chấm dứt nhiệm vụ thì ai sẽ ngồi vào cái ghế ấy ?

Bước đầu sôi sục hôm trước đã... xẹp xuống một cách dễ dàng và nhanh chóng trong vòng mươi phút, vì ủy ban soạn thảo dự án nội quy đã đề nghị bỏ hết tất cả 9 điều ấy, để thay thế bằng 2 điều 9 và 10 mới như sau : «dân biểu đã được hợp thức có quyền xin từ chức. Sau khi công bố đơn từ chức ấy trong quốc hội, ông chủ tịch thông báo cho cơ quan hành pháp rõ» và «được coi như đương nhiên từ chức khi dân biểu đảm nhiệm một chức vụ có trả lương do chính phủ đảm nhiệm».

Đa số các cụ nghị đã vui vẻ biểu quyết thông qua hai điều trên, vì hai điều ấy có vẻ... «dễ» và gạt bỏ một loạt 9 điều có lẽ... khó khăn gay cấn đã ghi trong dự thảo.

(Xem tiếp trang 3)

Vì Pháp không muốn chống Mỹ quá đáng

HÀI-KỊCH RUSSELL Ế Ở PHÁP lại đang chuyền qua Nhật

BA LÊ : Tuần báo Express của Pháp loan báo rằng một nhân vật cao cấp trong chánh phủ Pháp đã tuyên bố rằng «Bertrand Russell là người Anh, tại sao ông lại không trình diễn màn hài kịch của ông tại Anh quốc».

Màn hài kịch của triết gia Russell đã được báo Express nhắc tới tức là cái gọi là phiên tòa xử các tội nhân chiến tranh đã dám chống lại cuộc xâm lăng của Cộng Sản.

Báo Express nói rằng như thế Russell chỉ có thể mở phiên tòa của ông trong phòng riêng của bà Simone Beauvoir một người Pháp được Russell mời đóng vai dự thẩm. Tuy nhiên báo Express nói rằng người đến nghe sẽ phải khó khăn nhất làng người VN (ý nói Việt cộng) vì Pháp không muốn bị lợi dụng làm công cụ chống Mỹ và lại Pháp đang muốn thân thiện lại với Mỹ.

Trong khi đó theo tin hãng UPI lối 90 nhà trí thức Nhật trong đó có một số là viện trưởng và giáo sư đại học lại hưởng ứng hoạt động của triết gia Russell mở chiến dịch chống Mỹ.

Trong phiên họp hôm thứ năm, nhóm trí thức này đã lên án Mỹ phạm tội ác ở VN. Hội nghị trù liệu gửi phái đoàn đi VN điều tra.

Tưởng cũng nên nhắc lại rằng Nhật là nước làm giàu nhiều nhất nhờ cuộc chiến tranh VN. Một nửa số hàng VN nhập cảng là của Nhật.

Không rõ hoạt động của nhóm trí thức nói trên có liên hệ gì tới hoạt động gây áp lực để Nhật thu lợi nhiều hơn ở V.N.

KỶ LỤC MỚI 173 PHI VỤ

SAIGON 15-10.— Lại thêm một kỷ lục mới nữa trong chiến cuộc Việt Nam. Phi công Hoa Kỳ hôm 13-10 đã thực hiện 173 phi vụ oanh tạc BắcViệt, vượt cả kỷ lục cũ hôm 11-9 là 171 phi vụ.

Một F-105 Thunderchief đã bị bắn rớt gần quốc lộ số 7, các Vinh 110 cây số. Phi công nhảy dù thoát ra ngoài và đã được cứu thoát sau đó.

Phi cơ Mỹ đã oanh tạc cách giàn hỏa tiễn, dàn ra đa, các ụ súng phòng không.

Ngoại Trưởng Pháp thăm dò Tổng Thống Mỹ

Những loại quân đội nào PHẢI RÚT LUI VỀ BẮC ?

BA LÊ : Tuần báo Pháp Express sau khi loan báo rằng chính phủ Pháp cấm Bertrand Russell vào đất Pháp mở phiên tòa chống Mỹ ở Ba Lê vì coi đó chỉ là trò hề. Báo Express còn loan báo:

Tổng thống Đờ Gôn đã nói trong phiên họp hội đồng nội các hôm thứ tư vừa qua rằng : «Quan điểm khác biệt cũng không ngăn cản được sợi giây liên lạc thân hữu Pháp Mỹ».

Mới đây, Couve de Murville, ngoại trưởng Pháp, cũng đã trình bày với ông Johnson một nội dung tương tự như lời của Đờ gôn về cuộc bang giao Pháp Mỹ. Nhưng, đa cuộc hội đàm có kéo dài một cách bất ngờ, ngoại trưởng Pháp cũng không được Tổng thống Johnson xác định rõ ràng kế hoạch hòa bình của Mỹ : Khi đòi hỏi quân đội Bắc Việt rút khỏi miền Nam, Hoa kỳ chỉ có ý nói riêng đến các quân chính quy Bắc Việt hay cả những phần tử xâm nhập lén lút nữa (trong số đó có hàng chục ngàn binh sĩ tập kết ra Bắc hồi 1954 sau đó trở về Nam).

Có thể là Tổng thống Johnson đã trả lời Couve de Murville rằng «đó là vấn đề bàn cãi với Hà Nội chứ không phải với Ba-lê, vì Tổng thống Đờ Gôn cũng đã xác nhận là Pháp không có ý làm trung gian». Vậy thì ở Ba-lê sẽ không có việc làm trung gian cũng như không có việc mở phiên tòa của Russell.

Hạn hán Bắc Việt ngày thêm trầm trọng

HÀ NỘI — Đài phát thanh Hà nội loan báo tối qua, Phủ thủ tướng (cộng sản Bắc Việt) kêu gọi các cơ quan đoàn thể thi đua chống hạn hán và trừ sâu cứu lúa. Trong kế hoạch thi đua này chỉ trừ những đội chiến đấu phòng không và những phần tử dự các lớp huấn luyện khẩn cấp còn tất cả mọi người phải cùng nhau cấp tốc tham gia trong chiến dịch chống hạn hán và trừ sâu cứu lúa này.

Theo tin Pháp Tấn Xã thì mùa lúa tháng 10 ở Bắc Việt có thể mất tiêu vì hạn hán và châu chấu.

So sánh quân số Mỹ được điều động

Chiến cuộc tại VN bắt đầu lớn hơn chiến cuộc Cao Ly

HOA THỊNH ĐỐN 14-10 (UPI).— Các bản thống kê của Ngũ giác đài hôm thứ năm cho thấy là hiện nay Hoa kỳ có nhiều binh sĩ tại VNCH hơn là trong giai đoạn gay go nhất của chiến cuộc Hàn quốc hồi giữa năm 1953.

Vào ngày 30 tháng 6 năm 1953, Hoa kỳ có chừng 327.000 binh sĩ Lục quân, Hải quân, TQLC và Không quân tại Nam Hàn.

Quân số Mỹ ở VN theo số công bố mới nhất là 328.000 người.

Tuy nhiên, các sự so sánh giữa các tổng số nhân lực của 2 cuộc chiến tranh thật là khó khăn vì các điều kiện khác biệt về chiến trường sự di chuyển nơi các môi trường chiến đấu của các đơn vị khác nhau, và các lực lượng bất di dịch đồn trú tại Nhật Bản trong trường hợp của chiến cuộc Hàn Quốc và tại Thái Lan trong trường hợp chiến cuộc Việt Nam.

Người ta không thể định rõ con số các lực lượng Hoa Kỳ tham gia vào chiến cuộc Việt Nam gồm có hạm đội thứ 7, các đơn vị đặt căn cứ ở Thái Lan và các thành phần khác, tuy nhiên chắc chắn vẫn không thể bằng tổng số khoảng 473.000 binh sĩ tham gia vào chiến cuộc Đại Hàn.

Con số này bao gồm các đơn vị hải quân ở ngoài khơi Đại Hàn và các đơn vị không quân đặt căn cứ tại Nhật bản và quần đảo Lưu cầu đã bay đều đặn đến Hàn Quốc để tham gia chiến cuộc.

Kể riêng về tổng số lực lượng trên bộ của Hoa kỳ ở VNCH thì lực lượng này vẫn chưa bằng mức binh sĩ cao nhất của chiến cuộc Hàn Quốc.

Tại Việt Nam, lực lượng trên bộ của Hoa kỳ có chừng 261.000 người so với 280.500 người tại Hàn Quốc.

Tuy nhiên, số binh sĩ Hoa kỳ tại Hàn Quốc đã chỉ gia tăng đến mức cao nhất sau 3 năm chiến tranh trong khi tại Việt Nam con số này đã bị vượt qua trong khoản, chưa đầy một năm rưỡi.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BÁT TIÊN

Dịch giả : TIỀN PHONG TỬ KHÁNH PHUNG

— Kỳ 83 —

HỒI THỨ CHÍN

KHĂN LỤA GỬI TÌNH

Thấy Kiếm Bình ấp úng mãi như vậy, Khả Nhân lại cười khanh khách và đáp :

— Hàn tam ca là Triết đông đại hiệp, tiếng tăm lừng lẫy giang hồ đáng lẽ phải là người phong lưu tuyệt thế, ung dung hơn người mới đúng. Sao bây giờ mới chỉ hỏi có tuổi của tiểu muội thôi, mà tam ca cứ ấp úng mãi cũng không sao nói ra được như thế. Năm nay tiểu muội mới mươi chín, như vậy chả là người em gái thứ tám là gì ? Chẳng lẽ lại còn có Tiểu Quốc Cựu mười tám tuổi, hay Chung Ly Quyền mười bảy tuổi hay sao ?

Kiếm Bình là một quân tử, trong giới hiệp sĩ không phải là kẻ hiếu sắc, nhưng đứng trước Hà bát muội có sắc đẹp tuyệt trần, có cử chỉ rất ung dung và đường hoàng này, thì chàng không yêu cũng không được. Nhưng chỉ dám yêu ngấm thôi, nên đợi cho nàng nói xong, chàng khẽ cười và đáp :

— Bát muội đã nhận lời gia nhập minh ước rồi, chúng ta hãy cùng ra khỏi khu rừng này để bẩm tin ho Lý đại ca các người hay.

Khả Nhân đáo ngược đôi mắt nhìn một vòng, rồi mỉm cười nói tiếp :

— Hàn tam ca, tuy tiểu muội đã nhận lời gia nhập liên minh, được liệt vào giới thảo tiêu, nhưng tạm thời tiểu muội không muốn tụ họp với Lý Thiết Quải và Hán Tương Tử các người vội, vì tiểu muội có việc cần phải đi ngay, không đủ thì giờ để chuyện trò với Lý đại ca cùng các vị.

Kiếm Bình thấy nàng nói như thế, không tiện giữ nàng ở lại chỉ nhìn nàng một lộ vẻ sầu rĩ ủ rũ thôi.

Là người rất thông minh, Khả Nhân trông thấy thái độ của Kiếm Bình như vậy, liền tủm tỉm cười đi tới cạnh Kiếm Bình khẽ an ủi rằng :

— Sao chưa chi tam ca đã buồn vì sự chia ly tạm thời như thế, tuy vậy đến tết Trùng Cửu sang năm tiểu muội mới có thể tới Nam Hải Phổ Đà để cùng các vị huynh trưởng liên minh thành nhóm Võ Lâm Bát Tiên được. Nhưng sự đời không khác gì những đám mây bay lơ lửng, biết đâu trong một thời gian ngắn, chúng ta lại chẳng có dịp được đoàn tụ lại ?

Bất đắc dĩ Kiếm Bình gượng cười đáp :

— Bát muội đã có việc cần, chúng ta tạm thời không tụ họp với nhau được, thì cũng nên ra gặp Lý đại ca các người vái chào một cái, rồi hãy chia tay...

Suy nghĩ giây một lát, Khả Nhân rất tinh nghịch tươi cười đỡ lời :

— Hàn tam ca, khi gặp mặt chào hỏi nhau, thế nào mà chả phải nói đôi ba lời như vậy sẽ lỡ mất việc của tiểu muội. Chi bằng thế này vậy, tam ca hãy ra ngoài rừng báo cáo cho Lý đại ca cùng các người biết, bảo tôi đã nhận lời gia nhập liên minh rồi. Rồi trước khi cáo biệt tiểu muội sẽ đích thân tặng bốn vị đại, nhị, tam, tứ ca mỗi người một món lễ vật mọn để tỏ tâm ý.

Kiếm Bình thất cười đáp :

— Bát muội làm như thế để làm chi, trên đời này làm gì có người anh nào lại mặt dày như vậy, không những không tặng vật kiến diện cho cô em, mà trái lại nhận lễ vật của cô em trước như thế ?

Khả Nhân cười khúc khích :

— Không nhận cũng phải nhận, ai bảo các người làm anh của tôi ? Và còn mong các vị huynh trưởng phải lượng thứ cho cô em út điều ngoa ngoắt bướng bỉnh này nữa.

Nàng vừa cười vừa nói như thế, quả nhiên trong rất điều ngoa. Nàng liền trao con lừa cho Kiếm Bình, rồi dẫn chàng đi ra ngoài rừng ngay.

Không sao cưỡng nổi, Kiếm Bình đành phải dắt con lừa đi ra ngoài rừng. Không ngờ con lừa ấy lại ngoan ngoãn hết sức, không kháo báo chút nào.

Khải Minh thấy Kiếm Bình dắt con lừa ở trong rừng ra, trong lòng rất hoan hỉ mừng rỡ, vừa cười vừa la lớn :

— Hàn tam ca tài ba thực, đã lấy được con lừa rồi. Thế còn chủ nhân của nó ở đâu ? Có phải là một vị cân quốc kỳ anh đấy không ? Và cô ta có chịu tham gia Bát Tiên minh ước không ?

Kiếm Bình chưa kịp trả lời, thì Lý Huyền đã trợn ngược đôi mắt gườm gườm lên măng Khải Minh rằng :

— Lam tiểu tử ngu xuẩn thực hay là giả bộ thế, cứ trông vẻ mặt hớn hở về đắc ý đi khoan thai như thế kia cũng đủ biết Hàn lão tam trong lòng cởi mở như thế nào rồi. Chả cần phải hỏi nó cũng có thể biết chủ nhân của con lừa này là một vị Cân Quốc Kỳ Anh và vị Cân Quốc Kỳ Anh ấy đã đối xử với lão tam như thế nào rồi.

Không sao chịu đựng được những lời châm biếm của Lý Huyền Kiếm Bình ngượng đến mặt đỏ bừng mà chỉ có cách cau mày vì gượng cười thôi.

Nói với Khải Minh xong, Lý Huyền liền hỏi Kiếm Bình rằng :

— Hàn lão tam, mỗ đoán chắc trong Võ Lâm Bát tiên của chúng ta đã thêm một vị Hà tiên cô rồi, chỉ còn thiếu có một vị Chung Ly Quyền thôi phải không ?

Tay dắt con lừa xanh, thủng thẳng đi tới trước mặt bọn Lý Huyền, Kiếm Bình mỉm cười đáp :

— Hà Tiên Cô đã nhận lời gia nhập liên minh của chúng ta rồi, nhưng vì nàng có việc bận, tạm thời không thể tụ họp với chúng ta được. Nàng đã hẹn ước với tiểu đệ là trước tết Trùng Cửu sang năm, thế nào cũng tới kịp Nam Hải Phổ Đà, để dự cuộc Bát Tiên Quá Hải và Bát Tiên chúc thọ Ma Linh Công Chúa.

Lý Huyền nghe Kiếm Bình nói xong, biết chàng ta đã hoàn thành cả hai nhiệm vụ, mừng rỡ khôn tả, cười ha hả nói tiếp :

— Hàn lão tam, tuy lúc này Hà tiểu muội chưa có thể tụ họp với chúng ta được, nhưng cô ta đã nhận lời gia nhập liên minh, thì dù sao cũng phải gặp mặt nhau một lần mới phải. Hơn nữa lão đại này đâu không có những vật quý báu để làm lễ vật kiến diện, thì cũng phải mời nàng uống một chén rượu ngon, để tỏ long thành chứ ?

Kiếm Bình thất cười đáp :

— Lý đại ca khỏi cần phải sửa soạn lễ vật kiến diện gì hết, Hà bát muội ra khỏi khu rừng một cái, là sẽ tặng cho chúng ta mỗi người một món lễ vật kiến diện ngay.

Lý Huyền kêu «ủa», rồi nói với Mộ Nham và Khả Minh rằng :

— Lạ lão nhị với Lam tiểu tử nghe thấy chưa, chúng ta lộ sao, trái lại lại còn được em gái tặng cho một món lễ vật kiến diện nữa, đủ thấy Hà Bát muội quả thực là một nhân vật điêu ngoa và lý thú hơn người.

Lý Huyền vừa nói xong, thì đã thấy một cái bóng người màu trắng nõn như một nàng tiên ở trong rừng phi ra luôn.

Tuy ở trong rừng chạy ra, chân của Khả Nhân không hề ngừng bước, như một con chim én lướt qua trước mặt Lý Huyền các người chỉ cách nhau bơn trượng thôi. Và cũng chỉ nháy mắt một cái, đã lướt đi ngay như một luồng gió vậy.

Nàng vừa đi vừa cũng nũng nịu nói :

— Vì có việc bận tiểu muội không thể hầu chuyện bốn vị huynh trưởng được, mong bốn vị huynh trưởng thứ lỗi cho, và thế nào đến tết Trùng Cửu sang năm tiểu muội cũng sẽ đến kịp Nam Hải Phổ Đà, lúc ấy sẽ bái kiến lại các vị huynh trưởng.

Trong lúc nàng nói, chỉ thấy nàng khẽ giơ tay lên tung một cái, đã có bốn vật nhằm bọn Lý Huyền bốn người bay tới.

Khi bọn Lý Huyền các người vừa giơ tay ra bắt được những đồ, thì lời nói của Khả Nhân cũng vừa dứt, và người nàng đã phi ra ngoài xa được năm mươi trượng rồi.

Khải Minh kinh ngạc đến thè lưỡi ra không nói được nửa lời, một hồi lâu sau Lý Huyền mới thất thanh nói :

— Khinh công của cô ta tên là Lao Trương Cửu Thiên Hồ Công Tức Địa (chim loan phượng bay lượn trên chín tầng trời, cách rời ngai đất của Hồ công) là một thân pháp khinh công tối cao...

Khải Minh vội đỡ lời :

— Đại ca nói rất đúng, thân pháp của nàng không riêng gì Lam tiểu tử tôi không sao bì kịp, mà cả những vị kỳ hiệp như Lý đại ca các người cũng chưa chắc đã thành được như thế.

Lý Huyền xếch ngược một bên mắt lên, giả bộ giận dữ mắng luôn :

— Lam tiểu tử đừng có nói lôi thôi nữa, chỉ xem nhờn thân của Hà tiểu muội, đại ca này đã biết ngay nàng là người có võ công rất cao siêu rồi. Trong nhóm Võ Lâm Bát Tiên chúng ta, được thêm vị Hà Tiên Cô này thì thực là vẻ vang vô cùng. Mỗ là lão đại, phen này thế nào cũng phải nghĩ cách làm thế nào ban thưởng cho Hàn lão tam đã lập được một công lao rất lớn một cách rất xứng đáng mới được.

Lúc ấy bóng hình của Khả Nhân đã mất dạng, bọn Lý Huyền bốn người mới xem lễ vật của cô em đã tặng cho mình là món lễ vật gì ?

Trong tay của Lý Huyền là một viên thuốc lao sáp màu trắng to bằng trái long nhãn có mùi thơm thơ kỳ lạ xông lên mũi.

Lý Huyền cầm viên thuốc đó ngửi một hồi, rồi mừng rỡ khôn ta suýt tý nữa thì lăn ra đất.

Khải Minh thấy thế ngạc nhiên hỏi :

— Lý đại ca, thuốc đó có phải là linh được báu thế mà có thể cứu người khi hấp hối sắp chết đấy không ? Thảo nào mà đại ca mừng rỡ như điên không vậy.

(CÒN TIẾP)

THƠ

Chuyện những người không yêu nhau

Bài thơ này xin làm lời từ tạ
Chuyện chúng mình hai kẻ chẳng yêu nhau
Đêm hôm nay, trời vắng tiếng mưa ngâu
Ngưu Chức cạn lệ sầu hay tình yêu đã mất
Một năm tròn kỷ niệm tôi chắp nhặt
Là lệ hờn là nghẹn tắt xót chua
Trọn một năm trời chỉ tìm mùa thu
Xuân đã chết theo màu môi sầu úa
Trời cợt trêu sui chúng mình gặp gỡ
Anh hững hờ, sao tôi lại yêu chi
Để từng đêm nghe lệ lạnh bờ mi
Tôi khóc lặng thương tình mình bé bỏng
Những chiều đông riêng mình tôi một bóng
Lạc lõng tìm trên những lối người qua
Một bóng hình sao xa thẳm nhạt nhòa
Rồi cuy đắng lại quay sẽ lặng lẽ
Thư cho anh những lời hờn rất nhẹ
Sao lâu rồi anh chả viết về thăm
Thư của anh đã kể chuyện quân hành
Chuyện rừng núi hay cả trường xó lạ
Tôi ngồi đó cùng mẫn là tất cả
Những ngườn ân thành cùng anh bạn cũ
Mãi dòng thư mới hết chữ cả nhắn
Cũng đủ khiến tôi quên buồn trọn tháng
Nhưng trời xanh vẫn hay tàn úa lắm
Tôi yêu nhiều mà tình mất ...
Tôi hiểu anh cũng đã khổ bao ngày
Nhưng tình ái thì làm sao gượng ép
Nên đắng cay tôi cắt dần nhận hết
Những bóng hờ những lạnh nhạt riêng anh
An ủi mình đường dùng ruổi hành quân
Đầy gian khổ thôi đừng hờn đừng trách
Đôi lần mộng mơ thả hồn theo tiếng nhạc
Tôi bẽng ngẽng mình là một ca sĩ nổi danh
Tiếng ca âm qua làn sóng truyền nhanh
Đến tận chốn anh dừng quân ngậm thẩm
Hát anh nghe khúc tình ca đằm thắm
Những chuyện tình chinh chiến đẹp hôm nay
Ca ngợi ngày mai hạnh phúc tràn đầy
(Ngày mai ấy tôi cuối đầu nghẹn tiếng)
Anh chắc sẽ quên sầu đốt giây phút
Và cả thương giọng hát nào nũng không
Ôi ước mơ thì huyền hão cả cùng
Thực tại vẫn mãi toàn ngang trái
Những dòng này xin làm lời từ tạ
Chuyện chúng mình hai kẻ chẳng yêu nhau
Từ ngày mai tôi cất bút đan sầu
Xin quên lãng những lời buồn độc thoại
Thôi vĩnh biệt những ngày xưa tình ái

NGÔ KIM THU

Tài liệu chiến tranh gián điệp

Nếu không kịp thời khám phá

Tất cả các căn cứ không quân Mỹ BỊ PHÁ HOẠI TAN TÀNH !

Đức Quốc Xã đã thành lập một toán phá hoại chuyên nghiệp, xâm nhập vào Hợp Chúng Quốc. Với những tay sành về thuốc nổ, rất có thể tất cả những căn cứ không quân quan trọng của Mỹ sẽ chỉ là những đống gạch vụn, sắt vụn, và Mỹ sẽ tê liệt hoàn toàn không thể tham chiến tại Âu Châu cũng như ở Á Châu nữa !

★ TÔ NGỌC

(viết theo nhật ký của tướng Lahousen, người chỉ huy tổ chức phá hoại của Đức Quốc Xã)

(Tiếp theo)

Sự liên lạc bằng điện thoại của vị mục sư này bị FBI ghi âm, nhờ Dasch cho số điện thoại của ông ta FBI nghe lén biết vị mục sư này có liên lạc với một người khách lạ vào trưa ngày 23 tháng 6 tại cửa số 4 trong nhà ga Pennsylvania. Lập tức hai người công an FBI theo chân ông mục sư do ngay, sau khi đã được cấp trên tức thời ra lệnh bằng phương tiện riêng.

Ngay chiều hôm đó, nhờ theo dõi vị mục sư Tin Lành kia, FBI đã bắt giữ được Kerling và Thiel.

Nhưng cuộc bắt giữ những điệp viên thuộc toán của Kerling vẫn chưa xong. Sau khi được Dasch chỉ điểm cho địa chỉ người cha của Herbert Haupt, ở Chicago, thì FBI lại cấp hành động ngay. Đúng như lời Dasch, công an FBI rình rập ở bên kia đường, trước nhà cụ Haupt để chờ xem động tĩnh. Vào một đêm tối trời, người ta thấy một thanh niên dáng người cao lớn tới gõ cửa nhà cụ Haupt. Cửa mở, sau đó có tiếng kêu lên vì sung sướng, và rồi ở trong nhà người ta nói chuyện rủ rỉ vui mừng. Đúng là Herbert Haupt trở về nhà sau bao năm xa cách. Nhưng ông Hoover và Connelly không vội ra lệnh bắt. Họ muốn chơi cái trò mèo vờn chuột nghĩa là cứ theo dõi để đấy, vì họ tin rằng thế nào Haupt cũng tìm gặp Neubauer ở Chicago.

Mặt khác, FBI cho người rình mò những thân nhân của Haupt, hầu hết là những người có chân trong đảng quốc xã ở Mỹ. Người ta cũng chú ý tới một thiếu nữ tên là Gerda Melind, 22 tuổi. Gerda chính là cô gái đã bị Haupt cho rơi khi cô này có bầu, và anh chàng thì trốn sang Mễ tây cơ.

Một hôm, công an FBI rình trông thấy Haupt tới gõ cửa nhà cửa Gerda. Nhưng cô này không tiếp. Anh chàng cứ sao số vào trong nhà. Lập tức FBI tìm cách nghe lén câu chuyện giữa hai người. Họ chỉ thấy to tiếng cãi nhau chứ không có gì khác. Vài phút sau Haupt trở ra mặt đỏ gay, có vẻ bực dọc lắm.

Ngay buổi trưa hôm đó, văn phòng FBI ở Chicago tiếp Gerda Meliud. Cô này khai hết cả sự thực về sự liên hệ của mình với Haupt từ trước tới nay. Cô ta cũng cho biết là Haupt mới dỗ bộ lên Mỹ chừng nửa tháng, và biện lãnh một sứ mạng quan trọng của Hitler. FBI bảo cô : «Hãy kín miệng, đừng nói gì hết... Kẻo nguy hiểm lắm đấy !»

(CÒN TIẾP)

Trắng sợi biển cả

— TRUYỆN DÀI — của SƠN NAM

★

— Số 28 —

Phía sau nhà, có tiếng chân thình thịch. Tư Hên bỏ nghi chuyện bất lành nên vội vã chạy ra sau. Thằng Chọt và ông già Tám như bối hoảng. Tư Hên nghe thằng Chọt nói :

— Ông ơi ! Nó... mửa ! Cả bầy trâu..

Tư Hên nháy mắt, kéo họ ra xa :

— Nói bậy hoài !

Rồi day qua ông già Tám, Tư Hên nói nhỏ giọng nhưng gay gắt :

— Biểu thằng Chọt cứ nín thinh, còn ông thì lo nấu nước pha trà. Cứ giả câm giả điếc.

Vì quá sợ sệt, ông già Tám lắc đầu :

— Nếu vậy thì ông là người...

Tư Hên chỉ vào túi, nói gắt :

— Tôi có đủ thứ khí giới để giết ông. Ông với thằng Chọt, mỗi người có nhận chút ít rồi. Nhận tiền thì nín. Nếu trì hò lên thì ông với thằng Chọt bị Tư Hoài giết bây giờ. Tôi ở đây để binh vực cho ông mà.

Rồi Tư Hên vào nhà, giả vờ quát to để Tư Hoài yên tâm :

— Hay lắm. Cứ kiếm thêm vài lít rượu đế. Nè ! Anh bạn, tôi muốn nói vài mẩu chuyện này gọi là nhắc lại đời oanh liệt của đại ca Đơn Hùng Tín.

Tư Hoài mừng thầm vì vị thanh tra sẵn tỏ ra bình dân, thân mật, không phân biệt ngôi thứ. Nếu vị thanh tra thương mến, báo cáo lại với ông Phủ Xi rằng Tư Hoài là người quản lý tốt, biết giữ giữ tiêu bò thì chắc là Tư Hoài được tăng lương.

Ông già Tám đem về một chai rượu đế. May thay, trời mưa lắc rắc rồi đổ mưa. Đúng là thiên thời, địa lợi, nhơn hòa. Dụng ý của Tư Hên là cầm chân Tư Hoài tại đây, ép Tư Hoài uống rượu đến say mèm, chuếch choáng, bắt buộc Tư Hoài ngủ đêm say tại nhà ông già Tám. Được như vậy thì sáng mai, khi thức dậy, Tư Hoài không tài nào cứu chữa tình trạng.

Bầy trâu bị chết quá nhiều, Tư Hoài không dám dấu nhẹm, đành báo cáo cho Cai Tư.

Lẽ dĩ nhiên, Cai Tư tới ngồi nhà ở Sốc Xoài Chừng ấy. Nhơn tha hồ gặp gỡ Kim Tươi.

Uống xong hai chén rượu liên tiếp, Tư Hên nắm tay Tư Hoài :

— Uống chớ. Đêm nay, mình ngủ ở đây cũng được ! Trước kia, tôi là tay em của Đơn Hùng Tín ở Biển Hồ. bởi vậy, tôi biểu tánh Đơn Hùng Tín lắm. Đó là bực mà thượng anh hùng xứng danh hảo kiệt.

Vì đã ngà ngà say nên Tư Hoài đâm sướng ... ...

— Ông... thanh tra nói... cho em nghe chuyện Đơn Hùng Tín...

Từ phía sau bếp, ông già Tám đứng lóng nhóng. Tư Hên cười thầm, lại gần bếp, nói to :

— Đóng cửa lại kẻo gió lạnh.. Tư Hoài mang bịnh câm là ông có tội đó !

Ông già Tám cứ nhắn nhó :

— Ông ơi ! Trời Phật ơi.. nó uống hết rồi..

Tư Hên nói :

— Ông với thằng Chọt thật dáng khen. Ngủ đi.

Đêm về khuya, qua cơn mưa tầm tã. Tư Hên và Tư Hoài nằm gần nhau như hai bạn tri âm tri kỷ. Tư Hên thuật lại giai thoại... diễn hình nhứt, hấp dẫn nhứt về cuộc đời của Đơn Hùng Tín.

Năm đó, Đơn Hùng Tín vừa đánh cướp một mỏ khá to ở Biển Hồ, lấy được năm sáu chiếc vòng vàng. Trên đường về Đơn Hùng Tín lại gặp một buổi đám cưới. Đơn Hùng Tín ra lịnh cho bọn tay em ghé lại để ăn hàng lần thứ nhì.

Khi thấy bọn cướp kéo tới, gia chủ lấy làm bối rối. Xưa nay, bọn cướp thích xông vào những nhà đang làm lễ cưới vì đó là dịp may để chúng vơ vét tất cả nữ trang của cô dâu và của quan khách. Nhưng chủ nhà đã biểu được mẻu anh hùng của Đơn Hùng Tín, ông ta dùng thủ đoạn lấy độc trị độc nên ra lịnh cho tất cả quan khách hai họ :

— Cứ ngồi yên tại chỗ, không sao đâu !

Rồi đích thân gia chủ ra trước cửa để kính cẩn nghênh đón Đơn Hùng Tín :

— Hôm nay, em làm lễ vu qui cho con gái, được đại ca tới dự thì hân hạnh cho em, cho hai trẻ quá chừng. Bấy lâu nay em nghe danh đại ca là người hảo hiệp, xin đại ca vào nhà uống chén rượu. Được như vậy thì em hân hạnh hết mấy.

Nghe câu nói «mát ruột» ấy, Đơn Hùng Tín bèn đổi thái độ, tự xem mình là một thượng khách. Chủ nhà mời Đơn Hùng Tín ngồi ở ghế danh dự và bảo cho cô dâu chú rể rót rượu, phải tự xưng là con và phong cho Đơn Hùng Tín làm cha đỡ đầu.

Lẽ dĩ nhiên Đơn Hùng Tín phải giữ thể diện đàn anh kẻ cả trước cử tọa và muốn làm... một cái gì để xứng đáng là cha, là bực phong lưu anh hùng mã thượng. Đơn Hùng Tín ung dung uống chén rượu do cô dâu chú rể dâng lên. Uống xong, đại ca Đơn Hùng Tín cao hứng, đem số vòng vàng vừa cướp giựt lúc nãy tặng cho đôi trẻ...

Đêm về khuya, Tư Hoài càng say. Đến một mức vào nọ, Tư Hoài nói là nhà :

(CÒN TIẾP)

GIA ĐÌNH LY-LY — ĐỨC - KHÁNH

Chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

CHỌN KÍNH MÀU

Kính râm có tác dụng ngăn những tia sáng độc hại vào mắt. Đó là những tia tử ngoại tuyến, hồng ngoại tuyến v.v... Khi chọn kính nên lưu ý tới trọng lượng của kính. Kính nhẹ bao giờ đeo cũng dễ chịu, đỡ mỏi tai và sống mũi. Ngoài ra nếu bạn sẵn tiền thì cũng nên sắm lấy vài bộ chiếc kính màu khác nhau để dùng trong dịp đi xa.

Nếu bạn đi Vũng Tàu, Nha Trang hoặc những bãi biển nắng gắt bạn nên đeo kính thật đậm, như đen đậm nâu đậm. Ở những chỗ nắng phải chăng thì nên đeo kính mát nhạt hơn, như xanh lơ, vẻ nhạt...

Nếu ở thành thị nên đeo kính màu lá cây nhạt ngả vàng. Nếu đi chơi, miền núi thì nên đeo kính màu nâu hoặc vàng.

Những bạn đi xe máy, xe đạp, xích-lô-máy và ban đêm thường khó chịu vì bị những con bọ, con thiêu thân bay vào mắt cay sè nếu sơ ý có thể gây tai nạn lưu thông. Nếu đeo kính râm thì tối quá không nhìn rõ đường, mà để mắt trần thì nguy hiểm cho mắt quá. Trường hợp nếu bị phấn của loài bướm dính lâu giây vào mắt có thể mù dễ như không. Vậy tốt hơn hết là bạn hãy sắm lấy một chiếc kính rẻ tiền, mặt trắng không có số (mặt neutre, không viễn cũng không cận thị). Nên chọn rộng có mắt lưới để nhìn được đỡ bị ... Thứ kính này chỉ bán lối từ 7 tới 9 chục cả gọng cả kính.

MÁCH GIÚP

● HÀ MAI LAN

Em PHƯƠNG HUY (P.N.)

a) Nếu vậy thì em nên đi khám bệnh cụ lang có tín nhiệm để chữa chứng đó đôi khi do huyết xấu mà ra.

b) Nhiều khi do sốt rét gia truyền mà ra. Chữa khỏi bệnh đi môi sẽ trở nên hồng hào.

c) Trong tất cả loại thuốc trị bệnh đó, thứ thuốc ấy khá hơn cả. Nhưng sau khỏi lâu, vì người ta thường để bệnh quá nặng mới đem chữa, à hơn nữa bệnh do không nguy hiểm chết người nên người không hay chữa cho đến nơi đến chốn, như em nói lại khó khỏi được, đi khi còn có hại cho da.

d) Có thể dùng Alcool để ... báo tại tiệm thuốc tây.

Bạn NGUYỄN TIẾN ĐẠT (S.G.)

a) Đúng là gầu. Gội đầu bằng xà bông bột, sau đó xức chanh cho mềm óc. Có thể gội bằng thuốc Prell của Mỹ.

b) Không phải do thứ po-mát do. Mà là do da đầu khô.

c) Tốn nhảo, 50 ký.

d) Có trai thì da đen có gì lạ đâu ?

B. BÙI QUANG DIỆU (GĐ)

a) Lẽ dĩ nhiên người ta có loại máy riêng để đo, và cách cấu tạo máy đo nếu cần biết mà giảng ra thì cũng phải mất hàng vài chục trang.

b) Trẻ con lên 6 tuổi, khi đã mọc hàm răng thứ nhì thì không mọc lại răng nữa.

c) Có thể ! do phương pháp. Có người bị cũng chữa ... chích Artrosil BI thấy đỡ.

d) Vấn đề đó thật là nan giải. Kiến cáo lỗi thôi lắm. Cho nên mới có nhiều người không thích cho thuê nhà là như thế.

TÌM VIỆC

— Nam sinh có Tú Tài II ban Toán, nhận dạy kèm tại tư gia từ đệ tứ trở xuống về Toán Lý Hóa bảo đảm tiến bộ nhanh chóng, điều kiện dễ dàng. Xin thư về Minh Tuấn 150 hẻm 4 Trương minh Ký Phú Nhuận Gia-định.

— Một nhóm Nam Nữ sinh viên ... nhận kèm tại tư gia từ Tiểu Học đến đệ Nhị, gồm tất cả các môn. Có nhiều kinh nghiệm và khả năng trong việc dạy. Thư cho ông Nguyễn - Linh 284/541 Minh-Mạng Chợ Lớn.

— ... Sinh Viên CHSPK ... cử nhân Khoa Học nhận kèm hay luyện thi ... Tú Tài I và II. Địa chỉ 40 Hoàng nhà Hai Saigon.

— Sinh viên khoa học (TĐ Tú Tài II ban B), nghèo hiếu học kính nghĩ tìm dạy kèm tại tư gia. Nhận dạy kèm tại tư gia về môn Toán Lý Hóa Anh Văn từ Đệ Nhị trở xuống. Xin thư về : Văn Mười 30/18 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon.

— Sinh viên năm thứ ba Dược Khoa ... học sinh J.J. Rousseau muốn kèm học sinh từ 3è hay đệ tứ về Toán và Pháp Văn. Xin biên thư cho Nguyễn đức Thắng 102/3 Công Quỳnh Saigon.

— Sinh viên Cao Đẳng Công Chánh, người Trung-Nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ đệ nhị đến đệ lục xin liên lạc ông Kỳ 24/6 Lò- Gia Phú Thọ Chợ Lớn.

— Nam Sinh, Tú Tài II ban ... nhận dạy tại tư gia từ đệ nhị xuống về các môn Toán Lý Hóa. Mỗi tuần 6 giờ, thù lao 1500 đ. Thư cho TRUNG 1537 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Cần Bán gấp rẻ xe Huê Kỳ Oldsmobile có Radio số tự động, hoàn toàn mới—1 quạt trần KDK Nhựt 220V còn mới nguyên. Coi suốt ngày tại 36/138A Phan đình Phùng.

DKW-EC Bán gấp có radio. 4 Lê Gia Phú Thọ (bên hông trường đua).

Chevrolet bán đầu bằng có «Beane» hoàn toàn. Cần tài xế lái loại xe này Lương hậu. Hỏi 61/5 Dương công Trừng Thị Nghè.

Cần Mua nhiều Vespa Lambretta cũ và mới. Cần bán Dauphine EB. Đến 604 Phan Thanh Giản Saigon.

Hillman Super de Mix mới tinh chủ lái. Dư dùng cần bán gấp. 82 Tháp Mười từ 18g30.

Xưởng HIỆP-HÒA 259 đường Nguyễn Biểu Saigon sửa chữa và điều chỉnh con heo dầu từ 1 tới 12 máy đủ loại. Băng máy điều chỉnh Bosch của Đức Quốc tối tân nhứt Việt Nam.

Isuzu Camionnette 1000kg ED 7... ít đi còn mới nguyên. Hỏi 412 Hai bà Trưng Saigon. ĐT 22978.

Cần mua nhiều TRACTION 11N hay 15 hỏi Quang Nghĩa 617 Phan đình Phùng Saigon.

Zodiac NBU thật toàn hảo, tiện cho ngoại kiều ... Xem xe suốt ngày tại 128 Bác sĩ Yersin Saigon.

Simca 9 bán, chủ lái ít đi rất tốt. Hỏi 379 Trần quốc Toản Cholon.

Bán gấp : 1 xe vận tải (xe thon) hiệu Citroen (T45) ... sơn mới lắm, máy còn tốt hỏi 212 Nguyễn duy Dương C.L.

Bán Taxi Simca 8 đang chạy còn tốt giá 60 ngàn hỏi 84/4 đường Cô Giang Saigon.

Bán xe Vespa NAK 1 đời chót giá 23.000đ. Hỏi ông Đào 142 Hồng thập Tự (giờ làm việc)

Bán Taunus 12M số EC 8... toàn hảo. Hỏi số 776 đường Lê quang Định Gia Định.

Bán 203 Berline máy, sơn, nệm như mới, bánh lún, kiếm lời 200.000đ. Hỏi ố, Bảo 345/128 Trần h. Đạo, giờ làm việc

Cần tiền bán Ford Fairlaine rất tốt có Radio đời NBM và Air Conditioner Demi Cheval. Hỏi ông Quan 55 Bà Huyện Thanh Quan Saigon sau giờ làm việc

S.90 Honda (đen đỏ) chưa đi. Hỏi 216B Trần quang Khải Tân Định (đầu Nguyễn hữu Cảnh)

Sport bán 1 xe Austin Sport EB thiệt mầu đỏ, toàn hảo. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Honda bán 450cc mới tinh 1966 model. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon

Bán xe mới giá phải chăng : 1 Vespa 3 bánh có thùng — 1 Lambro 550 có thùng 402/9A Trương minh Giảng Saigon.

ID-19 EC Toàn hảo. Bảo đảm máy. Bác sĩ tại IMMA, 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

Bán xe International 1700 đã có tại bảng chưa xin số ... — Một xe Beane origine — Một xe đặt đóng thùng để chở hàng và 1 xe Fargo BD 600. Hỏi tại 265 Chương Dương (gần chợ Cầu kho) Saigon ĐT : 20.780

Bán 120.000đ xe Frégate, máy vỏ ruột mới 42.000đ ... lạnh mới 170L hiệu Y. Hỏi 143H Ngô Tùng Châu Gia Định cuối hẻm từ 18 giờ.

Xe bán Ford ... Hỏi 197A/197 Lê văn Duyệt Sg.

30.000đ Rumi ... NAS toàn hảo 51/50 Cao Thắng Saigon.

Land Rover bán chassis long LA 210-212 Pétrus Ký Cholon.

Chevrolet Belair 4 đèn đời NBU ... còn mới toàn hảo ... ít đi, một đời chủ tự lái lấy. Do Garage Chainer 131 Nguyễn Huệ Saigon

Nhường lại bông xe camion 7 tấn hiệu International, đã kêu đóng tiền kỳ 2 Hỏi 106 Ngô Tùng Châu Gia Định ngoài giờ làm việc.

Vespa EE, rodage thật kỹ, bao sang tên, thuế, giá 100.000đ. Hỏi tại 84 Trần văn Thạch, Tân Định.

Fiat 600 multipla đời EC bán. Hỏi 230 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán Pontiac EC (loại tempest 4 máy) — MGB Sport-EC kiểu tối tân đồng sơn mới toàn hảo Hỏi 63 Nguyễn thiện Thuật hay Điện thoại 91.262.

Bán Taunus 12M -I- Hino Contessa cùng đời EC, radio sơn nệm đồng máy còn origine 207 Bến Chương Dương

MUỐN SANG TÊN XE
Hoặc muốn bán VESPA — LAMBRETTA mau chóng nhất, dễ dàng nhất. Xin tới Văn phòng sang tên xe VĂN-HOA 80 Trần Quang Khải Tân Định.

Bán 1 Volkswagen NCB và 1 Hillman du lịch NBO. Hỏi 125/5 Lưu Tinh Cholon mới (xéo đi h Minh Phụng, đầu ... phòng ... nước).

Solex Bán còn mới ... 81/7 Trần văn Thạch (Tân Định) ngoài giờ làm việc

Traction Bán ... NBF ... cọp sau toàn hảo do 360 Nguyễn Trãi Cholon.

Peugeot 203 tinh trạng tốt cần bán gấp. Hỏi 571 Đại lộ Nguyễn tri Phương nối dài (sau chợ Trần quốc Toản)

Bán Lambro 550 chưa lấy số. Hỏi 22-M, Cư xá Kiến thiết Phú Lâm A

Bán Opel Rekord NB ... Vauxhall Victor NB ... Volks. microbus EB 6 Citroen 11L NBH Cazzari 3 bánh (như Lambro) 100.000đ. 84A Nguyễn văn Học (Giađịnh)

Bán gấp taxi 4CV đời ... thiệt, toàn hảo Hỏi ... Nguyễn Kim Cholon

Bán xe Plymouth NSS toàn hảo, ít đi, 6 máy, bánh trắng, có radio đặc biệt. Hỏi 90 Phát Diệm Saigon.

Simca 9 bán, máy, sơn, đồng mới lắm 182/4A Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Bán Peugeot 203 ED máy mới vỏ mới. Hỏi 64F2 (mặt đường) Lê quang Định Bà Chiểu

Rambler ED ... kiểu đẹp 9 chỗ ngồi. Có Radio toàn hảo, tiện cho gia đình đông người. Tại 65A Nguyễn Du (cần nhà thờ Đức Bà) Saigon. Miễn trung gian.

Renault 114 bán gấp máy Frégate toàn mới do 206 Huỳnh mẫn Đạt Cholon

Microbus FIAT 12 chỗ mới nguyên 580 ngàn 9/16 Đặng Trần Côn (Ngã-Sáu) Saigon.

Datsun E.C xanh đẹp bán 650.000đ. Rất ít đi. 161 Nguyễn thái Học Saigon ĐT : 20521.

Cần bán gấp, 1 Renault Caravelle Sport, đời EB.78 có Radio, vỏ ruột máy sơn toàn hảo hay đổi lấy xe P.404 suốt ngày tại 176 Nguyễn văn Học GĐ. Điện thoại 24279 hay 31705. Hỏi ông Chi

Mobylette xanh, nhập cảng mới lấy về và Puch đỏ, 2 số đời mới, bán gấp. 36 Trịnh hoài Đức Gia định.

Lambro 550 mới lấy về có thùng hành khách và xe nhỏ mua xe có nhiều chiếc để lựa. Hỏi 245 Trần quốc Toản CL.

Nhường xe Lambro 550 giá phải chăng. Hỏi 386/53 Trương minh Giảng Sg.

Bán gấp xe Hillman NBO.5 sơn máy nệm mới lắm Hỏi 122 đường Bà Cô Saigon ... điện ... trường Trung học Lao ... 30564 giờ làm việc.

Lambro 550 Bán giá rẻ có xe trong 2 tháng ... lúc 1 ... quốc Toản Cholon (3 ... điện 401)

Microbus Tempo Matador EC 67 ... bán bảo, nệm, kiến origine, có mới ... 30.000đ. một tháng. Hỏi 25 Nguyễn thái Học Saigon.

Taxi Renault 4cv bán, máy tốt, chủ lái 47/314 Lý thường ... Gò Vấp Gia Định.

Austin đầu 7 tấn có số mạnh thùng sắt mới gác, ... người sẵn sóc bán gấp, mới ... 650.000đ. lại thương lượng ... A Nguyễn Thông nối dài Saigon

Xe Dauphine BQ mái mở, giá máy rất tốt. Hỏi 372/374 ... h Giản Sg. (12g — 18g.)

Bán Lambro 550 không thùng (mới tinh) giá 190.000đ ... Hồ 315 Lục Tỉnh CL.

Vespa bán 2 Vespa 3 bánh mới lấy về, đời sau, ... thùng, chưa số, còn ... Hỏi 657 Bến Lò Gốm CL.

550.000đ. xe Morris 1100 số EB9 Radio Autom. toàn hảo. Coi xe 170 Lê đại Hành Phú Thọ. ... giờ làm việc, hay 99 Nguyễn ... Saigon giờ làm ...

Bán gấp Lambretta 3 bánh NA hỏi tại 6 ... Lê văn ... Saigon

Vespa Y EE... mới nguyên bán giá đặc biệt dang ... rất ít đi. hỏi 32/6 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Cần MƯỚN Nhiều Ngoại kiều đang cần mướn xe hơi (đủ loại) đi làm trong châu thành, quý vị có xe dư dùng xin liên lạc với :

SAIGON S.V.P.
23 Tự Do Tel. 93.427
Hợp đồng dài hạn, giá cao, trả tiền trước.

Salon TRẦN QUANG KHẢI
222-188 Trần-Q-Khải Sg.
MUA BÁN ĐỔI GỞI xe hơi và Scooter — Mua gấp trả tiền luôn Vespa-Lambretta cũ mới. —BÁN : Chevy-van ED 8 — Falcon 65 máy lạnh radio—Fiat microbus ED 6 — Taunus Transit EB 9—Datsun ED5 — Dauphine ED5 — Opel Rekord ED5 — Peugeot 404 EB1 — Simca familial ED7 — Fiat 850 EE — — Audi EE — Peugeot 203 NBK và Lambro mới nguyên loại 550.
Chủ nhơn kính mời

Trang 3 Số 764 Chủ Nhật 16, Thứ Hai 17-10-66

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

KỂ TỪ HÔM NAY 15-10

SAIGON CÓ ĐÀI TRUYỀN HÌNH MẠNH
KHỎI CẦN NHỜ ĐẾN PHI CƠ NỮA

★ Các máy phải xoay lại ăng-ten theo hướng mới cho phù hợp
★ Sẽ lập thêm Đài ở Cần Thơ, Huế và Qui Nhơn.

SAIGON.— Nhân dịp ông Mai văn Đại, Thứ ủy Thông tin đến viếng thăm các địa điểm có trang bị máy vô tuyến thâu hình công cộng và tiếp xúc với dân chúng các vùng lân cận Thủ đô Saigon, đặc phái viên VTX có hỏi về tổ chức tương lai của Vô tuyến truyền hình Việt Nam và đã được ông Thứ ủy cho biết đại ý như sau:

Saigon có 1 đài phát hình mạnh

HỎI: Xin ông Thứ Ủy cho biết bao giờ thì Saigon có đài phát hình và khỏi dùng phi cơ để truyền hình.

ĐÁP: Việc dùng phi cơ để truyền hình chỉ là giai đoạn tạm thời lúc đầu. Nhờ cơ quan viện trợ Hoa kỳ giúp xây cất, Saigon sẽ có một đài phát hình khá mạnh chừng 25KW thiết lập tại số 7 đường Hồng thập Tự. Chắc đồng bào Thủ đô cũng thấy tháp antenne đã xây cất xong, cao trên 170m, và đến 15/10 này sẽ bắt đầu truyền hình. Như vậy kể từ ngày nói trên không còn phải dùng phi cơ nữa, cho nên hình ảnh cũng như âm thanh sẽ được rõ ràng hơn trước.

Tổng bộ Thông tin Chiêu hồi sẽ thông báo các chi tiết để cho các đồng bào có máy thâu hình biết để xoay lại antenne theo hướng mới cho phù hợp. (chúng tôi thiết nghĩ vấn đề thay đổi này nên công bố ngay cho dân chúng hay nếu không có người sẽ không biết lối nào mà mò).

Hệ thống định hình của Vô tuyến truyền hình Việt Nam

HỎI: Do những quảng cáo mới đây đăng trên báo của các nhà nhập cảng máy thâu hình 2 hệ thống, đa số dân chúng chưa được rõ định hình sẽ áp dụng sau này thuộc hệ thống nào? Xin ông Thứ Ủy cho biết về việc này.

ĐÁP: Lúc còn dùng phi cơ cũng như lúc đã thiết lập dưới đất. Vô tuyến Truyền hình Việt nam áp dụng hệ thống F.C.C (Fédéral Communications Commission) dù có thay đổi dòng điện cho máy phát hình là 60 hoặc 50 cs và số đường mỗi hình là 525 hoặc 60 sửa đổi, máy thâu hình đang dùng hiện nay đều bắt được cả. Còn hệ thống CCIR (Comité consultatif de radio communications) hiện Bộ tôi không áp dụng.

Có lẽ các nhà nhập cảng muốn có thêm bảo đảm để cạnh tranh mới đăng những quảng cáo như trên.

Hệ thống V.T.T.H toàn quốc

HỎI: Xin ông Thứ ủy cho biết ngoài đài Saigon, chính phủ còn định thiết lập các đài địa phương nữa không?

ĐÁP: Ngoài đài Trung ương Saigon, Chính phủ định thiết lập đài Cần thơ trong năm nay bởi vì Cần Thơ là trung tâm điểm của vùng đồng bằng rất rộng và đông dân cư. Sang năm 1967 Chính phủ sẽ thiết lập một đài Vô tuyến Truyền hình tại Huế (hoặc Đà Nẵng) và một đài khác tại Qui Nhơn.

HỎI: Số máy thâu hình công cộng sẽ được đặt tại bao nhiêu địa điểm?

ĐÁP: Chương trình viện trợ Hoa Kỳ giúp Tổng Bộ Thông Tin Chiêu Hồi 2500 máy thâu hình công cộng trang bị cho các Ty Thông Tin trong toàn quốc để cho dân chúng xem khỏi mất tiền.

Ngoài ra, một số lớn máy đủ các giá tiền đã được Bộ Kinh Tế cho nhập cảng để thỏa mãn mọi nhu cầu

---

ĐẠI ÚY PHI CÔNG VÕ VĂN HỘI NÊU GƯƠNG ANH DŨNG:

BỊ BẮN GÃY LÌA TAY TRÁI
vẫn đưa phi tuần về căn cứ an toàn
sau khi đã gây tổn thất nặng cho Việt-Cộng

SAIGON.— Một hành động quả cảm vừa xảy ra buổi trưa ngày 13-10-66 trong không phận Hậu giang lại thêm một lần nữa chứng tỏ tinh thần chiến đấu anh dũng của các chiến sĩ Không lực Việt Nam.

Đại úy Võ văn Hội, 33 tuổi, 1 vợ 3 con, đang dẫn một 1 phi tuần gồm 3 khu trục cơ yểm trợ cho cuộc hành quân Cửu Long 44 thì nhận được điện cấp cứu khẩn trương của đồn An Thuận thuộc Trà vinh đang bị V.C tấn công.

Đại úy Hội bèn ra lệnh cho cả phi tuần «Sứa lửa» của mình trực chỉ mục tiêu. Bằng một hỏa lực chính xác và một chiến thuật bay thấp yểm trợ tiếp cận phi tuần «Sứa lửa» đã bắt buộc địch phải rút lui, gây cho chúng tổn thất nặng. Nhưng súng phòng không của chúng đã bắn gãy lìa bàn tay trái của Đại Úy Hội và làm hỏng hệ thống thủy điều của chiếc khu trục cơ do Thiếu Úy Trần Anh Tuấn điều khiển.

Dù bàn tay trái không còn và vết thương làm cho rất đau đớn, Đại úy Hội vẫn bình tĩnh dẫn phi tuần «Sứa Lửa» về đáp an toàn tại phi trường Bình Thủy.

Trên sân đậu sau khi đáp xong Đại úy Hội đã ngất đi vì mất quá nhiều máu.

Trên chiếc trực thăng tải thương bay về Tân Sơn Nhất, Đại úy Hội bỗng tỉnh dậy, rút bóp lấy ra một tờ giấy, trao cho viên cơ khí phi hành:

— Nhờ anh chuyển lại cho vợ tôi toa thuốc này vì con tôi đang bệnh».

Đại Úy Hội đã bị cắt bàn tay trái và đang điều trị tại bịnh viện Tân sơn Nhất. Tuy Đại Úy không còn cơ hội tự điều khiển lái phi cơ nữa, nhưng sự hy sinh quả cảm của Đại Úy sẽ là một động lực thúc đẩy tinh thần chiến đấu hăng say của các bạn đồng ngũ.

Cũng cần nhắc lại ở đây là Đại úy Hội đã tốt nghiệp những khóa hoa tiêu tại Pháp và Hoa kỳ, và sau mười bốn năm phục vụ trong Không lực VN đã có trên bốn ngàn giờ bay mà phần lớn là những giờ bay hành quân khu trục. Đại úy Hội có vẻ mặt hiền hậu, tính tình trầm tĩnh, luôn luôn đối xử hòa nhã với bạn bè.

Cũng trong cuộc hành quân này, mặc dù phi cơ bị bắn hỏng hệ thống thủy điều và không ra được đáp, Thiếu Úy Trần Anh Tuấn đã an toàn đáp bụng xuống phi trường Bình Thủy.

Ông Niên trưởng Quốc Hội nắm lại quyền điều khiển...

Dân chủ đa số là dân chủ cổ điển
Dân chủ tiến bộ kết hợp mọi dị biệt

(Tiếp theo trang 1)

Nghỉ 3 lần là mất chức

Nếu trong phiên đầu, ông Phan quang Đán là người đầu tiên đưa ra vấn đề kiểm soát tình trạng họp lệ của dân biểu, thì trong phiên hôm nay, ông Đán cũng là người đầu tiên đưa ra một đề nghị khác: dân biểu nào ba lần liên tiếp không đi họp, mà không có lý do thì đương nhiên coi như mất chức.

Đề nghị này làm cho nhiều vị dân biểu ở xa Saigon lo ngại: Ô.ô. Ng văn Nhâm, ông Lê tài Hòa nêu rõ những trường hợp có thể bị trở ngại không kịp thông báo cho QH được như bị V.C. đắp mô chặn đường chẳng hạn... Ông Chung, ông Thập cho rằng lấy nội quy mà trói chân dân biểu như vậy thực là đã coi thường tinh thần trách nhiệm của người đại diện cho dân. Dân biểu nào không làm tròn bổn phận thì đã có quốc dân lên án. Nhiều ông nghị khác cũng đả kích lập luận của ông Đán. Ông Đán liền đưa ra một biện pháp kiểm soát khác: Dân biểu nào không đi họp thì xin ban chủ tọa đọc rõ tên ra! Nhưng đề nghị này cũng bị quốc hội bác bỏ, qua một vòng biểu quyết.

Đa số thao túng nghị trường

Sau đó Quốc hội đã biểu quyết thông qua chớp nhoáng 3 điều 22-23 và 24 quy định thể thức bầu Chủ tịch 2 phó Chủ tịch và 1 tổng thư ký.

Ông Nguyễn hữu Hiệu (tiếp theo sau một cuộc tranh luận gay go giữa các cụ nghị về vấn đề đa số có thể thao túng nghị trường) đã đưa ra lập luận:

Theo nguyên tắc dân chủ thì thiểu số phải phục tòng đa số. Tại nghị trường đa số không thể lấn át được thiểu số, vì thiểu số cũng có tiếng nói, và mọi vấn đề đều được đem thảo luận một cách thẳng thắn.

Đáp lời ông dân biểu Phước Tuy ông Nguyễn văn Ngải (Thừa Thiên) nhấn mạnh rằng: cái lối «dân chủ đa số» trong đó thiểu số phải phục tùng đa số là một quan niệm quá cổ điển về dân chủ rồi. Ngày nay, theo quan niệm tiến bộ thì dân chủ chân chính không thể chỉ mang có một cái nhãn hiệu bên ngoài thôi đâu, mà còn phải trung thực kết hợp mọi ý kiến dị biệt.

Sau đó, thấy các cụ nghị vẫn tiếp tục tranh luận về cách thức bầu văn phòng chính thức, bà dân biểu Trần thị Xá: «Bầu sao cũng được. Xin quý vị hãy giản dị hóa các vấn đề đi để bắt tay vào việc soạn thảo hiến pháp. Chính chúng ta bầu, chứ có ai khác vào đây mà bầu đâu. Bầu cách nào thì những vị được nhiều người tín nhiệm vẫn đắc cử».

Lại thảo luận nữa.

Tới hồi 10 giờ 45 Quốc hội biểu quyết thông qua điều 25 (cách bầu 3 phó tổng thư ký) và nghỉ ngơi 10 phút.

Thông qua rất nhanh

Tái nhóm vào lúc 10 giờ 55. Quốc hội đã biểu quyết thông qua rất nhanh 2 điều 26 và 27 (cách bầu 2 hội kế viên).

Ông Đạn lại nêu trường hợp Chủ tịch từ chức và thay thế những người trong văn phòng. Bàn luận một lúc lâu, các cụ Nghị đều đồng ý để lại chuyện này hồi sau nhận xét.

Sau đó ba điều 28, 29 và 30 (nhiệm vụ của Chủ tịch) đã được biểu quyết thông qua rất nhanh.

Qua điều 31, vì cái khoản «Chủ tịch là phát ngôn viên chính thức của QH đối với bên ngoài» «sóng gió» lại nổi lên. Ông Diệp văn Hưng đặt thí dụ: «Nhỡ ông chủ tịch tuyên bố tán thành kế hoạch hòa bình của Nga sô thì sao?»

Nghi vấn này được nhiều ông nghị khác tán thành và đưa ra các ý kiến để cho Chủ tịch khỏi nhân danh Quốc hội mà phát biểu lập trường chính trị cá nhân. Ông Phan chấn Tuấn (Bình Định) quả quyết: «cần phải hạn chế quyền hạn của Chủ tịch, nhất là quyền phát ngôn Chủ tịch chỉ có thể nhân danh QH mà tuyên bố sau khi đã thảo luận với QH, và các vấn đề chính trị trọng đại».

Vấn đề... gay quá!

Có một giải pháp dễ dãi nhất là... tạm ngưng phiên họp để suy nghĩ. Và ông Niên trưởng đã quyết định như thế, hồi 12g15 phút.

Xoay lưỡi 7 lần

Có một điều đáng ghi ở đây là: trong tuần tới (để khỏi bị quốc dân biểu lầm ?) Quốc hội sẽ họp mỗi ngày 2 buổi.

Giới cầm bút ở QH thì lại nghĩ khác: ngày họp hai buổi chưa hẳn đã là một phương pháp lý tưởng và tránh được sự hiểu lầm. Đó chỉ là một hình thức bên ngoài mà thôi! Điều mà quốc dân mong mỏi ở vị dân biểu là: nghiên cứu vấn đề, suy nghĩ thật kỹ «xoay lưỡi bảy lần»... trước khi bàn luận và quyết định. Một buổi không họp để..., suy nghĩ, một buổi họp để bàn luận thật là chính xác, còn hơn là họp liên miên và bàn luận gấp rút mà không có thời giờ... để suy nghĩ!

Góp vài ý kiến, không hiểu người cầm bút có mang tội phạm thượng hay không ?

Hội đồng Viện Hóa Đạo chính thức từ chức

Bãi bỏ tiếp tân quan trọng

SAIGON.— Hôm giữa đây, Viện Hóa Đạo có gửi thiệp mời báo chí đến dự buổi tiếp tân tại Việt Nam Quốc Tự vào 19 giờ 30 thứ sáu 14-10 tới chúc chân dịp Thượng Tọa Sư Kyung Viện Trưởng Phật Giáo Đại Hàn thăm VN. Người ta chờ đợi buổi tiếp tân này vì có thể đây là một dịp các vị Thượng tọa trong Hội đồng Viện gặp lại nhau tại VN Quốc Tự và xóa bỏ xích mích vừa qua, mặt khác, nhân dịp này người ta có thể tìm hiểu sự thực về chuyện từ chức của Hội đồng Viện mà gần đây, Viện đã lên tiếng cải chính. Nhưng vào phút chót, Viện Hóa Đạo lại gởi văn thư cáo lỗi đến các báo nói rằng vì lý do sức khỏe của T.T. Tâm Châu sau chuyến viếng thăm các tỉnh Miền Trung, miền Tây và miền Đông Nam phần bị sút kém, nên buổi tiếp tân trên không thể thực hiện được.

Nhưng mặc dầu cuộc tiếp tân không thực hiện được, Văn Phòng Viện Hóa Đạo cho biết: buổi tối, vào lúc 20 giờ, Thượng Tọa Thích Khánh Sơn vẫn đến nói chuyện với các giới Phật Tử tại Việt Nam Quốc Tự. Thượng Tọa Thích Khánh Sơn lên đường trở về Đại Hàn vào lúc 11 giờ trưa 15-10.

Giờ chót theo báo VN Guardian. Hòa thượng Thích Tịnh Khiết vừa chính thức loan báo sự từ chức của toàn thể hội đồng Viện Hóa Đạo. Trong thông cáo, Hòa thượng cho biết đã chấp nhận sự từ chức trên tại 1 buổi lễ ở Trường đại học Vạn Hạnh hôm 11-10.

Cuộc họp kín VỀ... KINH TẾ của HĐ Dân Quân hoãn

vì ông Kinh tế không đến

SAIGON 14-10 (VTX).— Văn phòng Hội đồng Dân quân chiều nay cho biết, vấn đề kinh tế được dự định đem ra thảo luận trong phiên họp sáng nay đã được hoãn lại đến ngày thứ Hai 17 tháng 10-1966.

Phát ngôn viên của Văn phòng Hội đồng nói rằng, sở dĩ phiên họp phải đình lại vì thiếu sự hiện diện của đại diện Bộ Kinh Tế.

Được biết trong 2 ngày qua. Hội đồng đã thảo luận kín về các biện pháp kinh tế mới của chính phủ ban hành ngày 18-6-66.

Đại Hội Xây Dựng Nông Thôn

BÀN VIỆC lập ấp Đời Mới

CẦN THƠ 14-10 (VTX).— Dự án hoạt động của Bộ Xây dựng nông thôn cho năm 1967 đã được Đại tá Hoàng văn Lạc, phụ tá Tổng ủy viên XDNT, trình bày trước Đại hội XDNT-1967 vừa bế mạc tại Cần Thơ hồi 12 giờ trưa hôm nay.

Theo lời thuyết trình viên thì những nỗ lực chính của Bộ là «nhằm xây dựng ấp đời mới để giúp nông dân đầy đủ hơn về tinh thần cũng như vật chất».

Hội nghị cũng đã thảo luận và phê chuẩn 11 tiêu chuẩn chi phối công tác tại các ấp đời mới: 1) Tận diệt Cộng sản nằm vùng, 2) Tận diệt cường hào ác bá, 3) Xóa bỏ hận thù và xây dựng một tinh thần phục vụ mới, 4) Tổ chức cơ sở hành chánh dân chủ, 5) Tổ chức nhân dân đấu tranh chống Cộng sản, 6) Thanh toán nạn mù chữ, 7) Tấn công bệnh tật 8) Cải cách ruộng đất 9) Phát triển nông nghiệp cải tiến tiểu công nghệ, 10) Phát triển hệ thống giao liên 11) Đãi ngộ xứng đáng các chiến sĩ.

NƯỚC RÚT ở nhiều nơi

quốc lộ 4 thoát hiểm

SAIGON.— Mực nước lụt tại vùng đồng bằng Sông Cửu Long hôm 14-10 hầu như đã rút xuống khỏi mực nước cao nhất vào ngày 13-10 và nếu quốc lộ 4 còn chờ sao để bảo vệ tỉnh Định Tường không bị vỡ, mùa màng, nhà cửa cũng như đường xá trong vùng sẽ tránh đỡ bị tai nạn ngập lụt.

Mực nước Tiền Giang và Hậu Giang, hai nhánh chính đổ ra biển của sông Cửu Long đã rút xuống 34 phân trong khoảng thời gian từ ngày 5 đến ngày 12-10, và mực nước tại Mộc Hóa, tỉnh Kiến Tường, miền bị lụt nặng nhất cũng đã rút xuống được 16 phân vào ngày 11-10, nghĩa là còn kém mực nước cao nhất năm 1961

Cho đến nay, theo tin của Bộ Xã Hội cho biết số nạn nhân vụ lụt lên đến gần 260.000 người.

Số thiệt hại về lúa tại Định Tường là 21.305 mẫu, tại Kiến Phong là 155.000 mẫu.

HỘI ĐỒNG NỘI CÁC ĐÃ QUYẾT ĐỊNH

những biện pháp giải quyết mau lẹ tình trạng các người bị giữ

Sau 1-11-63 và trong các vụ xáo trộn vừa qua

SAIGON 14-10 (VTX).— Phó Chủ Tịch UBHPTƯ ra một thông cáo như sau: Hội Đồng Nội Các đã họp phiên thường lệ hồi 6 giờ sáng thứ sáu 14-10-1966 dưới sự chủ tọa của Thiếu Tướng Chủ Tịch UBHPTƯ.

Hội đồng đã nghe quý ông Tổng Ủy Viên An Ninh và Tư Pháp thuyết trình vấn đề những người bị giam giữ từ sau ngày Cách Mạng 1-11-1963 đến nay, kể cả những người liên hệ tới các vụ xáo trộn vừa qua, và đã quyết định những biện pháp để giải quyết mau lẹ tình trạng các đương sự theo tinh thần tôn trọng luật lệ và nền Tư pháp Quốc Gia.

Ngoài ra, Bác sĩ Phó Chủ Tịch kiêm Tổng Ủy Viên Văn Hóa Xã Hội và ông Ủy Viên Giáo dục đã trình bày kế hoạch về giáo dục tương lai liên quan đến việc Thảo ước văn hóa Việt — Pháp sắp mãn vào cuối năm 1967.

Sau chót, Hội Đồng Nội các đã thảo luận về các đề tài sẽ được đưa ra tại Hội nghị Thượng đỉnh Manila cuối tháng này, để phối hợp minh định đường lối chung. Phiên họp bế mạc vào hồi 12 giờ.

GIỮA LÚC CÔNG NHÂN ĐỔ RÁC LÀM VIỆC

LỰU ĐẠN NỔ TRONG THÙNG RÁC
2 người chết, 9 bị thương

★ Khủng bố ném lựu đạn vào xe díp Cảnh sát ở Tân Định: 2 cảnh sát viên chết, 4 bị thương

SAIGON.— 10g sáng 13-10, tại góc đường Tuệ Tĩnh và Công Chúa Ngọc Hân đã phát ra một tiếng nổ kinh hồn. Nguồn tin cảnh sát cho hay vào giờ trên, chiếc xe rác số VA 6465 của Ty Vệ Sinh Đô Thành chạy tới góc đường trên để lấy rác.

Một công nhân tên Ng văn Mẫn (21t) vừa quăng một giỏ xách đựng rác ở lề đường lên xe thì lựu đạn VC gài trong giỏ rác phát nổ dữ dội. Ông Mẫn chết liền tại chỗ, em Lê tấn Đức (9t) con Cảnh sát viên Lê văn Lâm ở số 107 đường Tuệ Tĩnh đi gần đó cũng trúng mảnh chết. Ngoài ra còn 9 người đi đường bị thương tên là Trần văn Kiên (34t). Trần văn Tư (40 tuổi). Châu văn Được (56 tuổi, Đoàn văn Quân (50 tuổi, 4 công nhân xe rác), xâm Bảng Cách (62 tuổi) xâm Thinh Sỹ (69 tuổi) Nguyễn thị Trang (16 tuổi. Trần tiểu Đường (14t.) và Huỳnh A-LI (64 tuổi) (SS)

Nổ ở Tân Định

Theo tin AFP ngày 14-10 thì quân khủng bố đã ném chất nổ vào xe díp Cảnh sát ở vùng Tân Định làm 2 Cảnh sát viên chết và 4 người bị thương. Mặt khác vào 3 giờ sáng 14-10, Cảnh sát đang hành quân thì bắt gặp 2 người lạ đang cài lom khom trước một căn nhà ở hẻm 101 đường Nguyễn phi Khanh Tân định, nghi là kẻ phá hoại. Cảnh sát bắn súng vây bắt, nhưng bọn này bỏ chạy mất. Đến nơi Cảnh sát tịch thu được 1 trái lựu đạn loại tấn công M26 có lẽ bọn chúng định gài ở đây để phá hoại. (CC)

Thiết tưởng cũng nên ghi rằng gần đây những vụ khủng bố bằng lựu đạn ở đô thành đã tí hẳn đi, nhưng bắt đầu từ vài ngày qua, trò này lại tái diễn.

V.C nổ mìn tấn công xe lửa

SAIGON.— Sáng 14-10, 1 chuyến xe lửa đã rơi vào ổ phục kích của địch cách Saigon 10 cây số về phía Đông lúc đang chạy về Xuân Lộc. Ba quả mìn đã nổ, và 1 toán V.C đã tấn công đoàn xe bằng những súng nhẹ; 7 toa, 1 toa thiết giáp hộ tống và đầu máy bị hư hại. Không thấy nói có thiệt hại gì về nhân mạng. (TV)

Mướn tàu riêng ra tận Vũng Tầu BỐC DỠ HÀNG

SAIGON 14-10 (VTX) — Để tiếp tay cùng chính quyền trong việc giải tỏa thương cảng Saigon, nhà nhập cảng Mỹ Nam ở đường Tổng đốc Phương Chợlớn, với sự chấp thuận của Tổng nha Quan thuế và Tổng nha Thương cảng, đã đi tiên phong trong việc mướn tàu riêng ra tận Vũng Tàu bốc hàng.

Số hàng của Nhà Mỹ Nam đã bốc được gồm Radio và Vô tuyến Truyền hình lên tới gần 30.000.000đ trong số 1.000 triệu bạc hàng hóa do chiếc Taru Shima Maru từ Nhật tới Vũng tàu ngày 6-9-66.

Nối gót nhà Mỹ Nam, hiện nay một số thương gia cũng đang gấp rút làm thủ tục để ra Vũng Tàu bốc hàng, nhờ ở sự cố gắng này trong tương lai việc giải tỏa thương cảng sẽ hữu hiệu hơn và các tàu tới Việt Nam có thể bốc hàng trong một thời gian ngắn thay vì phải chờ đợi ba tháng mới vào được thương cảng Saigon.

Nghị Đô Thành hề hả kể... thành tích

Hội Đồng Đ.T. đi trước
Quốc Hội về việc... Lập Hiến

⊕ THANH-CHIÊU

SAIGON.— Hội đồng Đô Thành lại tạm gác chương trình thường lệ để .. chạy đua với QHLH: bàn về vấn đề Lập Hiến. Trong buổi họp hôm qua, mặc dù ông Chủ tịch đã kêu gọi nên họp đúng giờ nhưng tới ngày hôm nay mãi đến 15g45 phút mới có đủ số ấn định để khai mạc, ấy là kể cả một vị còn... ngồi ở phòng khác!

Hề hả

Ông Nghị Gia thuyết trình đề tài: «Chính phủ và Thủ tướng». Cũng như Ông Nghị Bình thuyết trình đề tài «vấn đề Lập hiến», ông nghị Gia nhấn mạnh đề tài này rất quan trọng. Theo ông, Hiến pháp thực sự Dân chủ cần phải quy định rõ rệt quyền Hành pháp và VN nên theo chế độ... Đại nghị Trung dung. Ông đã cập tới cả các vấn đề chi tiết như đề cử Thủ tướng, Thành lập Nội các, quyền hành chính phủ,..Ô. nghị Ngô thuyết trình đề tài: «Lập pháp», ông đề nghị nên chọn một chế độ lưỡng viện mà Thượng Nghị Viện có độ 50 hay 60 Thượng Nghị Sĩ và Quốc Hội có độ 140 nghị sĩ. Các điều kiện nhiệm vụ, quyền hành v.v... của nghị sĩ cũng đều được ông trình bày tỉ mỉ. Lúc mở đầu thuyết trình, say sưa với... thành tích của Hội đồng, ông đã xác nhận: «Đây là một Hội đồng địa phương duy nhất bàn về vấn đề này và đi trước Q.H.L.H. vì trong lúc này thì QHLH. hãy còn đang... loanh quanh bàn bạc nội quy!» (nguyên văn!)

Thảo... loạn!

Cuộc thảo luận bắt đầu, các thể chế được đem ra điểm sơ sơ trong 1 bầu không khí không vui và không buồn, đột nhiên có một ông Nghị thắc mắc là trong một gia đình, chồng và vợ có quyền đứng chung trong một... liên danh ứng cử Tổng thống và Phó Tổng thống được không? Một Ông Nghị khác, đi xa hơn nữa, hỏi rằng... vợ bé có được đứng chung trong liên danh với chồng không? Về sự kiện Ông Nghị Bình đề nghị là phải trên 40t và phải có đủ 100 vị đại diện nhân dân, đoàn thể giới thiệu mới được ứng cử Tổng và Phó Tổng thống cũng khiến một số nghị viên thắc mắc nhưng thuyết trình viên giải thích là tránh nạn... «lạm phát ứng cử». Thuyết trình viên quy định khi Tổng thống bất lực thì Phó Tổng thống thay quyền: hai chữ «bất lực» đã khiến một Nghị viên cãi: «bất lực về... sinh lý mà bị thay quyền là không được!». Cuộc thảo luận chấm dứt lúc 18g. Có ba ký giả nhẫn nại ngồi «làm chứng» cho tới giờ phút chót, một ông lầm bầm: «Thế là lại hết một ngày!»

Nghe mẹ bắn chết vợ để đi lấy người khác?

Anh binh nhì bị 3 năm tù

SAIGON.— Binh nhì Bùi văn Hưng, 21 tuổi, thuộc đơn vị Địa phương quân KBC-6057, bị truy tố ra tòa quân sự sáng 14-10-66 về tội cố sát. Theo cáo trạng, bị can khai ngày 27-2-66 có đùa rỡn với vợ, rồi không rõ vì sao Hưng lại lấy khẩu carbine lên đạn chĩa vào vợ mà nói..«Anh sẽ bắn chết em» Vợ Hưng thách đố: «Có giỏi bắn đi» Hưng liền bóp cò đạn trúng đầu Đào chết liền tại chỗ. Bị can quả quyết tự ý hành động trong một phút không suy tính chứ không bị ai xúi giục giết vợ. Vợ chồng Hưng chung sống đã 3 năm có 1 con. Theo lời của ông Trần văn Gọi, cha nạn nhân thì gia đình bị can rất khắc nghiệt với Đào

Do đó mà chị và mẹ bị can, mỗi lần xảy ra xích mích gì đều xúi bị cáo bỏ vợ để cưới vợ khác, nên ông nghi vụ án mạng này do 2 người kia xúi giục. Bà Thi và Hai (mẹ và chị bị can) đều chối không xúi dục bị can giết vợ. Tuy nhiên, một nhân chứng ở sát nhà bị can đã xác nhận Đào thường phàn nàn cảnh mẹ chồng quá độc ác, mỗi lần xảy ra mâu thuẫn trong gia đình là y như mẹ và chị bị can lại bảo bị can: Chết hết đàn bà mà không bỏ đi lấy người khác. 1 nhân chứng khác cũng nghe thấy lúc bị bắt, bị can đã khóc và nói: Tôi bắn vợ để cho vừa lòng mẹ và anh chị tôi. Bên vành móng ngựa, bị can đã nghẹn ngào khai không hiểu sao mà hành động như vậy. Sau lời bào chữa của luật sư cho bị can, Tòa đổi tội danh ra cố ý đả thương nhân thương trí mạng để xử phạt Bùi văn Hưng 3 năm tù ở.

Sổ vàng cứu trợ nạn lụt miền Tây

của Quốc Hội Lập Hiến

(Tiếp theo)

Danh sách quý vị Dân biểu

Ng văn Liên Hậu Nghĩa	1.000đ
Võ Bao Gia Định	2.000đ
Ng. văn Thâu Gia Định	2.000đ
Bùi văn Giải Đà Nẵng	1.000đ
Đỗ Ái Đà Nẵng	1.000đ
Nguyễn hữu Xảo Đà Lạt	1.000đ
Y Wick Buôn Ya Darlac	1.000đ
Lương thượng Hải B.Định	1.000đ
Phan chấn Tuấn B. Định	500đ
Ngô văn Nhâm B. Định	2.000đ
Ng-đình Quát B. Dương	2.000đ
Phạm đình Hưng B. Tuy	1.000đ
Đỗ hữu Quờn Biên Hòa	1.000đ
Võ minh Châu Biên Hòa	3.000đ
Trương tiến Đạt Biên Hòa	1.000đ
Lê thành Châu Đàlạt	1.000đ
Nguyễn văn Bé Bạc liêu	1.000đ
Nguyễn đắt Dân Ba xuyên	1.000đ
Sơn Thi Ba Xuyên	1.000đ
Lê quang Hào Trúc Giang	1.000đ
Nguyễn quí Ninh Kiến Hòa	1.000đ

(Còn tiếp)

BẠN ĐỌC CHÍNH LUẬN cứu trợ nạn lụt MIỀN TÂY

— Cụ bà Đặng thị Nguyên 38/10/22H Trần khắc Chân	200đ
— Bà Nguyễn thị Tòng 227 Lê văn Duyệt Saigon	100đ
— Bà Trần thị Vân đường Nguyễn Thiện Thuật	200đ
— Bà Nguyễn thị Liên	100đ
— Thuyền Trưởng và nhân viên tàu Phú Quốc	4.000đ
— Cụ bà Lương thị Vân 174/2 Lê Lai Saigon	400đ
— Nhân viên dân chính từng sự Bộ tư lệnh MACV do Air Section tổ chức	11.100đ
— Ông bà Đào Phú Quang. Trương thị Phượng KBC 4420	500đ
— Nhân viên Tài xế ngành quân xa Post Engineer ở 855 Trần hưng Đạo	3.360đ
Số tiền hôm trước	77.706đ
Tổng cộng:	97.666đ

Thay mặt đồng bào nạn nhân, Chính Luận xin cảm tạ quý vị trên và sẽ chuyển số tiền đến cơ quan hữu trách.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 15-10-1966 từ 19g đến 6g sáng Chủ Nhật
(Trưa Chủ Nhật 16-10-1966 từ 13g đến 14g giờ 30)

BS. Trần thị Hạnh 120, cư xá K.T. Lê đại Hành Phú Thọ		Cholon
BS. Trương-hán-Bật 67 Triệu quang Phục		Cholon
BS. Nguyễn trọng Thiện 40, Cao Thắng		Saigon
BS. Dương-đình-Tuấn 371A, đường Hai Bà Trưng		Saigon

(Tối Chủ Nhật 16-10-66 từ 19 giờ đến 6 giờ sáng Thứ Hai)
(Trưa Thứ Hai 17-10-1966 từ 13g đến 14g30)

BS. Nguyễn-tuấn-Phát 360, đại lộ Lý-thái Tổ, Ngã Bảy	Saigon
BS. Đặng-nguyên-Chung 160, đại lộ Khổng-Tử	Cholon
BS. Phạm gia Lữ 600/27 Võ di Nguy (cư xá Phú Nhuận)	Saigon

TỪ QUÊ RA TỈNH

LỄ KHAI GIẢNG VIỆN ĐẠI HỌC VẠN HẠNH

SAIGON.— 9 giờ sáng thứ hai 17-10, Viện Đại Học Vạn Hạnh sẽ làm lễ khai giảng. Buổi lễ được tổ chức tại Giảng Đường Viện dưới quyền chủ tọa của bác sĩ Nguyễn Lưu Viên Phó Chủ tịch Ủy ban Hành pháp kiêm Tổng Ủy Viên Văn hóa Xã hội.

15 EM CẠY TỦ ĐÁNH CẮP 20.000Đ KẸO

SAIGON.— 12g khuya 13 rạng 14-10, Cảnh sát tuần tiễu đến góc đường Lê Lợi và Pasteur gặp 1 bọn trẻ nít đang cạy tủ của tiệm bán kẹo lấy trộm một số kẹo. Kết cuộc, Cảnh sát bắt được 15 em tịch thu một số kẹo trị giá 20.000đ. (CC)

XE DU LỊCH ĐANG SỬA, BỐC CHÁY

SAIGON.— 9 giờ sáng 13-10, trong lúc ông Trần văn Bền (47 tuổi) chủ tiệm sửa xe hơi ở số 11 đường Căn Giuộc đang sửa hệ thống điện chiếc xe du lịch số NBO 584 thình lình điện chạm ở đầu máy chiếc xe này bắt qua ống dẫn xăng phát hỏa dữ dội. Chiếc xe bị thiêu rụi thiệt hại lên đến 100.000đ, ông Bền bị thương nhẹ. (VTX)

CỠI XE ĐẠP LAO THẲNG VÀO XE LỬA

GIA ĐỊNH.— 5g40 chiều 13-10, ông Nguyễn bích Ngọc (30t công nhân Công ty đường Vĩnh Phú ở Lái Thiêu, Bình Dương) chưa rõ nguyên nhân nào đã khiến ông cỡi xe đạp từ hướng Bình Phước phóng tới như bay lao thẳng vào hông chuyến xe lửa (đầu máy BB 939) từ Biên Hòa về Saigon ngay tại cổng ngã ba Bình Triệu Thủ Đức. Khách đi đường đều sửng sốt trước hành động khó hiểu này. Xe lửa đã cán đứt đôi thân thể ông Ngọc. (PV)

ĐI BÀI TRỪ DU ĐÃNG BỊ DU ĐÃNG HÀNH HUNG

SAIGON.— 9 giờ 30 tối 13-10 tại đường Xóm Chiếu Khánh Hội, Trần văn C (23t) cầm đầu 3 tên du đãng chặn đường ông Lương quang B. nhân viên bài trừ du đãng thuộc Ty Cảnh sát quận 4 đang đi tuần để hành hung. C rút chai rượu trong người ra đập bể đôi, dùng miểng chai toan đập ông B. nhưng ông nổ súng chỉ thiên. Chúng vẫn xông vào nên ông đành bắn trúng vai C. trọng thương bọn du đãng bỏ chạy. C. và 1 tên trong bọn là H. bị bắt, cả hai đều ngụ tại Xóm Chiếu. (VTX)

GIÂY ĐIỆN ĐỨT, THỢ ĐIỆN THIỆT MẠNG

SAIGON.— Trưa 13-10, ông Ngô đình Các (36t nhà ở số 48/25B đường Tân Hóa Cholon), nhân viên của công ty Thủy Điện, leo lên trụ đèn số BTV-23 trước căn nhà số 3 Hương lộ số 14 để sửa giây điện đứt, không ngờ giây lưng cột bị đứt, ông té từ trên cao 7 thước xuống vỡ sọ chết liền. (SS)

GIÀN NHÀ SẬP, THỢ HỒ TÉ CHẾT

SAIGON.— 11 giờ trưa 13-10, ông Tạ tấn Lương (22 tuổi thợ hồ nhà ở đường Âu dương Lân) đứng trên cao 10 thước xây cất căn nhà số 1025 đường Trần hưng Đạo, không ngờ giàn sập té xuống đất bất tỉnh rồi chết trên đường đến bệnh viện (SS)

ĐI HONDA GIỰT ĐỒNG HỒ

CHOLON.— 12 giờ trưa 13-10, ông Châu Bảng, (42 tuổi, người Việt gốc Hoa ngụ tại cư xá Bình Thới) đến Văn phòng ông Phường Trưởng Phường Bình Thới xin giấy tờ, trong lúc chờ đợi, ông bị hai người cỡi xe Honda màu trắng đỏ, giựt chiếc đồng hồ đeo tay trị giá 4.000 đồng. (CC)

ĐAU BAO TỬ KINH NIÊN, QUYÊN SINH

SAIGON.— Chiều 13/10, ông Nguyễn hữu Đ. (49t, Thẩm sát viên Thượng hạng Hạng 4 ngụ tại bến Phú Lâm) lén người nhà uống thuốc quyên sinh. Bệnh tình của ông có mòi trầm trọng. Được biết ông Đ. từ lâu mắc phải bịnh đau bao tử, điều trị đã hết tiền mà vẫn không khỏi nên ông buồn bực mà quyên sinh. (CC)

NGOẠI KIỀU ĐÁNH CẮP XE DÍP MANG BÁN

SAIGON.— Cách đây 3 ngày 1 xe díp của Quân Đội Mỹ số 509CP đậu ở đường Hai Bà Trưng bỗng biến mất. Chiều 13-10 Cảnh sát bắt gặp chiếc xe này ở hẻm 384 đường Công Lý. Quân cảnh Mỹ tới thì một ngoại kiều liền chạy vào căn nhà của ông Phạm văn P. (31 tuổi thợ điện ở hẻm 62 đường Yên Đỗ) trốn. Sau đó nhà chức trách khám phá được 1 bánh xe Jeep dấu ở gầm giường Ô. P. chủ nhà và ngoại kiều D.A. bị bắt và bót. (SS)

NGHĨA QUÂN BỊ CHẶN CƯỚP

SAIGON.— 12g10 13-10, ông Lâm văn L. nghĩa quân (20t) đi coi hát về gặp 3 thanh niên chận lại tự xưng cảnh sát xét hỏi giấy tờ, rồi giở trò cướp giựt chiếc đồng hồ của ô. Cảnh sát tới chận bắt cả 3 về bót là Nguyễn văn C. (22t). Nguyễn văn T. (20t) và Ng văn P. (20t). (SS)

GIẾT VỢ, ÔM CON KHÓC RỒI ĐI NẠP MÌNH

BIÊN HÒA.— Như tin đã loan ông Lê văn Đ. (lính Thủy Quân Lục Chiến) đi đâm chết vợ bằng 11 nhát dao tại nhà riêng ở đường Công Lý Biên Hòa. Nay được biết thêm sau khi giết vợ, ông Đ. đã lên về nhà ở ấp 8 xã Thạnh Mỹ Tây (Thị Nghè) lấy ông bà nhạc thú tội giết vợ rồi ôm 2 con thơ khóc sướt mướt, rồi đến trình diện nhận tội nơi Bộ Chỉ Huy Binh Chủng mình ở Saigon. Ông đã bị nhà chức trách địa phương đến áp giải về. Theo người hiểu chuyện cho hay thì dường như trước khi xảy ra án mạng nửa giờ, ông Đ. bắt gặp quả tang vợ mình đang âu yếm với 1 thanh niên tên N. nên đã nổi ghen mà hành động như trên. (P.V)

TÀU ĐỤNG XUỒNG, EM BÉ RỚT CHÌM

SAIGON.— 1g15 sáng 14-10. 1 xuồng gắn máy chạy từ chợ Tân Thuận đến phao 11 bị 1 chiếc Tàu chạy qua đụng phải lật chìm, khiến em bé Lê kim Sương (5 tuổi) té xuống sông chết chìm (CC)

V.C TOAN PHÁ CẦU BẠCH HỔ, HUẾ

HUẾ.— Lực lượng an ninh Tỉnh Thừa Thiên đã kịp thời khám phá đêm 11 rạng ngày 12-10 một quả mìn nổ chậm nặng 10 kí do Việt Cộng gài toan phá hoại cầu Bạch Hổ bắc qua sông Hương. Quả mìn này được đặt trên một phao nổi khi trôi gần đến cầu khoảng 25 thước thì lực lượng an ninh giữ cầu trông thấy vớt lên. Cầu Bạch Hổ là cầu quan trọng nhất của Tỉnh Thừa Thiên. (VTV)

MẤT VỢ MẤT CẢ 300.000Đ.

SA-GON.— 3 giờ chiều 14-10, ông Nguyễn văn T. (46 tuổi nhà ở đường Cô Giang) tới bót trình nhà chức trách thưa người vợ tên là Nguyễn thị N. (37 tuổi) bỏ nhà ra đi lấy hết nữ trang tiền bạc và quần áo trị giá 300.000đ. (SS)

17-10: Đại Hội Kinh Thượng Đoàn Kết Vùng 2 Chiến Thuật

---

tin cần biết

Việc bốc dỡ hàng tại Thương cảng

—Nha thương cảng Saigon vừa ra thông cáo cho biết chỉ chấp nhận cho phép tối đa là 7 hãng bốc dỡ hàng được quyền hành nghề tại Thương cảng Saigon.

Quyết định trên là để thi hành những điểm thỏa thuận trong các buổi họp giữa thương cảng Saigon và các chủ hãng bốc dỡ hàng trong tháng 9 vừa qua về việc tập trung các hãng bốc dỡ hàng nhỏ thành tổ hợp để có những phương tiện lớn mạnh ngõ hầu hoạt động hữu hiệu, đáp ứng nhu cầu hiện tại.

Các hãng bốc dỡ hàng hiện hữu phải sát nhập lại dưới hai hình thức: Đại công ty hoặc Tổ hợp công ty. Mỗi Đại công ty hay Tổ hợp công ty phải có ít nhất là 2 hãng bốc dỡ tham gia. Những hãng bốc dỡ nào được thành lập và đăng ký trước ngày 29 tháng 10 năm 1966 mới được gia nhập.

Đến ngày 15 tháng 11 là thời hạn chót, những Đại công ty hoặc Tổ hợp công ty nào muốn hành nghề tại Thương cảng Saigon, phải gởi đến Nha Thương cảng Saigon một văn kiện chánh thức thành lập Đại công ty hoặc Tổ hợp.

Tăng khoản hưu bổng cho một số hưu viên

— Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ Tịch UBHPTƯ, ngày 13-10 đã ký nghị định thiết lập một tăng khoản hưu bổng cho các hưu viên nguyên thuộc các thị xã Saigon — Cholon và Ty Cảnh sát Đông Dương (do các Ty Cảnh sát Saigon — Cholon chuyển sang) và cho người kế quyền một tăng khoản tạm thời tính trên số tiền hưu bổng của họ, kể từ 1-6

Hưu bổng đến 5.000đ mỗi tháng sẽ tăng từ 30%, 5.001đ đến 10.000đ tăng 25%, tuy nhiên tổng số tiền hưu bổng và tăng khoản không thể dưới 6500đ mỗi tháng. Hưu bổng trên 10.000đ mỗi tháng tăng khoản 20% tuy nhiên tổng số tiền hưu bổng và tăng khoản không thể dưới 12.500đ.

Thông Cáo

Việc đóng tiền cọc xe gắn máy

Bộ Kinh tế vừa cho biết kể từ ngày 13-10-66 các nhà nhập cảng xe gắn máy và các công ty nặc danh mới thành lập được phép đóng thay thế cho khách hàng tại Tổng Nha Ngân Khố một số tiền cọc là 15.000đ, cho mỗi chiếc xe xin nhập cảng. Sau này khi thâu tiền cọc lại của khách hàng, các nhà nhập cảng xe gắn máy phải mở một quyển sổ ghi thứ tự và gởi cho Nha Kiểm soát Kinh tế bản danh sách các khách hàng đã đóng tiền cọc.

Với việc đóng thay thế cho khách hàng, các nhà nhập cảng có thể xin nhập cảng cho mỗi giấy phép một số xe từ 50 chiếc trở lên, trị giá 5.000 Mỹ kim.

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ
Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG
Cố Thư Ký Tòa Soạn : TỪ-CHUNG
Tòa soạn : 15, VÕ-TÁNH — SAI-GON — Điện thoại : 25.977
Năm thứ 3 Số 763 – 8 trang 5 đồng
Ngày Chủ Nhật, Thứ Hai 16,17-10-1966 (Ngày 3,4 tháng 9 Bính-Ngọ)

Hiến Pháp có nên dựa trên một ý thức hệ hoặc tín ngưỡng nào không.

☆ Bài của LÊ-THÀNH-TRỊ

Trong bài trước chúng tôi đã nói đến sáng tạo tính của truyền thống, và giá trị của truyền thống được quyết định bởi ý thức tự do của thế hệ hiện tại. Lòng yêu nước bắt nguồn ở một sự chọn lựa hữu lý và hữu tình, chứ không phải chỉ ở những quyến luyến thuần vật lý, máy móc như thường thấy nơi súc vật. Chúng tôi cũng đã đưa ý kiến rằng truyền thống của người Việt Nam là bênh vực và duy trì tình huynh đệ ngay cả trong những khi phải trường kỳ chống ngoại xâm, dành lại chủ quyền quốc gia, giữ vững nền độc lập. Tinh thần ấy rất nhân loại và có trước bất cứ một giao ước nào giữa người công dân.

Lịch sử sáng tạo đang thôi thúc chúng ta xây dựng một Hiến pháp và hiến pháp thành văn. Hôm nay chúng tôi muốn tự hỏi có nên đem vào Hiến pháp tương lai một ý thức hệ hoặc tín ngưỡng nào không. Từ nhiều năm nay, nhất là khi đương đầu với cuộc chiến tranh hiện hữu, nhiều người ưu thời mẫn thế đã tỏ ra rất băn khoăn làm thế nào để tạo ra một ý thức hệ khả dĩ chiến thắng ý thức hệ của chủ nghĩa mác lê. Không phải chỉ có người VN mà còn rất nhiều người ngoại quốc có cảm tình với ta hoặc đang giúp ta cũng thắc mắc như vậy. Tâm trạng ấy vốn do thiện chí, thường đã đưa đến một tâm trạng khác bi quan và chủ bại, hoặc ít ra hoài nghi cho khả năng sáng tạo của chúng ta.

Ở đây chúng tôi không đề cập đến những động lực vốn không liên hệ gì đến ý thức hệ cộng sản, nhưng đã tích cực thúc đẩy gây ra chiến tranh. Chúng tôi tự giới hạn ở một vài điểm phân tách thế nào là ý thức hệ cộng sản và nhân đó nói đến những đặc trưng của cái gọi là ý thức hệ theo nghĩa tổng quát. Không ai chối cãi rằng Karl Marc chống lại hệ thống triết lý Hegel trừu tượng dưới ánh sáng thực tại lịch sử thời bấy giờ. Nhưng ai cũng thấy, kể cả K. Marc rằng thái độ của ông không phải hoàn toàn do ông tạo ra, mà chỉ là một nối tiếp nền triết lý cận đại mặc dầu ông tuyên bố cần phải hủy diệt triết lý như là triết lý. Chúng tôi nói triết lý Marc nối tiếp cận đại và xa hơn nữa, triết lý của Heraclite và Aristote, vì thực ra, triết lý của Marc đã đưa đến hai ngả rẽ vốn có sẵn trong lịch sử triết học nhân loại: nhân bản hóa triết lý và vật chất hay nhiên hóa triết lý. Karl Marc không vật chất hóa con người hoặc tư tưởng con người như người ta thường lầm tưởng. Danh từ thuyết vật chất (matérialisme) biện chứng mà ông dùng, không hề có nghĩa là tư tưởng con người do vật chất tuyệt đối đẻ ra, nghĩa là Karl Marc không phải là một người duy vật theo nghĩa cổ điển.

Không may, danh từ thuyết duy vật của ông đã làm cho người bạn của ông, Engel, tuyệt đối hóa và đồng nhất với khoa học chủ nghĩa tất cả những gì nơi con người, tư tưởng, tâm tình, hành động... đều phản ảnh định luật biện chứng có trước nơi vật chất và trong vũ trụ. Quan điểm này được Lenin dùng như một khí cụ chính trị, như một ý thức hệ toàn bích và tuyệt đối. Hegel đã muốn chứng minh sự chấm dứt của triết lý dưới ngòi bút của ông. Lenin đã muốn chấm một chấm cuối cùng cho sự tiến triển của nhân loại bằng những định luật lâm sàn của ý thức hệ Mác xít Léninít. Khổ sự bằng những ý niệm đầy triển vọng, tư tưởng Karl Marc đã bị đồ đệ đi quá nhanh đến chỗ bế tắc, khép kín, hẹp hòi, phản tự do, phản dân chủ của cái gọi là ý thức hệ cộng sản. Tất cả những tranh chấp, chia rẽ hiện nay trong lòng chủ nghĩa cộng sản đều do sự kiện này. ý thức hệ mác xít lê ni nít không đáp ứng được thực tế, không thỏa mãn đòi hỏi tiến hóa của tự do và tri thức.

Một ý thức hệ, tức là một khuôn khổ vừa vô hình vừa hữu hình do hai yếu tố làm nên; tình cảm và lập luận và biện chính. Người theo ý thức hệ triệt để khai thác sự nhạy cảm tâm hồn của mình hoặc của người khác, triệt để hướng trí tưởng tượng đến một viễn ảnh mơ hồ ảo giác trong tương lai, triệt để thúc đẩy những tiềm lực hoặc dục vọng mãnh liệt nhất của con người chiến đấu. Làm cho cá nhân như luôn luôn sống trong mây mù sương khói lưng lưng giữa trời thần tiên, không đặt chân lên một chỗ đứng nào chính mình tự do lựa chọn. Trong khi đó qua trung gian những cán bộ ưu tú, con người được điều khiển bởi những nguyên tắc bất di bất dịch của ý thức hệ. Cho nên hơn tất cả, ý thức hệ của Cộng sản là một bộ luật danh thép, cứng nhắc và tàn bạo như thác đổ, như bão rơi, như cây ngã, nói lở không một sức gì được phép ngăn cản. Con người chỉ là sản phẩm của khoa học, và chịu sự chi phối của khoa học, không hơn không kém. Con người thành ra một bộ máy, một bánh xe trong guồng máy không lồ của vũ trụ. Vừa có tính chất thần thoại và thần thoại hóa, vừa có tính chất lý tính bề ngoài một ý thức hệ không bỏ qua một cơ hội nào, một phương tiện nào mà không lợi dụng để tuyên truyền phát huy và để nâng lên những người không theo nó, và những phần tử theo nó. Ý thức hệ như một vệ tinh hoặc hỏa tiễn lưng lưng giữa trời không đi bẵn với thực tại mà cũng không theo tư tưởng chân chính. Bởi vì nếu theo thực tại thì sẽ bị thực tại chi phối chính mà chạy theo tư tưởng thì sẽ không còn cá tính của ý thức hệ nghĩa là chịu sự chi phối của tự do suy tư. Một khi con người đã bám vào ý thức hệ, thì dầu muốn dầu không sẽ bị lôi cuốn không ngừng, theo một quỹ đạo đã định sẵn mịt mù trong không gian, không còn tự mình nhận thức được vị trí của mình trong không thời gian. Một trong những hiệu lực của ý thức hệ là xuyên tạc, uốn cong, biến hình, đổi màu óc não và tư tưởng của con người ta; trông gần ra xa và ngược lại, cận hay viễn thị cũng không còn hay biết, nhưng đồng thời luôn luôn tưởng mình thấy đúng và thấy rõ hơn tất cả mọi người khác. Ý thức hệ không cho ta làm thân với cây đa, mảnh vườn, xa lìa bà con thân thuộc, không cho ta tự do hưởng thụ những vần thơ, đoạn văn hoặc say mê trước những công trình mỹ thuật hoặc kiến trúc. Bởi vì tất cả đã được như mang nhãn hiệu của ý thức hệ; chúng ta không có quyền giải thích khác sự giải thích của ý thức hệ. Con đường một chiều đã định sẵn, không có lối ngang rẽ tắt, không có thơ thẩn nhìn ngắm theo cá tính. Ngay cả đến những gì cao cả nhất của con người là tình yêu, và tình mẫu tử cũng bị hướng theo một chiều hướng duy nhất, một ý nghĩa độc tôn. Về phương diện chính trị và kinh tế cũng vậy. Một tổ chức, một đảng, một kế hoạch duy nhất. Ý thức hệ sẽ đưa đến quốc hữu hóa, nhà nước hóa, nghĩa là vô danh hóa, tất cả mọi hoạt động công dân.

Với ý thức hệ, người ta sẽ cắt xén chân lý, ngăn chận bước tiến hóa của tập thể, đào thải tự do, và do đó không phải là một cái gì đưa đến toàn diện, mà chính là cái gì của cả nhóm, dẫu bè nhóm ấy mộtdanh là đa số. Chúng ta không bao giờ chấp nhận một ý thức hệ, bất cứ dưới màu sắc nào, bất cứ từ đâu tới. Bởi vì ý thức hệ có nghĩa là băng hoại và hủy diệt Tự do.

Trong một nước đi theo con đường dân chủ, lại càng không chấp nhận sự hiện diện của một ý thức hệ trong Hiến pháp. Một quốc gia là một tập đoàn mà các thành phần không thể sống dưới nhãn hiệu của bất cứ một hệ thống lý thuyết nào. Đời sống quốc gia gồm nhiều lãnh vực do nhiều đòi hỏi dị biệt tạo ra. Nguyên tắc của dân chủ là dị biệt của tự do. Chúng ta sẽ không, hay nói đúng hơn, quốc gia VN và Hiến pháp VN sẽ không duy vật mà cũng chẳng duy linh, không tư bản mà cũng chẳng CS, không tây phương mà cũng chẳng đông phương, nghĩa là tất cả những gì mang ý nghĩa chữ «duy» trong đó đều phải kể là điềm chẳng lành cho đất nước này.

Đến đây chúng tôi muốn nói đến vai trò và địa vị của tín ngưỡng và tôn giáo trong cộng đồng quốc gia. Theo một ý nghĩa tín ngưỡng là một thứ ý thức hệ nhất là khi được tổ chức thành tôn giáo với tín điều và nghi lễ của nó. Thực vậy nói tín ngưỡng là nói tới đời sống tâm tình và những suy luận biện chính cho những tâm tình ấy. Vì là việc của tâm tình nội trong thực tế này sinh ra nhiều thứ tín ngưỡng dị đồng. Cũng như khi phát biện dưới hình thức tín điều thì các tôn giáo sẽ có những chỗ không đồng quy ít ra dưới hình thức suy luận của nó. Sự kiện ấy giải thích tại sao chúng ta tuy chung một giòng máu Việt Nam, nhưng không đồng một tín ngưỡng. Cho nên phải nói ngay rằng đa số trong phạm vi tín ngưỡng hay cụ thể hơn, đa số của dòng đạo không thể chuyển sang lãnh vực chính trị và công dân. Nền tảng tinh thần và chính trị của một cộng đồng quốc gia không phải là tín ngưỡng của một tôn giáo nào cả cũng như không phải là của một ý thức hệ nào.

Từ mấy chục năm nay, chúng ta chống Cộng sản không phải vì cộng sản là Cộng sản, không phải vì cộng sản là vô thần, cộng sản phá tư hữu cho bằng vô trước hết vì chủ nghĩa cộng sản là một ý thức hệ tích cực đi ngược lại tự do dân chủ trong chủ trương độc tôn, độc đoán và chủ quan: chỉ có mác xít lê ni nít là chân lý, ai không theo tức là thù địch. Nhưng chúng ta chống thái độ cực đoan ấy cũng không phải vì nhân danh Tôn Giáo này hay Tôn Giáo kia hoặc nhân danh tất cả tôn giáo.

Thực vậy đem tôn giáo đối chọi với vô thần CS, đem tôn giáo làm khí cụ chống lại những người bách hại ta, những người không đồng chính kiến với ta, dầu người ấy xử dụng đến vũ lực tấn công ta, là một việc làm hại đến thực chất của tín ngưỡng hoặc tôn giáo, và là phá đạo ngay từ căn bản. Điều này hơi tế nhị. Chúng tôi muốn nói rằng không được phép nhân danh tôn giáo mà chiến đấu, vì đó là làm sống lại cái gọi là đạo quân thập tự đời trung cổ, vì đó là đem tôn giáo ra làm một sức mạnh chiến thắng. Không, trong mọi trường hợp tín ngưỡng loại bỏ mọi ý niệm, mọi bóng giáng đối nghịch, tranh dành, hoặc ngay cả ý niệm tự biện thành một khí cụ tự vệ.

Chúng ta chống chiến tranh chống cộng sản, vì chiến tranh cũng như cộng sản, đưa đến kết quả là hủy diệt tự do của con người, mà tín ngưỡng hay tôn giáo chỉ là một phương diện, dầu được quan niệm là cao cả nhất. Chúng ta chỉ nhân danh tự do mà chiến đấu, chứ không nhân danh một tín ngưỡng hay tôn giáo nào cả. Chúng ta nhân danh tự do, vì biết rằng chúng ta không bao giờ đem một ý thức hệ đối lập với một ý thức hệ. chúng ta chấp nhận mọi ý thức hệ với một điều kiện duy nhất là mỗi người sẽ không bị tổn thương trong sự xử dụng tự do dân chủ, tổn thương do sự tranh dành của các ý thức hệ gây nên.

Nói như vậy phải chăng Hiến pháp Việt Nam là một sản phẩm vô thần? hoặc không phảng phất trong một không khí hữu thần nào cả? Không, chúng tôi nói rằng Hiến pháp là cái gì chỉ có đời tính. Danh từ này đã gây ra nhiều thảo luận hoặc hiểu lầm, nhất là trong các quốc gia Tây phương thế kỷ 19 và đầu thế kỷ 20. Chúng tôi chủ trương gạt bỏ mọi ý thức hệ hoặc mọi tôn giáo ra khỏi Hiến pháp, điều đó không có nghĩa là muốn làm suy yếu tín ngưỡng và Tôn giáo. Trái lại, Trước hết như chúng tôi vừa nói tín ngưỡng hay tôn giáo xét theo là một tự do dân chủ, thì cũng chỉ là một hệ luận của tự do chính trị hoặc dân chủ nói chung. Chúng tôi sẽ trở lại sau đây vấn đề này. Ngay bây giờ cần nói rằng khi chủ trương tự do tín ngưỡng tự do hành đạo, tức là Hiến pháp đã trả lời đúng cho đòi hỏi thực chất căn bản của tín ngưỡng hoặc tôn giáo, tức là Hiến pháp đã nói rằng tín ngưỡng trước hết là một tự do, và bắt nguồn ở tự do. Người dân VN không mong gì hơn là Hiến pháp bảo đảm điều khoản ấy.

Mặt khác, Hiến pháp sẽ không lập cước trên một tín ngưỡng nào vì nếu vậy sẽ làm cho tín ngưỡng ấy mất hết ý nghĩa của nó. Một tín hữu chân chính không những sống anh em với người đồng đạo, mà còn tự nhận mình là cùng chi thể với các anh em không đồng tín ngưỡng hoặc vô thần. Tự do tín ngưỡng có nghĩa là tự do chọn lựa và chấp nhận một tín ngưỡng hoặc tôn giáo nào đó, mà đồng thời còn là tự do không theo một tín ngưỡng hoặc tôn giáo nào cả. Chúng ta không có quyền xử dụng vũ lực, tinh thần hoặc vật chất, để bắt ép ai công nhận hoặc thực hành theo ý muốn của tôn giáo của dòng ta. Phương chi Hiến pháp lại càng không thể là tiếng nói trực tiếp hay gián tiếp của một tôn giáo độc tôn nào cả. Theo cùng một ý nghĩa, Hiến pháp phải ghi rõ điều khoản công bình giữa các tôn giáo, không cho phép các chính quyền xử dụng tôn giáo như một món hàng đổi chác, không được tôn giáo hóa quốc gia bằng cách cung phụng đất đai, tiền bạc, công sản của quốc gia.

Tôn giáo cần được giới hạn trong phạm vi của nó.

Bất nhiều lần người ta đã ngụy biện như sau: đạo phải vào đời, đời cần được hóa đạo. Nhưng người ta đã lẫn đạo đời, đã gán cho đạo một ý nghĩa, hoặc một vai trò mà đạo không có, hoặc không thể có. Thực vậy, xã hội gồm có tôn giáo nhưng tôn giáo không phải là toàn thể đời sống xã hội. Chính trị theo nghĩa rộng của danh từ, có những vấn đề rộng lớn, bao trùm hơn tôn giáo. Cái nhìn của chính trị, là cái nhìn của người hành động, mà chức vụ là phối hợp và điều hành những thực tại hiện có và sẽ có trong lịch sử phức tạp và bất ngờ. Trong khi đó, tiếng nói của nhà tu hành chỉ là tiếng vọng của những nguyên tắc bất di dịch, hoặc của những gì phải có theo nghĩa luân lý hoặc tín điều. Điều sẽ có, đối tượng của chính trị không phải là điều phải có, đối tượng của nhà tu hành. Lẫn lộn hai điều đó rất là tai hại. Phương chi người ta có thể quan niệm một xã hội vắng bóng nhà tu hành, mà nền luân lý vẫn có thể «đi được». Đạo, nếu hiểu là giáo điều liên kết người với thần linh, liên kết kiếp sống hiện hữu với kiếp sống bên kia nấm mồ, thì các đạo ấy không nhất thiết phải đem vào đời sống chính trị của người công dân. Tiếng nói của nhà tu hành vì thế trên bình diện chính trị thường không phải là của một thẩm quyền hiểu biết và có hiệu năng chính trị. Tiếng nói ấy, ngay cả trong lãnh vực thuần tôn giáo chỉ có giá trị khi là một tiếng nói có sự ôn hòa, nhân hậu, thân tình của một lời kêu mời thuyết phục. «Ai có tai thì nghe, ai có mắt thì nhìn» nhà truyền giáo phải tuyệt đối tôn trọng tự do của mỗi người. Đừng nhân danh đem đạo vào đời, mà dùng tới những biện pháp khuynh loát quốc gia kể cả biện pháp bất bạo động hoặc bất hợp tác. Phải dành ý nghĩa bất hợp tác hoặc bất bạo động cho các đoàn thể công dân hoặc chính trị khác, tôn giáo không ảo nhắm gì đến bất bạo động hay bất hợp tác như là một biện pháp đem đạo vào đời. Cần phân biệt giữa chính trị trách nhiệm và chính trị xác tín (politique de conviction) hoặc đạo đức của trách nhiệm và đạo đức của tín tưởng. Rất nhiều khi người ta làm chính trị một cách trừu tượng nhân danh những nguyên tắc thuộc thứ hạng luân lý, tôn giáo hoặc khoa học. Người ta phê bình, chỉ trích, kết án theo hàm số của những nguyên tắc ấy. Hiện tượng thông thường này đã làm nảy sinh ra cái gọi là chính trị phòng trà hoặc chính trị của «niềm tin xấu». Những người làm chính trị kiểu này không hề sống những giây phút hồi hộp, kinh hoàng của sự lựa chọn và quyết định. Họ là những người không nhập cuộc. Trong khi đó nhà chính trị của trách nhiệm tự đặt mình trong sự vật lộn với thời cục, với tất cả trở lực đang cản phải vượt qua ở đây và bây giờ. Cái nhìn gay cấn của họ là cái nhìn hậu quả của một hành động, một thái độ không có không được do đòi hỏi của quốc dân đã giao phó nhiệm vụ. Hậu quả ấy nhiều khi chỉ là một lúc của phương pháp luận, cho phép nhà chính trị giải thích và thẩm giá một việc làm đã được giải quyết theo hàm số tương quan giữa lý thuyết và thực hành. Chúng ta có thể nhảy vào sân khấu chính trị do sự hi thú của những lý do cao đẹp của đạo đức, tôn giáo, kinh tế nhưng chúng ta sẽ đặt mình thành mình bất lực nếu chúng ta gạt bỏ ngay ngoài cửa chính trường tất cả những phương tiện cần thiết cho hoạt động chính trị, như vũ lực, như mua chuộc, như dung hòa. Dĩ nhiên có vô những biện pháp chính trị như vậy là một điều không nên và không được làm vì tổn thương đến nhân tính. Nhưng chính trị không loại bỏ phương pháp trị liệu «dĩ độc giải độc», ít ra bao lâu thiện ác còn ngự trị quả đất này và trong lòng con người tại thế. Bởi vì người ta làm chính trị với những phương tiện chính trị, chứ không với những phương tiện khoa học, hay đạo đức, hoặc đạo lực có được xử dụng thì cũng như là một phương tiện chính trị. Hơn nữa mục đích của chính trị không phải là mục đích của đạo đức hay khoa học. Quy tắc của chính trị nằm ngay trong lòng của nó, và không bao giờ ở ngoài nó.

Chính trị là một nghệ thuật và là một đánh giá cụ thể mỗi trường hợp riêng biệt như là một bước, của mục đích ấy. Đừng lẫn cứu cánh và mục đích theo nghĩa vừa nói. Có thể cứu cánh của chính trị nói chung và theo nghĩa lý tưởng, là đem lại hạnh phúc cho tập thể hoặc cho mọi người. Có thể chính trị hoạt động cho một ý thức hệ. Nhưng chính trị mặc dầu hướng về cứu cánh ấy, không tất nhiên phải tính số hoặc trả lời cho một uy quyền nào khác, ngoài chính nó ra. Ở đây phương tiện và mục đích là một.

Trong những điều kiện như vậy, thì tôn giáo sẽ làm một cuộc phiêu lưu vô cùng nguy hiểm, nếu vô tình hay hữu ý nhảy vào sân khấu chính trị. Nếu bản chất mình họa may không bị vấy bùn, tổn thương nặng nề, thì ít ra tập thể xã hội sẽ bị thiệt thòi không ít vì do dự, bất lực, hoặc liều lĩnh của những người đại diện tôn giáo đem đạo vào đời theo kiểu chính trị. Hiến pháp cần trù liệu những biện pháp thích nghi với sự hiện diện của nhiều tôn giáo ở Việt Nam.

Hiến pháp phải vô tư, công bình đối với các tôn giáo đã đành, mà còn phải đặt một đường ranh giới cho chính trị và tôn giáo, không để cho hai lãnh vực ấy dẫm chân lên nhau. Phân biệt để hỗ trợ, đó là lý tưởng.

Hiến pháp không được đặt nền tảng trên một tín ngưỡng nào, nhưng Hiến pháp phải tích cực cổ võ cho sự nảy nở của tự do trong các phạm vi hoạt động quốc gia. Lý tưởng gì cũng được, tín ngưỡng nào cũng được, miễn là không phương hại đến sự hòa điệu và sự tiến tới của quốc gia, được định nghĩa trước hết bằng tinh thần tự do. Sự vô tư và công bình của Hiến pháp phải chăng có nghĩa là quốc gia thiếu lý tưởng hành động?

Chúng tôi trả lời rằng không và trái lại sự vô tư ấy là mẹc cho các lý tưởng. Chúng ta đã kết án ý thức hệ nhưng chúng không loại bỏ lý tưởng nhất là trong cuộc sống thực tế. Con người cần sống với lý tưởng. Nhà chính trị hăng say chắt hữu hiệu nhất trước hết là một cá nhân được nuôi dưỡng bởi một niềm tin mãnh liệt nào đó. Không niềm tin không thể có thành công trong đời sống công dân và chính trị. Chúng ta theo nguyên tắc vẫn kính trọng và quý mến các đồng bào vô thần khi sự vô thần ấy không ngăn cản họ say sưa trong nhiệm vụ công dân đối với nhân loại và quốc gia khi họ hăng say xây dựng 1 nền sống đẹp và gương mẫu. Một nền giáo dục dân chủ không trái ngược với sự hiện diện của các lý tưởng cùng chung một ý niệm: gây hạnh phúc cho con người trong công bình và yêu thương.

Không đặt nền tảng trên một lý tưởng nào thì đâu là nền tảng và linh hồn của Hiến pháp? Người ta không thể quan niệm một tổ văn mọi trị nói không có căn cứ hoặc hồn sống. Như chúng ta có thể thấy hồn của Hiến pháp và căn bản của Hiến pháp VN là tôn trọng và đề cao tự do. Tự do là tiếng nói đầu tiên. Có tự do mới tính chuyện công bình bình đẳng hoặc yêu thương. Có tự do mới có Hiến pháp, cho nên HP phải là con đẻ và là người bênh vực tự do. Thường người ta chia tự do cá nhân và tự do dân chủ hoặc tự do của công dân. Hai tự do ấy liên hệ mật thiết với nhau. Hai từ ngữ liên phương, nói đến cái này tất nói đến cái kia. Tuy nhiên, nếu cần phân biệt thì tự do cá nhân có thể không là tự do chính trị: chẳng hạn tôi muốn ăn hay ngủ, muốn đi hay đứng, muốn yêu hay ghét, muốn lập gia đình hay sống độc thân, muốn tin hay không tin một điều gì. Nhưng khi những thứ tự do ấy, ít ra trong thể hiện của chúng bị một trở lực nào đó từ phía luật pháp hay chính trị đưa tới thì có thể nảy ra vấn đề tự do dân chủ. Đặc biệt tự do dân chủ, là tự do dành cho người dân trong việc lập hội, chọn nghề, giáo dục con cái, đối lập chính trị là tự do tham chính, tự do xử dụng hay không quyền đầu phiếu, là tự do yêu sách công bình xã hội, yêu sách được đối xử bình đẳng trước pháp luật, được phát biểu ý kiến bằng những cuộc biểu tình. Tuy nhiên trong các tự do ấy có thể quy về một nói là tự do phát biểu ý kiến, tự do ngôn luận mà tự do báo chí chỉ là một phương diện. Từ ngàn xưa con người được định nghĩa bằng khả năng phát biểu bằng lời nói.

Lời nói là đặc trưng căn bản của người. Nói đến giống người là nói đến ngôn ngữ. Hồn của ngôn ngữ là tự do.

Tự do của ngôn ngữ được nuôi dưỡng bằng trao đổi và đối thoại. Người chết không còn nói. Xã hội chết là xã hội trong đó tất cả âm thanh của lương tri, của lẽ phải, của

(Xem tiếp trang 5)

DIỄN ĐÀN

VINH NHỤC CỦA BA TẤC LƯỠI

Bài của NGUYỄN-TRUNG-ĐÍNH

Gặp Tô Tần sau khi du thuyết Lục quốc để thực hiện kế «Hợp tung», có bạn thân tin hỏi:

— Đại huynh thấy thế nào?

Tô Tần đáp: «Đệ chỉ muốn ngâm mình trong giòng suối chảy»!

Câu nói sâu sắc thay! Hắn là nhà ngoại giao Trung Quốc mệt nhoài cần gột rửa phong trần trong giòng nước trong. Nhưng chắc chắn hơn là ông ta muốn rũ hết nhơ bẩn có thể vấy vào người sau khi đi khắp nơi thăm dò thế sự, và biết rõ sắc thái nhân tâm đủ hạng người.

Lúc về già, một thuyết khách khác cũng diễn tả một tâm trạng tương tợ. Ấy là lời tâm sự của ô. Metternich, nhà Ngoại giao lỗi lạc của Áo quốc vào giữa thế kỷ thứ 19: «Tôi đã cố gắng làm tròn công việc của người vét thông cái ống cống Âu châu».

Cách đây mấy tháng, một Ngoại trưởng một nước Á châu gần VN cũng đã than thở: «Với con đường gồ ghề này, một cỗ xe cũ kỹ này, những kiện hàng chồng chất hỗn độn như thế này, không thể dùng động cơ mạnh để mà lôi kéo. Tôi buộc lòng phải làm con bò già, dò dẫm từng bước thì may ra xe mới khỏi đổ.»

Trên đây là 3 tư tưởng diễn tả 3 nỗi lòng của 3 nhà Ngoại giao cổ kim Tây Đông.

Những nhà ngoại giao ấy có đủ hậu thuẫn, đủ thần thế để phục vụ ngoại chánh của nước họ mà còn phải phô bày cay đắng đến chừng ấy. Không rõ những nhà ngoại giao VN ta, nếu được tỏ ý chân thật, trong giai đoạn điêu linh của xứ sở hiện nay, sẽ than thở đến như thế nào nữa.

Thật vậy, nếu nội tình được ổn định, nước nhà hưởng cảnh trù phú thái bình, toàn dân cùng đoàn kết để đẩy mạnh cỗ xe quốc gia thì còn gì «dễ ăn dễ nói» hơn cho người chuyên nghề uốn ba tấc lưỡi. Và chăng trên trường quốc tế hiện nay ai cũng nhận thấy một số đông quốc gia thuộc khối «chưa xếp hàng» đang ngoảnh mặt quay lưng đối với những nguyên tắc công lý cần thiết cho sự phát triển nhân loại. Những nước ấy hoặc đang tìm cách bán cho đắt giá sự «trung lập» của mình để thủ lợi cho nhiều, hoặc đang vì an ninh riêng mà không dám phật lòng phường xâm lược. Cũng như ở ngoài chợ có kẻ hung hãn đang hiếp đáp người thế cô thời ai dại gì lên tiếng bênh vực để rước vạ vào mình. Buồn nản hơn nữa là chính ngay trong lúc lâm nguy, trong phe bị hiếp đáp lại có những thân nhân nổi lên dành giựt xâu xé lẫn nhau thì làm sao mà lay chuyển lòng hào hiệp hay tình trắc ẩn của kẻ bàng quan?

Ta phải nhìn nhận rằng trong tình thế hiện tại, phải kiên tâm hơn là đòi hỏi những mầu nhiệm trong lãnh vực ngoại giao cũng như trong mọi địa hạt hoạt động quốc gia khác.

Nhưng nếu lấy công tâm mà suy luận, ta phải nhìn nhận rằng gần đây, mặc dầu tình thế trong nước biến chuyển, tình hình quốc tế gay go, các phương tiện cung ứng rất hẹp hòi, «cái lưỡi» VN đã hoạt động đắc lực, thu phục được nhiều cảm tình, đem lại nhiều đoàn quân bạn, thâu nhận được nhiều viện trợ, tạo nên vô số liên kết, để vừa góp vào phần xây dựng quốc gia, vừa tăng cường lực lượng chống cộng.

Đành rằng tình hình nước nhà còn đòi hỏi cố gắng không ngừng, nhưng ta cũng không nên phủ nhận để làm nản chí kẻ có lòng.

Tôi tỏ bày ý kiến trên, không phải là tôi tỏ cảm tình với nền Ngoại giao VN để rồi kiếm một chỗ ngồi trong ấy.

Tôi không thích mơn trớn để thủ lợi, cũng như tôi không tán thành tư cách của một số người chuyên chỉ trích, tỏ ra ta đây tài cán hơn để rồi mong thay thế người mình xô đẩy.

Tôi chỉ là một sinh viên ngành Xã hội học và tôi chỉ say sưa với sự tìm hiểu của tôi mà thôi. Tôi mê thích khoa nghiên cứu của tôi để phục vụ nghề làm báo của tôi và nếu nghề này có thể đem lại cho tôi nhiều thất vọng hơn là toại chí, tôi cũng cho là hơn vì tôi sẽ không phải nhuốm phong trần như các nhà du thuyết thời nọ.

Sở dĩ tôi phải tỏ bày ra đây cảm nghĩ là vì cũng như mọi người, tôi không thể không bực mình thấy một hiện tượng quá nguy hại đang lan tràn trong nước: Chỉ trích, Hằn học và Hủy hoại,..hình như đang bóp chẹt tinh thần cảm thông, ý chí xây dựng và lòng yêu thương vậy.

NGUYỄN-TRUNG-ĐÍNH

CHIẾN TRANH TRONG BÓNG TỐI

BẢN CHẤT CỦA NHỮNG KHÍA CẠNH CHÍNH TRỊ TRONG CHIẾN TRANH DU KÍCH

(Tiếp theo) *Người viết*: **JAMES ELIOT CROSS** *Người dịch*: **BÙI-PHONG**

Nhiều chính phủ Pháp đã bị lật đổ nhưng những đám biểu tình bạo động sau này thường là dấu hiệu của sự bất mãn khiến những sự thay đổi phải xảy ra hơn là nguyên nhân trực tiếp của những sự thay đổi.

Chế độ công xã ngắn ngủi ở Ba Lê hồi năm 1871 đã là vụ nghiêm trọng và đặc biệt nhất trong số những cuộc nổi dậy nói trên — Trong vụ này, một phe đảng chống quân chủ mạnh mẽ có nhiều màu sắc xã hội chủ nghĩa đã chiếm quyền kiểm soát thực sự thành phố Ba Lê và lập một chính phủ khẩn cấp và sau đó cầm cự được trong nhiều tháng với quân đội Pháp. Tuy nhiên sở dĩ phe nổi dậy là có thể được lâu như vậy vì hồi ấy nước Pháp ở trong hoàn cảnh rất đặc biệt — Dân chúng và quân đội Pháp bấy giờ còn hoang mang vì vừa bại trận tan hoang năm trước trong cuộc chiến tranh với Phổ — Chính phủ Pháp mới lên và lung lay không đủ sức nắm vững quyền hành ít ỏi của mình. Trong khi đó phe nổi dậy được sự ủng hộ trung thành của lực lượng vệ binh quốc gia của thành phố Ba Lê và lực lượng này cầm cự được phần lớn là nhờ ở lối đánh kém mạch lạc của quân đội chính quy trong những trận đầu. Vì vậy trong cuộc tấn công, tái chiếm Ba Lê và tái lập uy quyền của chính phủ quốc gia, quân đội đã phải thắng những lực lượng quân sự không thiện chiến cho lắm, chiếm đóng ở các chiến lũy trong số thông phòng thủ của thành phố. Ngoài ra, các binh sĩ chính quy Pháp còn bị cái mặc cảm phải bắn giết đồng bào mình trong khi biết rằng quân Phổ chiến thắng họ vẫn còn đang chiếm đóng phần lớn miền Đông nước Pháp.

Trong những trường hợp khác như vụ nổi loạn về quân dịch năm 1863 ở Nữu Ước, những đám người nổi loạn đã kiểm soát được trong một thời gian nhiều khu vực rộng lớn trong thành phố, tuy nhiên, phần nhiều trong số những thí dụ này, chính phủ đã không huy động toàn lực để đối phó với phe nổi dậy vì muốn hạn chế số thiệt hại về người tới mức tối thiểu và cố ngăn ngừa sự tàn phá thành phố có biến động chừng nào hay chừng ấy.

Vào ngày lễ Phục Sinh trùng với một ngày chủ nhật năm 1916, ước chừng 2000 đảng viên của phong trào huynh đệ cộng hòa Ái Nhĩ Lan võ trang phần lớn bằng súng nhỏ được đưa lậu vào trong xứ, đã nổi lên chống nhà cầm quyền Anh ở Dublin. Họ đã chiếm được nhiều công thự nhưng cuối cùng bị tan rã sau nhiều ngày cầm cự với những cuộc tấn công của quân đội. Sau vụ bại trận này các lãnh tụ kháng chiến Ái Nhĩ Lan rút về chiến thuật du kích khi ẩn khi hiện hợp với phương tiện và mục tiêu của họ hơn. Tất nhiên từ trước đến nay cũng có vài cuộc chiến đấu gan dạ của những dân quân không được huấn luyện cố thủ ở những ngôi nhà trong thành phố chống với những lực lượng quân đội tối tân nhưng kinh nghiệm cho thấy họ hầu như không có hy vọng thành công. Thí dụ quen thuộc nhất hiện thời có lẽ là cuộc chiến đấu ngắn ngủi của nghĩa quân Hung Gia Lợi cố thủ ở Budapest chống với những sư đoàn thiết giáp của Nga hồi năm 1956. Cuộc chiến đấu bảo vệ thủ đô Madrid nhất là khu trường Đại học của phe cộng hòa trong cuộc nội chiến ở Tây Ban Nha trong những năm 1930 đã là một thành tích đáng kể và việc tướng Franco phải mất một thời gian dài như thế để trục xuất các công nhân xưởng máy và những đơn vị quốc tế không được huấn luyện hơn mấy ra khỏi thành phố chứng tỏ lực lượng của ông còn kém nhiều về năng lực chiến đấu.

Mùa hè năm 1944 dân chúng thành phố Ba Lê đã nổi lên chống quân Đức Quốc Xã trong tuần lễ cuối cùng của thời kỳ Đức chiếm đóng và ít ra họ đã kiểm soát được một phần thành phố khi sư đoàn thiết giáp của tướng Leclerc tiến vào giải phóng thủ đô. Tuy nhiên ngay trường hợp này cũng không phải là một ngoại lệ của quy tắc tổng quát về sự yếu thế của quân nổi dậy. Vì quân Đức lúc ấy mải lo về các lực lượng của đồng minh từ phía tây đang tiến gần và sự đe dọa đang dần dần bành trướng của đệ nhất quân đoàn Hoa Kỳ đang từ miền Địa Trung Hải di chuyển về phía Bắc nên họ ít chú ý đến những du kích quân tài tử hoạt động hăng hái ngay trong nội tuyến họ.

Hành động của dân chúng Ba Lê dũng cảm thật nhưng đắt giá và họ đã phải chịu những những thiệt hại nặng nề về nhân mạng trong khi quấy rối một kẻ xâm nhập đã bước ra tới gần ngưỡng cửa.

Cũng vào khoảng thời gian ấy, quân đội Quốc gia Ba lan cũng nổi dậy với mục đích tương tự là sớm tống khứ quân Đức ra khỏi thủ đô Varsovie vì họ lầm tưởng rằng quân đội Nga lúc đó đang tiến về thành phố này sẽ gấp rút tới trợ giúp họ nhưng khi quân đội Ba lan đã lâm chiến thật sự thì quân đội Nga dừng lại không tiến nữa và thản nhiên nhìn quân Đức tiêu diệt các lãnh tụ và lực lượng chống Cộng hữu hiệu nhất của Ba lan. Sự ản binh bất động này là một thí dụ khá tàn nhẫn cho thấy các mục tiêu chính trị trường kỳ thường chiếm địa vị ưu tiên với lợi thế trước mắt về quân sự.

(Còn nữa)

THƯ VỀ ĐÀLẠT

«Mười một năm về trước
Khi còn là sinh viên
Học trong trường Võ Bị
Nơi núi rừng Cao nguyên

Mỗi năm cứ gần Giáng Sinh tới, trường Võ Bị Quốc Gia lại tưng bừng nhộn nhịp tiễn những tân sĩ quan mãn khóa đi bốn phương trời và đón nhận các sinh viên sĩ quan « lính mới tò te» từ 4 vùng chiến thuật nhập trường.

Đalat trong thời gian này đẹp như cõi Bồng lai tiên cảnh. Trời hết mưa, mây xanh cao vút. Gió rì rào trên hàng thông già và chỉ vừa đủ lạnh để cho những người yêu nhau đi sát vào nhau hơn, Mimosa nở vàng, Mimosées(1) bay ngập không gian và hoa Anh Đào cũng bắt đầu phô sắc thắm.

Hơn mười năm qua, cứ mỗi mùa Giáng sinh trở về, tôi lại sống với kỷ niệm... thuở còn là Sinh viên Võ Bị.

Trong khung cảnh thần tiên của Dalat sắp vào xuân, trong thời gian sôi nổi của ngày mãn khóa, dù bao năm tháng đã qua nhưng tôi vẫn thấy hiện ra trước mắt những hoạt động tấp nập lúc bấy giờ. Mấy trăm người bị gò bó suốt 2,3 năm trời, bây giờ thì đậu trách nhiệm nặng nề sắp tới. Nhưng hãy khoan đã, hãy «tung hê tất cả» ! ! !

Trả lại cho lũ đàn em những thứ bảy khám phòng, chúa nhật trực gác. Xin «bàn giao vĩnh viễn» cuốn sổ « ghi» (a la ghi») dưới Câu lạc bộ và...cả núi đồi Đàlạt. Từ nay sẽ ngủ muộn, và giã từ những buổi sáng lạnh run mà phải tung chăn ấm, để lao ra sân tập hợp mù sương...rồi tập thể dục và chạy «trơn mỡ» (2). Ôi những ngọn đồi, bãi cỏ của bài học chiến thuật, của đêm tập bắn...Mưa dầm. Gió buốt và lầy lội...

Khẩu Garant 4 ký 1 thân yêu. Ta long trọng chuyền giao nhà ngươi cho các sinh viên đàn em sắp tới để...«ngươi» kết bạn với người tình mới.

Tất cả khoảng thời gian đó, sinh hoạt lúc đó, ý nghĩ lúc đó... không bao giờ tôi có thể quên được.

Cũng như không bao giờ tôi có thể quên được lời dặn dò cuối cùng của ông thầy Võ Bị, người «làm khổ» Trung đội chúng tôi, suốt từ đầu cho tới giờ phút chót của khóa học :

--«Các bạn sắp từ giã trường. Bây giờ các bạn không còn là những sinh viên sỹ quan bị ràng buộc bởi Trung đội Trưởng như chúng tôi đã từng kè kè rèn cặp, theo sát từ trước tới nay.

Các bạn đã trở thành những sỹ quan và tôi tin rằng với kiến thức sẵn có, với chương trình huấn luyện của trường các bạn chắc sẽ là những Sỹ Quan ưu tú của Quân đội. Người «anh cả» mà Trung đội 16/4 mến yêu nói tới đây ngừng lại.

Lớp học yên lặng nghe, không khí bỗng nghiêm trang hẳn lên. Anh cả đưa mắt trìu mến nhìn một lượt như thu hút lấy hình ảnh những học trò thân yêu... rồi chậm rãi tiếp :

—Trước khi chia tay tạm biệt, trong buổi gặp mặt cuối cùng bữa nay tôi muốn nhắn các bạn một vài điều. Đây cũng là những điều của thầy dạy chúng tôi ngày xưa đã nhắn nhủ khi chúng tôi mãn khóa học. Dù ông ta là một Sỹ quan ngoại quốc, nhưng tôi nghĩ rằng những điều ông ta căn dặn chúng tôi ngày đó cũng còn có thể giúp ích cho các bạn. Các bạn hãy ghi những điều dặn dưới đây :

1) «Chọn võ nghiệp tức là bạn đã vạch một con đường để thực hiện lý tưởng của mình. Nếp sống gian khổ nhưng hào hùng của đời quân ngũ chỉ thực sự giá trị nếu người quân nhân biết say mê với nếp sống ấy.

2) Người chỉ huy là người khổ trước, vui sau trong những phút vui sướng khổ cực của quân sĩ.

Người chỉ huy còn phải làm gương cho thuộc hạ về nhiều phương diện, từ sự hiểu biết quân sự, khả năng chiến đấu, lòng dũng cảm tháo vát.

3) Một cán bộ lý tưởng của quân đội, ít ra phải có bốn đức tính sau đây : tác phong đúng đắn, kỷ luật nghiêm minh, công bằng khi chỉ huy và tuyệt đối trong sạch.

4) Bạn sẽ gặp ở đơn vị nhiều người giỏi. Họ có thể giỏi hơn bạn về phương diện này hoặc phương diện khác. Tuy kém; nhưng trong mọi trường hợp, đừng bao giờ để cho họ khinh được bạn, khinh nhân cách và khinh sự... hèn nhát của bạn.

5) Phần thưởng của một sĩ quan không phải ở phiếu phê điểm của thượng cấp mà là ở trong ánh mắt những thuộc hạ của ông ta. Vì thế, nếu chậm thăng thưởng, đừng bao giờ bạn buồn nản và ngã lòng. Hãy can đảm vượt qua các trở ngại đó như những lần tập vượt chướng ngại vật, các bạn đã cố gắng vượt qua từng cái một. Cứ để cho những người có tài đức thăng cấp trước. Lịch sử đã chứng minh rằng những kẻ kém khả năng mà nhờ chạy chọt để làm lớn thì chính trách nhiệm của chức vụ mới đó sẽ làm khổ họ.

6) Hãy làm việc hăng say mãi, như những ngày bạn mới về đơn vị đầu tiên.

7) Sự tôn trọng giờ giấc và giữ kỷ luật về quân phục, chào kính đã làm tăng giá trị của người Sỹ quan rất nhiều, không phải chỉ với thuộc cấp mà còn cả với bạn đồng ngũ và thượng cấp của mình nữa.

8) Sau này khi về các đơn vị các bạn sẽ thấy rằng những kỷ niệm ở quân trường là những kỷ niệm đẹp khó quên nhất. Và tôi tin rằng các bạn sẽ nhiều lần mong được trở về làm những Sinh viên Sỹ quan hơn là phải... đảm nhận những chức vụ nặng nề với bao nhiêu là «bon chen» phiền toái ở ngoài đời».

Những lời mà ông thầy Anh Cả đã nhắn nhủ xưa kia, thêm một lần được Anh Cả căn dặn lại lũ đàn em.

Bao năm qua, hơn 13 tuổi lính tôi thấy những lời dặn dò đó quả không thừa. Đành rằng những điều chỉ bảo trên cũng không ngoài một số «hoa thơm cỏ lạ» «Khổng Tử... viết», nhưng cuộc sống tập thể của đời quân ngũ quả có nhiều sắc thái đặc biệt. Hiện nay hỏi có được bao nhiêu cấp chỉ huy giữ được đủ 4 đức tính ; tác phong đứng đắn, kỷ luật nghiêm minh, công bằng khi chỉ huy và tuyệt đối trong sạch ? Ấy là chưa kể những «khó khăn» ngoài đời còn nhiều gấp trăm nghìn lần những «chướng ngại vật» trên sân tập năm xưa của Quân trường !

Vì thế cứ mỗi năm, «một khóa đến và một khóa đi... của trường Võ bị quốc gia» trùng vào gần mùa Giáng, Sinh lòng tôi lại bồi hồi với bao nhiêu kỷ niệm, bao nhiêu ý nghĩ. Quân đội ta ngày càng phát triển lớn mạnh thì nhu cầu cán bộ càng cần thiết.

Một số những «vì sao» đã rơi rụng vì nhiều lý do. Nhưng bổn phận những người còn lại --những người yêu quân ngũ, coi võ nghiệp là lý tưởng của đời mình—vẫn thấy như có trách nhiệm với tương lai của Quân đội.

Một Phan Huy Hoàng của nhảy dù, một Lê Hằng Minh của Thủy quân Lục chiến, một Lưu Trọng Kiệt của Biệt Động Quân, rồi những Đoàn Mạnh Hoạch, Đỗ Vinh. Phạm Phú Quốc vẫn chưa đủ. Những trang vinh quang của quân sử Việt Nam chỉ mới bắt đầu ! Vì thế, chúng tôi—lớp người đi trước—lại kỳ vọng vào những tân sỹ quan và sinh viên sỹ quan của các trường võ bị, đặc biệt là trường Võ Bị Dalat !

Trong những năm từ 1960 trở lại đây, hầu hết Trung đội Trưởng, Đại đội trưởng ưu tú nhất của Quân đội có thể nói đều xuất thân ở trường Võ Bị Quốc gia Đalat.

Đó là những thanh niên còn rất trẻ và họ đang mê say chiến đấu để nêu cao uy danh thế hệ trẻ, bảo vệ quân đội trẻ của họ.

Kỳ vọng vào họ; những người yêu Quân đội, yêu võ nghiệp mỗi lần đọc tin chiến thắng, nghe thành tích rực rỡ của họ, lòng lại nở hoa. Và niềm vui rạo rực bất ngát như muôn nghìn cánh Anh đào giữa trời Dalat.

Có thế Quân đội ta mới lớn mạnh, và có thế quân sử mới còn nhiều dịp ghi thêm những trận thắng oanh liệt.

PHẠM TUẤN HƯNG

1) Tên một loài hoa điệp phượng, mỏ mưa... 2) Dégraissage

HIẾN PHÁP CÓ NÊN... (tiếp theo trang 4)

Tự do, đã phải bó buộc đi theo con đường nô lệ, con đường câm của súc vật.

Người không biết nói hoặc không được nói là con vật. Con vật không có tự do, còn nói chi đến tự do dân chủ. Cho nên Hiến pháp phải lấy tự do ngôn luận làm nền tảng và lý tưởng. Không có chân lý nào khác. Chẳng có Chân, Thiện, Mỹ nào cả trong [illegible] vấn đề Hiến pháp nếu hiểu là những ý niệm đúc sẵn mà chỉ có trách nhiệm của một tự do phiêu lưu và can đảm luôn luôn tìm chứng minh chân lý bằng việc làm, bằng hành động, bằng lao công.

Tìm được những giềng mối điều hành việc xử dụng tự do dân chủ, đó là việc phải làm trong hiện tại bằng Hiến pháp và, trong tương lai bằng sửa đổi hoặc hủy bỏ Hiến pháp nếu Hiến pháp không còn thích ứng với ý nghĩa cao đẹp của tự do trong lịch sử.

VÔ TUYẾN TRUYỀN HÌNH V.N. SOS!

● **Chúng tôi đòi hỏi nhà cầm quyền phải mở cuộc điều tra về việc các hãng buôn thu tiền đặt cọc của dân chúng, phải ấn định và công bố rõ ràng giá bán chính thức, phải xác định rõ ràng mục đích của VTTH là thu thuế thật nhiều hay tâm lý chiến ?**

● **Cần soạn thảo ngay kế hoạch bán trả góp VTTH cho dân nghèo.**

☆ Bài của VIỆT-TÂM

Thời gia đình ông Ngô Đình Diệm còn làm mưa làm gió trên giải đất đầy rẫy đau thương này, nhiều lần nhiều công ty ngoại quốc đã đưa đề nghị thiết lập biếu không chúng ta hệ thống vô tuyến truyền hình để được dịp bán máy ở VN. Nhưng tất cả các đề nghị ấy đều bị gạt bỏ vì một lý do rất giản dị : việc mua bán máy vô tuyến truyền hình ở VN có thể đem lại, trong một thời gian chớp nhoáng, hàng tỷ hàng tỷ bạc lời ; sự phân chia quyền lợi và đút lót chưa thỏa mãn được trọn vẹn lòng tham của người hữu trách.

Sau khi triều Ngô bị lật đổ, vấn đề thiết lập vô tuyến truyền hình lại được nêu ra nhiều lần. Nhưng mãi tới hồi cuối năm ngoái, vì số quân Mỹ đóng ở VN tăng lên vùn vụt và nhu cầu giải trí của binh sĩ Đồng Minh cần thiết phải có Vô tuyến truyền hình, nên VN chúng ta đã có cơ hội bước thêm một bước nữa ra khỏi vùng tối tăm của tình trạng chậm tiến. Hai chiếc máy bay đêm đêm bay trên vòng trời Saigon và mấy trăm chiếc máy được đặt rải rác đó đây để thu nhận những hình ảnh... dập dờ của Vô tuyến truyền hình Việt Nam...

Ngay từ trước khi các nhân vật Việt Mỹ chính thức khai mạc VTTH trên báo Chọn Lọc và báo Chính Luận, bạn Từ Chung và chúng tôi lần lượt đặt ra một số vấn đề khẩn thiết để cho chương trình VTTH Việt Nam khỏi bị sa lầy trong sự đầu cơ của một nhóm người và của bọn con buôn.

Nhưng vấn đề đã được nhấn mạnh cách đây một năm đến nay vẫn còn nguyên vẹn...

(Kiểm duyệt bỏ 11 giòng)

...Thành ra, trên phương diện kỹ thuật và nghệ thuật, VTTH VN hiện nay, sau một năm hoạt động, vẫn còn dưới cả cái trình độ sơ đẳng, dưới cả mức cùng tột là con số không. Đầu năm đi qua đường liếc mắt nhìn vào chiếc máy công cộng mà thở dài chán ngán thì vừa rồi... đi qua đường, liếc mắt nhìn chương trình đặc biệt Trung Thu, cũng vẫn ngao ngán thở dài.

Chúng tôi chỉ ghi nhận một câu ngắn ngủi như trên về kỹ thuật của VTTH VN, bởi vì đó không phải là mục đích của bài này.

Mục đích của bài này là muốn thẳng thắn góp phần xây dựng với nhà cầm quyền bằng cách đặt ra mấy câu hỏi và yêu cầu nhà cầm quyền thẳng thắn trả lời :

1— Vô tuyến truyền hình VN muốn được phổ cập trong mọi tầng lớp dân chúng, muốn làm bạn với dân nghèo hay là hàng trăm triệu bạc tung ra chỉ nhằm giải trí cho một thiểu số dăm ba trăm ông nhà giàu ở thủ đô Saigon ?

2— Nhà cầm quyền muốn coi V.T.T.H. V.N. như một phương tiện phổ biến sự thật và tranh thủ nhân tâm trong cuộc chiến tranh chống cộng này, hay chỉ nhằm mục đích thu thuế cho thật nhiều ?

Không cần phải là thầy bói, ai ai cũng có thể biết ngay được câu trả lời của nhà cầm quyền :

1— Chỉ mong mỏi người dân nghèo cũng mua được VTTH xem chơi !

2) Đặt nặng vấn đề hướng dẫn quần chúng hơn là làm giàu cho công quỹ !

(Kiểm duyệt bỏ 4 giòng)

Nhà cầm quyền có thường xuyên theo dõi, phối hợp và kiểm soát xem công tác VTTH VN đã bị hỏng vì yếu tố nào, bị phá vỡ vì những sự kiện nào ? Quần chúng chê bai chương trình, nghi ngờ thiện chí, hờ hững với việc làm của chánh phủ, bị cản trở không được có cơ hội và điều kiện hưởng ứng công tác chính quyền v.v. vì những nguyên do gì ? Đã có ai hữu trách mở cuộc điều tra và tường trình chưa ? Đã có kế hoạch gì để sửa sai chưa ?

Nhìn vào thực tế, dù có ngoan cố và ngụy biện đến đâu, chúng ta phải nhận chân những sự thực sau đây :

—Nếu chị Hai bán chè đậu và anh Sáu lao công sở hốt rác đã có riêng một chiếc máy thu thanh transistor để nghe Út Bạch Lan và Thành Được hạ sáu câu vọng cổ rồi thì chị Hai bán chè đậu và anh Sáu lao công vẫn khoái có một chiếc máy VTTH riêng (để ngồi nhà vừa cho con bú hoặc vừa đánh chiếc quần đùi mà xem) hơn là phải lóp ngóp đi tới những nơi công cộng để xem (gặp mùa mưa như trút như dạo này thì làm sao mà đi xem được ? Dạo này xe buýt nằm bò la liệt ở công xưởng, đi xem rồi làm sao mà lết về nhà ?)

— Chánh quyền chưa hề trực tiếp và tích cực lo lắng làm sao để chị Hai chè đậu và anh Sáu lao công có một tia hy vọng nho nhỏ được xem nhờ VTTH ở những nhà trong xóm hoặc cố gắng vay mượn để «tậu» cho được một chiếc VTTH. (Nếu chính quyền chịu khó kiểm soát giá cả và ấn định giá cả thì cái gì chứ mươi mười lăm ngàn một chiếc VTTH là chị Hai chè đậu và anh Sáu lao công có thể «cân» được ngay mà. Thời này nhờ có nhiều ngoại kiều, số tiền mươi mười lăm ngàn đồng đối với chị Hai chè đậu và anh Sáu lao công đâu có phải là một món tiền quá lớn !)

—Vấn đề một chiếc máy VTTH chỉ bán có mươi mười lăm ngàn không phải là một chuyện không tưởng. Xin dẫn chứng một vài con số để giới hữu trách ra tay chận đứng dừng để nhà buôn bịt mắt đồng bào mà lấy tiền.

1) Qua văn thư ngày 11 tháng 7 năm 1966 Việt Á Liên hiệp công ty (12 Tạ Thu Thâu) thông báo cho khách hàng giá biểu như sau :

Loại Máy	Giá	Đặt Cọc
23»	45.000đ	15.000đ
19»	32.000đ	12.000đ
16»	26.000đ	9,000đ

Giá trên đây so với giá chợ đen (có một điều lạ lùng đối với tất cả mọi người thì công khai nhưng nhà cầm quyền thì lại không biết tới là VTTH bán chợ đen một cách công khai và bán rất nhiều) thì rẻ mỗi chiếc ít nhất cũng được 10 ngàn đồng.

Nhưng, một tuần lễ sau, khi khách hàng đến đặt tiền cọc thì giá biểu mà hãng Việt Á niêm yết cũng như quảng cáo trên các báo lại «xuống thang» mỗi chiếc từ 4.000 đến 7.000 đồng, như sau :

Loại máy	giá	đặt cọc
23"	37.000đ	15.000đ
19"	26.000đ	12.000đ
16"	21.161đ	9.008đ

Nhờ có nhiều số ngoại tệ khổng lồ được tháo khoán, nhờ sự cạnh tranh ráo riết giữa các nhà nhập cảng, mà giá biểu VTTH hiệu National đã xuống như vậy.

Nhưng đó đã phải là giá biểu phải chăng hay chưa ? Hãng National và nhà cầm quyền kinh tài đã chánh thức kiểm soát và ấn định cái giá biểu ấy ?

Trong tuần qua, một cái quảng cáo đăng trên các báo làm cho khách hàng hoang mang, bối rối, ấm ức như kẻ đã trót bị lừa lọc bởi những người mà trước đây hai ba tháng họ đã đóng tiền cọc từ 9.000 đến 15000đ.

Đó là cái quảng cáo của nhà nhập cảng Domicy, cũng bán máy VTTH National như các nhà đại lý đã thu hàng tỷ bạc đặt cọc của khách hàng từ mấy tháng trước. Đem so sánh với các nhà đại lý kia thì :

— Hãng Domicy chỉ thu tiền cọc có 5.000đ một chiếc máy thôi.

— Hãng Domicy bán rẻ mỗi chiếc máy 4000 đồng.

Kiểu máy	Giá	Đặt cọc
23»	33.000đ	5.000đ
19»	23.000đ	5.000đ
16»	19.000đ	5.000đ

So với các nhà đại lý đã thu tiền cọc từ mấy tháng trước người ta thấy những điều kiện của hãng Domicy «dễ chịu» hơn nhiều so với các giá biểu «thuở ban đầu» đã ngày 11-7-66 như đã ghi trên đây thì khách hàng thấy VTTH National đã tụt thang từ 7000đ (máy 16») cho đến 12000đ (máy 23») một chiếc máy. Thực là kinh khủng ! Nếu tính bách phân thì đó đâu có phải là một món tiền nhỏ. Và nếu tính lũy tiến theo số người đặt mua máy thì dù có dốt nát đến đâu cũng phải thấy ngay rằng : nếu nhà cầm quyền đặc biệt kiểm soát giá cả thì ít nhất khách hàng cũng khỏi bị nhà buôn vét tới hàng tỷ bạc.

Nhưng đó chỉ là mới bước đầu thôi. Thực ra, nếu nhà cầm quyền đặt vấn đề như sau : «Đã nhằm mục đích dùng VTTH làm môi trường tâm lý chiến thì không tham lam tính tới chuyện thu thuế và vét túi dân nữa»; giá máy VTTH chắc chắn phải còn hạ hơn nhiều nữa, ai cũng có thể mua được (ấy là dân chúng chưa dám mơ tưởng một chuyện quá xa vời là chính quyền lo làm sao để mọi người có thể mua VTTH Trả Góp được như ở tất cả các nước khác trên thế giới).

Xin đưa ra vài con số để dẫn chứng căn cứ vào những quảng cáo trên mặt báo của hãng National (chúng tôi chỉ lấy hãng này làm thí dụ vì hãng này quảng cáo rõ ràng trên mặt báo): — Giá FOB (giá hàng bán ra) bằng đô la của 1 VTTH loại 23» là 117 đô la 78— Nhưng giá phỏng định bằng tiền VN lại là 37.161đ (Như vậy là 1đ đô la đã thành trên 300đ VN, chứ không phải là 80 hoặc 118đ VN như bộ kinh tế đã ấn định).

—Giá FOB bằng đô la của 1 VTTH loại 19» là 83 đô la 30, giá phỏng định bằng tiền VN là 26.500đ. (Như vậy! đô la cũng thành hơn 300đ VN).

— Giá FOB bằng đô la của 1 VTTH loại 16» là 68 đô la 30, giá phỏng định là 21.161 đồng bạc VN (cũng hơn 300/!!)

Tại sao giá cả lại bị «thổi phồng» quá mức như vậy, làm cho nhiều người muốn dùng mà không dám mơ tưởng tới và mục đích của công tác VTTH VN coi như là đã bị chận đứng lại ?

(Kiểm duyệt bỏ 5 giòng)

Qua quảng cáo trên mặt báo đầu tuần này của hãng The East Asiatic Company, người ta thấy loại máy bơm nước (Jacuzzi water pumps) giá đâu có cao như máy VTTH.

Ví dụ như máy Sallow well pumps model C5RP 50 cycles 2850RPM 1/2HP 115/230V giá FOB bằng đô la là 88 đô la 60 (đắt hơn VTTH National 19» tới 5 đô la rưỡi) mà giá phỏng định cũng chỉ có 13.700 đồng bạc VN (thôi nghĩa là rẻ bằng nửa giá tiền của một chiếc VTTH National loại 19» giá FOB chỉ có 83 đô la 30 thôi !)

Kể ra, nếu đem những con số khác ra mà dẫn chứng thì có thể chiếm trọn hết các trang giấy của số báo này. Chúng tôi tưởng rằng đó là một việc thừa, nếu nhà cầm quyền bắt đầu đặt vấn đề và tích cực góp thêm những cố gắng để khỏi phá vỡ kế hoạch VTTH mà chính nhà cầm quyền đang tha thiết mong thành tựu hơn ai hết.

Do đó để kết luận, chúng tôi đòi hỏi (nếu nhà cầm quyền quan niệm rằng trong thể chế dân chủ thực sự thì người dân có quyền đòi hỏi nhất là người dân không giữ thái độ hờ hững coi công tác chung như việc riêng của nhà cầm quyền) hoặc đề nghị nhà cầm quyền :

— Cấp tốc ấn định lại mức thuế khoá đối với máy vô tuyến truyền hình.

— Xác định mục đích của công tác VTTH

—Mở cuộc điều tra về việc các hãng buôn thu tiền cọc của dân và chiếu theo luật pháp để chận đứng việc làm không đúng luật này.

— Ấn định và công bố rõ ràng giá bán chánh thức của từng loại máy (dân chúng đã quá chán ngấy cái lối giá phỏng định mập mờ rồi).

— Theo rõi sự buôn bán và cung cấp máy vô tuyến truyền hình của nhà buôn (để họ khỏi trá hình gian lận bằng cách giao hàng thiếu bộ phận hoặc đồ phụ tùng).

—Soạn thảo kế hoạch bán máy VTTH trả góp cho dân.

Còn công việc nhận định về kỹ thuật, về nghệ thuật điều hành chương trình VTTH thì lại là một vấn đề khác, chúng tôi sẽ đặt ra khi nào mà VTTH không còn là một trò giải trí riêng tư của giới nhà giàu như hiện nay !

tài liệu

Chính sách thi cử của Bộ Giáo Dục

Sau đây là nguyên văn thư của Ô. Ủy viên giáo dục Nguyễn-v-Trường gửi báo chí về vấn đề thi cử kể từ niên khóa 66-67.

Thưa ông Chủ Nhiệm.

Chúng tôi rất tiếc vì lý do đặc biệt không thể tổ chức được buổi họp báo như đã dự liệu vào ngày 10-10-66 để quí vị hiểu rõ những quyết định mới đây của Bộ Giáo Dục về vấn đề thi cử, tôi xin gửi đến quý vị lá thư này cùng với những lời thành thật cáo lỗi.

Báo chí Việt Nam thường lưu tâm đến vấn đề giáo dục và gần đây đặc biệt chú trọng đến vấn đề thi cử, một đề tài đã từng sôi nổi trong dư luận quần chúng cũng như trong các Hội nghị, Giáo dục Hội đồng Dân Quân.

Những khó khăn mà Bộ Giáo Dục đã và đang gặp phải để sửa chữa những khuyết điểm hiện tại và dự trù những cải tiến tương lai, kể ra thì rất nhiều, tất cả đều có tầm quan trọng như nhau. Vấn đề thi cử chỉ là một trong những mối quan tâm đặc biệt của giáo dục, nhưng chưa phải là vấn đề chính yếu vì như ông Phó Chủ tịch kiêm Uỷ viên Văn Hóa Xã Hội đã tuyên bố : «Thi cử tuy cần thiết nhưng chắc chắn không được coi là mục tiêu chính yếu của giáo dục». Tuy nhiên, đối với các vấn đề giáo dục dù chỉ có tầm quan trọng thứ yếu. Bộ giáo dục cũng tuyệt đối tránh những quyết định có tánh cách vội vã, đơn phương.

Chúng tôi quan niệm rằng mọi quyết định về giáo dục phải là công trình nghiên cứu hợp tác của nhiều nhóm người, nhiều tổ chức trong và ngoài lề giáo dục. Những quyết định như vậy mới mong có tính cách lâu dài và không phụ thuộc vào sự thay đổi liên tiếp các cấp lãnh đạo giáo dục. Vì các lý do ấy, sau khi nghiên cứu các khuyến cáo của Hội Nghị Thanh Tra Hiệu Trưởng tháng 7 năm 1964, Đại Hội Đồng Giáo Dục toàn quốc 1964, Hội đồng Quốc Gia Giáo Dục trong các phiên nhóm thường niên 1964 và 1965, Hội Đồng Dân Quân 1966, ngày hôm nay chúng tôi mới có hân hạnh trình bày cùng với quý vị những quyết định của Bộ Giáo Dục về vấn đề thi cử.

Các nguyên tắc định hướng để cải tổ thi cử

Thật ra danh từ cải tổ thi cử dùng ở đây có tính cách gượng ép và chỉ nên hiểu như là những thay đổi nhỏ để sửa chữa một số khuyết điểm trong lề lối thi cử hiện tại. Trong sự cố gắng sửa chữa những khuyết điểm ấy; Bộ đã nghiên cứu kỹ lưỡng những khuyến cáo của ;

Hội nghị Thanh tra Hiệu trưởng Trung học toàn quốc(tháng 7-1964). Đại hội Giáo dục Toàn quốc. (1964)

Hội đồng Quốc gia Giáo dục trong phiên nhóm thường niên lần thứ I (1965).

Hội Đồng Quốc Gia Giáo Dục trong phiên nhóm thường niên lần thứ II (1966).

Hội đồng Dân quân tháng 8, 1966 và dựa trên những nguyên tắc sau đây :

1) Tránh những sự xáo trộn quá mạnh có thể gây thiệt hại cho việc học hành của con em và hoang mang trong quần chúng. 2) Tránh những quyết định đơn phương vội vả.

3) Thi cử tuy cần thiết nhưng không thể được xem là mục tiêu chính yếu của giáo dục.

4) Giản dị hóa thi cử để đỡ hao tốn công quỹ, bảo vệ sức khỏe của thầy lẫn trò.

5) Đề cao vai trò của học đường và giá trị của sự cố gắng liên tục về phần học sinh.

6) Tăng cường sự kiểm soát để nâng cao uy tín của học trò công lập cũng như tư thục, bán công.

Về kỳ thi Trung học đệ I cấp

Vấn đề bãi bỏ kỳ thi THĐNC đã được đề cập đến từ Hội nghị Thanh tra Hiệu trưởng toàn quốc tổ chức vào tháng 7 năm 1964.

—Đại hội đồng Giáo dục toàn quốc năm 1964 và Hội đồng Quốc gia Giáo dục 1965 cũng đã khuyến cáo việc bãi bỏ kỳ thi TH Đệ nhất Cấp và cấp chứng chỉ cho học sinh đủ điểm trung bình từ 10/20 tại các trường công lập và một số tư thục bán công hoạt động đứng đắn, hội đủ một số tiêu chuẩn ấn định. Một kỳ thi riêng sẽ được tổ chức dành cho các học sinh không hội đủ tiêu chuẩn trên.

Tiếp theo đó, Bộ Văn Hóa Giáo Dục đã ban hành nghị định số 1821/PC/NĐ ngày 27-12-1965 bãi bỏ kỳ thi Trung học Đệ nhất cấp và thiết lập kỳ thi Trung học Đệ nhất cấp dành riêng cho tráng niên và biện pháp này đã gây nhiều phản ứng sôi nổi.

Hội đồng Dân Quân trong phiên họp ngày 13-8-66 tại Hội trường Diên Hồng đã đề nghị «Trong thời gian chuyển tiếp xin tổ chức kỳ thi Trung học Đệ nhất cấp không bắt buộc và không chỉ dành riêng cho tráng niên.

— Cũng trong tháng tám và đầu tháng chín, Hội đồng Quốc gia Giáo dục cũng đã thảo luận sôi nổi về vấn đề này và đã biểu quyết bãi bỏ kỳ thi Trung học Đệ nhất cấp và duy trì kỳ thi Trung học Đệ nhất cấp tráng niên.

Qua các Hội nghị trên đây, chứng luận cứ về việc bãi bỏ hay duy trì kỳ thi Trung học Đệ nhất cấp đã được nêu ra rất nhiều, tất cả đều xác đáng về phương diện này hay phương diện khác. Tuy nhiên trong các ý, dường như có vẻ trái ngược ấy chúng tôi đã nhận thấy có một sự đồng nhất trên căn bản về các điểm sau :

a) Thi cử là một gánh nặng cho quốc gia và một tai hại cho thanh niên.

b) Chứng chỉ hay văn bằng bậc Trung học đệ nhất cấp vẫn cần thiết cho một số người và để chứng nhận sự hoàn tất một cấp học, nhưng không nên coi thi cử như là một phương tiện để ngăn chặn bước tiến của con em ở bậc Trung học.

c) Cần phải khuyến khích sự cố gắng liên tục của học sinh ở học đường cả về phương diện học vấn, chuyên cần và hạnh kiểm. Dựa trên các ý kiến trên, Bộ đã quyết định :

a/— Cấp chứng chỉ Trung học Đệ I Cấp phổ thông có giá trị tương đương với văn bằng Trung học đệ I cấp cũ. cho những học sinh hội đủ một số tiêu chuẩn ấn định và được Hội đồng Giáo sư nhà trường đề nghị. Các tiêu chuẩn là :

a)— Học đủ 4 năm bậc Trung học và có học bạ hợp lệ.

b)— Điểm số trung bình toàn niên ở Đệ IV là 10/20 trở lên

c)— Không nghỉ quá 30 ngày mỗi niên học mà không lý do chánh đáng.

d)— Có hạnh kiểm tốt và được Hội đồng Giáo sư đề nghị.

Các tư thục và bán công hội đủ số tiêu chuẩn ấn định cũng có quyền lập chứng chỉ. Các chứng chỉ do Trung Học công, tư thục và bán công lập đều được kiểm nhận theo những thể thức kiểm soát rất chặt chẽ để tránh sự lạm dụng. Đại diện các Tư thục và bán công sẽ được mời tham gia các Hội Đồng kiểm nhận chứng chỉ của Tư thục và bán công.

b) Trong thời gian chuyển tiếp, tất cả những học sinh không hội đủ các điều kiện để được cấp chứng chỉ như trên đều có thể dự thi Trung Học Đệ I cấp tổ chức mỗi năm một khóa. Kể từ cuối niên học 1966-1967.

Về kỳ thi Tú Tài I

— Đại Hội Giáo Dục toàn quốc năm 1964 đã biểu quyết «Tiến tới việc bỏ hẳn kỳ thi Tú Tài I trong tương lai» trong thời kỳ chuyển tiếp có tìm biện pháp giản dị hóa thủ tục.

Hội Đồng Quốc Gia Giáo Dục năm 1966 khuyến cáo : chỉ tổ chức mỗi năm một khóa thi Tú Tài I và một khóa thi đặc biệt cho những thí sinh vì lý do bất khả kháng không thể dự thi khóa thường xuyên.

Ngoài ra Hội đồng Quốc gia Giáo dục 1966 cũng đề nghị tổ chức chấm thi một loạt thay vì hai loạt như trước đây.

Bộ đã chấp nhận đề nghị của Hội Đồng Quốc gia Giáo Dục năm 1966 và quyết định :

1) Về kỳ thi Tú tài I, sẽ tổ chức mỗi năm một khóa thi thường xuyên và một khóa đặc biệt dành riêng cho những thí sinh vì lý do bất khả kháng (đau ốm, công vụ hay quân vụ v.v.) không thể dự thi khóa thường xuyên.

2) Tất cả các bài thi đều được chấm cùng một loạt thay vì hai loạt như trước đây.

Về kỳ thi Tú Tài II

Bộ chấp thuận đề nghị của Hội đồng Quốc gia Giáo dục năm 1966 về kỳ thi Tú Tài II và quyết định :

1) Bắt đầu từ cuối niên học 1966—1967 sẽ tổ chức mỗi năm 2 khóa thi Tú tài II và không có khóa đặc biệt.

2) Tất cả các bài thi Tú Tài II đều được chấm 1 loạt thay vì 2 loạt như trước đây.

Về giải thưởng Trung học toàn quốc

Căn cứ trên khuyến cáo của Hội đồng Quốc gia Giáo Dục năm 1966 về giải thưởng Trung học toàn quốc, Bộ quyết định :

Sẽ không cấp bằng Tú tài đương nhiên cho các học sinh được giải thưởng Trung học toàn quốc vì không thể xếp hạng (ưu, bình, thứ v.v.) và như vậy sẽ thiệt thòi cho những học sinh trúng giải.

Các học sinh trúng giải và thi đậu Tú tài sẽ được ưu tiên trong việc cấp học bổng du học và sẽ được những phần thưởng xứng đáng (giải thưởng bằng tiền mặt, đi du khảo trong nước hay ngoài nước liên quan đến môn trúng giải v.v)

°°°

Các quyết định của Bộ Giáo Dục về vấn đề thi cử, như trình bày ở trên, đã cố gắng theo sát với những khuyến cáo của Hội đồng Giáo dục và Hội đồng Dân Quân. Điều mà ai cũng nhận thấy là đã từ lâu, thi cử trở thành một gánh nặng cho quốc gia và gây nhiều tệ hại. Sĩ số càng tăng gia nhanh chóng, thi cử dù tổ chức chặt chẽ bao nhiêu cũng khó có thể kiểm soát việc học vấn của con em một cách chu đáo. Khuynh hướng của những cải tổ giáo dục VN trong nhiều năm qua là giảm bớt dần dần tầm quan trọng của thi cử để đề cao vai trò của học đường và khuyến khích sự cố gắng liên tục của học sinh. Song song với khuynh hướng ấy, Học đường cần phải nỗ lực cải tiến nhiều hơn nữa để có thể hướng dẫn và kiểm soát con em một cách hữu hiệu, học sinh và phụ huynh học sinh cần coi học đường không phải là nơi bán «cấp bằng» mà là nơi có nhiệm vụ đào tạo con người toàn vẹn về Trí, Đức và Thể, con người công dân xứng đáng của một xã hội tiến bộ trong tương lai.

Kính chào ông Chủ Nhiệm.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giátiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

CHỌN LỌC 16-10-66

– Bà Vui và vấn đề mãi dâm nóng bỏng
– Khởi đăng tập tài liệu công phu, hấp dẫn: Người Việt Gốc Miên

Đăng Rao Vặt

và QUẢNG CÁO trên báo Anh ngữ THE SAIGON POST QUÝ VỊ SẼ CÓ KẾT QUẢ MAU CHÓNG

GIÁ TIỀN 2 dòng đầu 100 đ. mỗi dòng sau thêm 30đ. Xin liên lạc: — 82 LeLai. — 15 Võ Tánh Đ.T. 25977. — 32 Pasteur Đ.T. 91081-082. 349 Trần hưng Đạo Đ.T. 90038.

Mất cho Berger màu đen vàng ... [illegible] ... 10.000đ ... đem 4/22A ... Phương ... [illegible]

Hậu tạ ... 11-10-66 ... [illegible] ... Nguyễn văn Lạc ... Ngã ba ... [illegible] ... Hùng ... Xin hậu tạ.

Mất tại chợ Bến Thành 18g 12-10 ... [illegible] ... kỷ niệm quý ... Không có tiền. Ai nhặt được xin gửi về N.T. Hai 39 Nguyễn phi Khanh. Xin hậu tạ và cảm ơn.

Diễn thuyết

Tại Trụ sở Chi bộ Kiêm Ái Hội Thông Thiên Học số 380 Phan thanh Giản Saigon, chiều Chủ Nhật 16-10-1966 lúc 5 giờ 15, như thường lệ, sẽ thuyết trình về đề tài Xu Độ Huyền B. (1) vào nghe tự do.

Nhắn tin cho Trần t. Ánh biết, bà có đi cùng với một người chồng tuổi bà, đến nhà tôi số 242 Đà thành Nhân lúc 08giờ30 ngày 13-10-66 thuê lúc không có người nào ở nhà bà tổ chức, bắt lều ... Hậu Phượng đi mất, xin bà vui lòng đem hai đứa nhỏ trả cho tôi, ... của ro Nguyễn văn Lợi không thì tôi thưa ra Tòa tội đã cờ bạc Quậ... 4 ngày 14-10-66.

Nhắn tin Lân N°7 mong gặp có việc gấp HỒNG DUNG Trương minh Giảng

Mất Ngày 8-10-66. Tôi có đánh rơi 1 thẻ Tuy... thảo số 1720-8 mang tên Nguyễn văn Thanh trên đường từ Nhà thương Cộng Hòa tới Ngã ba Ông Tạ. Ai lượm được xin mang lại thầy Hạnh văn phòng trường Trung Học Lê Bảo Tịnh ... Xin hậu tạ.

CINÉMA

REX Prête moi Ton Mari Jack Lemmon Romy Schneider Edward G. Robinson Màu, T. Pháp. P.Đ V. Anh Hoa

ĐẠI NAM Tây Du Ký Trương trọng Văn. Hà Phan Nhạc Huê. Shawscope. Tô màu, Phụ đề Việt Anh.

EDEN En Suivant Mon Coeur Connie Francis, Paula Prentiss, Dany Robin Màu T. Pháp P.Đ Việt Hoa

VICTORY LÊ NGỌC Hiệp sĩ Say. Kiếm hiệp tình cảm hoạt động với 12 tài tử nổi tiếng Scope. Màu. Phụ đề Hoa Anh

PALACE CHOLON Corrida pour un Espion Ray Danton Pascale Petit, Roger Hanin. Scope Màu, Phụ đề Việt Hoa.

KIM CHÂU — En Suivant Mon Coeur. Connie Francis. Paula Prentiss. Dany Robin Màu. T. Pháp. P.Đ. Việt Hoa.

LONG VÂN Lana Nữ Chúa Rừng Xanh C.V. Shell Scope. Màu, PĐVN. 2) 7 H Avant Frontière Leslie Caron.

DIÊN HỒNG 1) La Fille aux Hanches étroites PĐ.N 2) Phiêu Lưu Đáy Biển của Tin tin J.P. Talbot. Màu PĐ.V.N

NAM VIỆT 1) Luna, Reine des Amazones. Sp. Màu PĐVN, 2) La vallée de la Colère (Hoang Địa Căm Thù) Màu.

HỒNG BÀNG 1) OSS 117 Se Déchaîne (Điệp viên 117) Kerwin Mathews. Irina Demich-PĐVN 2) Tabu

THANH BÌNH Le 4e Mousquetaire Georges Rivière, Aldo Fabrizi, B. Altariba. Màu Technicolor P.Đ. Việt Hoa

MODERNE 1) Hiệp Sĩ Gián Điệp (Fukuro Castle) H. Okawa. 2) Lực mạnh Sa Địa Ngục. Scope Màu. Tiếng Việt

VIỆT LONG Le 4e Mousquetaire Georges Rivière Aldo Fabrizi. B Altariba. Màu Technicolor. T. Pháp PĐV. Hoa

CASINO SAIGON Le 4e Mousquetaire Georges Rivière Aldo Fabrizi, B. Altariba. Màu Tiếng Pháp Phụ đề Việt Hoa.

ĐẠI ĐỒNG (Bản xứ) Huyết Ma Thần Chưởng. Phim kiếm hiệp, chưởng pháp. Scope, Tô màu. Nói tiếng Việt Nam.

VĂN HOA Le Deuxième Homme (Người Thứ Hai) Laurence Harvey, Lee Remick Scope, Màu PĐVN.

KIM ĐÔ (Máy điện riêng) 1) Dũng sĩ Jason phục quốc Màu Phụ đề Việt ngữ. 2) Viên ngọc màu đen Màu, Phụ đề VN

Ciné QUỐC THÁI Sáu Ngón Đờn Ma Chưởng pháp 3 bài nhập 1. Nói tiếng Việt Nam.

Mất 1 các táp nylon trong có đựng: Thẻ chủ quyền xe NBD-892, thẻ thuế bến, thẻ lưu hành, Bằng lái xe, giấy quan thầy. Ai lượm được xin đem lại 258A Tôn thất Thuyết xin hậu tạ. LÊ VĂN QUÝ

Nhắn tin Em Lê thị Xuân Lan ở đâu về gấp, Hải và Gái đau nặng, hiện điều trị tại nhà thương. Rất cần đến sự săn sóc của em. Mọi sự bất hòa trong gia đình anh sẽ thu xếp êm đẹp. Em có về, bày ghế qua sạp hàng của má, đợi anh. NINH

NHÀ

Vũng tàu Khách sạn mới cất tại chợ Vũng Tàu cho mướn dài hạn. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm vào buổi chiều.

Bán phố cả đất bằng béton có đèn nước, mặt lộ Trưng Đùng Gò Vấp. Giá 351.000đ. Hỏi 178 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán phố lầu đúc 4x20 luôn đất 103m2 cao b a sân thượng từ trước ra sau, điện nước đủ tiện nghi, sát đường Thoại ngọc Hầu tiện buôn bán. Hỏi 64 Thoại ngọc Hầu Tân sơn Hòa Gia Định

Cho thuê 1 phòng một tiện đủ tiện nghi quạt máy đèn bể cầu tiêu máy, tủ lạnh điện nước, đồ meuble v.v. Mỹ kiều hay chiêu đãi viên. Hỏi địa chỉ dưới đây chỉ dẫn: 23 Nguyễn khắc Nhu Sg.

Phòng cho ngoại kiều và chiêu đãi thuê đủ tiện nghi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Nhà bán, lầu đúc 6m50x26m sân để xe. 6 phòng, tiện nghi rất rộng. 265 Nguyễn huỳnh Đức P.N. giá 1.600.000 đồng.

Phòng meublé cho mướn ngày tháng, đủ tiện nghi 64 Phạm hồng Thái (Ngã sáu) Sg

Thuê cho thuê từng tiền Villa 3 phòng đủ tiện nghi giá rẻ Hỏi 281/6 Ng. minh Chiểu.

Bán đất vườn cao su Phú Thọ mặt đường Nguyễn văn Thoại và đất An Khánh gần xa lộ (quán Cây Dừa) Hỏi bà Yến 386/2A Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán hay cho thuê 198 Lý thái Tổ, đất 140m2, một tầng lầu béton 9 phòng điện nước

Nhà Bán đủ tiện nghi có điện nước. Hỏi 243, Lê đại Hành, Cholon.

Bán nhà số 63/70 đường Ng. Biểu 3mx21m có gác suốt tường, gạch bông cầu tiêu, điện. Hỏi tại số 81, Tiệm hớt tóc ngã ba đường Cao Đạt và Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Bán biệt thự lầu, tung đất, vùng Hồ Tâm Chí Lăng đủ tiện nghi, giá rẻ 2.800.000đ. Hỏi Phước lầu 402 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Xa lộ Công Ty ngoại kiều cần mướn đất dọc xa lộ từ Saigon đến Thủ Đức rộng trên 10.000m2. Xin liên lạc 23 Tự Do Saigon Tel 93.427

Phòng và Appent cho ngoại kiều thuê. Hỏi tại 353 Võ Tánh Saigon.

Nhà lầu bán gấp luôn đất. Có sân thượng trước sau cầu bla. Điện nước đủ tiện nghi đường xe hơi vô được. 51/8A Nguyễn Trãi Chợ Quán. Mời ông trả 1.500.000 tới thương lượng.

Bán nhà mặt tiền, 4 phòng, có chỗ để xe giá 550.000đ. 141A Ngô tùng Châu Gia Định.

Cho thuê căn cho ngoại kiều thuê 1 căn phố lầu đúc có sân thượng, đầy đủ tiện nghi, mới cất xong tại đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Hỏi 150/18 Võ Tánh Saigon.

Vũng Tàu Sang hoặc hùn nhà hàng ăn và giải khát. Hỏi bà Đắc Thanh Hải Bãi Sau Vũng Tàu.

Bán 2 căn phố gạch bông cửa sắt tại chợ Tân thới Hòa Hỏi 19/5KB ấp Tân thới Hòa (ngang hãng dệt Lê Phong).

Thương Gia Mỹ cần thuê gấp villa 120.000 150.000đ 1 tháng dài hạn. Biên thư ông Nam 274A Công Quỳnh SG.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng có sân thượng, mới xây cất xong luôn cả đất, đủ tiện nghi. Hỏi 207/23 Trần quốc Toản Saigon (ngang VHĐ) miễn trung gian.

Biên Hòa bán nhà 86 quốc lộ 1 (Biên Hòa) luôn đất 4mx18m, đủ tiện nghi thuận tiện buôn bán.

Cần Thuê 1 căn nhà trệt hai người ở, nếu có thể có đủ bàn ghế và tiện nghi vệ sinh 78 Tản Đà Cholon Đ.T. 37823

Bán rẻ: Phố Thương Mại, luôn cả 100m2 đất, mới cất, mặt tiền Nguyễn văn Thoại, sát chợ mới Phú Thọ, có điện nước, thuộc khu Mỹ kiều ở đông, hiện chưa có Snack Bar, tiệm hớt tóc tiệm may, giặt và nhà tắm hơi v.v. Hỏi 519 T.H.Đạo Sg. Đ.T. 23.821

Cho thuê 2 phòng rộng mát, đủ tiện nghi. Có chỗ để xe 315/22 Trương minh Giảng Sg.

Bán 1 căn nhà 35mx11 hầu đờ bê tông nơi ăn sinh nhà số 21B đường 46 Cholon.

Nhường lại Bận công việc, không có người trông nom chúng tôi muốn nhường lại một cơ sở kỹ nghệ sản xuất đèn Néon có đông khách hàng có uy tín và đầy đủ phương tiện. Nhà, phố, điện thoại điện nước máy móc dụng cụ nguyên liệu đầy đủ thợ chuyên môn hợp lệ tình trạng quân dịch bảo đảm có huê lợi khá quan. Xin hỏi tại 322 đường Trương minh Giảng Saigon, và 135 đường Đinh tiên Hoàng.

Cần Sang hoặc Thuê một Villa tại Trung tâm Saigon cho người Việt ở. Trả giá cao. Hỏi Ô. An 82 Lê Lai Saigon.

Bán gấp nhà lầu đúc mới cất, nóc bằng, luôn cả đất, đủ tiện nghi. Khu Dakao. Giao nhà liền. Giá nhứt định 1.800.000đ. Hỏi 230 Võ-di-Nguy. Phú-Nhuận.

Gia Định sang 95.000đ 1 căn nhà nhỏ xinh đẹp, mỗi tháng 1000đ tại đường Phan văn Trị Gia Định. Hỏi Salon Quang Vũ 1519 Lê văn Duyệt GĐ.

Bán gấp phố lầu đúc, luôn tiệm hớttóc, sẵn huê lợi giá 1 triệu 4. Tại số 88 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Bán Đất trống ngã tư Hùng Vương Xa Lộ, 1.300thv đất cao, cạnh bến xe đò, địa điểm cho cây xăng hay kho hàng — Đất trống đường Hoàng Hoa Thám, từng lô 16thx4th — Đất trống Bình Đông Cholon, từng lô 22thx4th hoặc hơn — Đất trống ngã tư Phú Định Hậu Giang Cholon, từng lô 22th50x4th hoặc hơn, tiện ở, kho hay xưởng. Hỏi Saigon COAGECO 35B Bến Chương Dương. Điện thoại 22.695 — 22.696 Cholon 284 bến Lê qg. Liêm. ĐT. 36.543.

Nhà lầu bán gấp, lót gạch bông đủ tiện nghi Giá 360000đ Hỏi 222/18A Lý thái Tổ Saigon.

Bán nhà, xây, sạch bông, công tác đầy đủ tiện nghi giá 500.000 ở 140/2 Phạm Hồng Thái Ngã ba ông Tạ.

Bán nhà lầu đúc có sân thượng đủ tiện nghi, hẻm xe hơi vào được. 213/13 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà bán gấp (22m-3,m60) có thể xây cất thêm. Giá 180.000đ Hỏi 242 Đống Đa GĐ.

Nhà bán 373/21 Phạm ngũ Lão Saigon. 3m,30x15m00 đủ tiện nghi coi nhà buổi chiều.

Phòng cho ngoại kiều thuê Meuble, nước, có garage. 353 Võ Tánh Saigon

Bán rẻ căn nhà (4mx12m) tường xây gạch bông tô đá rửa, cửa sắt mặt tiền, ngang chợ tiện buôn bán giá 350.000đ giao nhà ngay. Hỏi 6/9 Pétrus Ký Cholon.

Bán 2 mẫu đất Bình Triệu và An Khánh Hỏi 15/27/8 Nguyễn minh Chiểu nối dài P.N.

Nhà Lầu đúc mới cất xong, bán đủ tiện nghi. Hỏi 32/7 Đặng Dung TĐ. từ 8g — 18g.

Cho Ngoại kiều thuê nhiều buồng có đồ đạc đủ tiện nghi Hỏi 143 Ng. Cư Trinh SG.

Bán thật rẻ 1 căn nhà gạch gác suốt đủ tiện nghi khi trước ngoại thuê mua xong giao liền. Xin hỏi 1598 hẻm 77 đường Hoàng hoa Thám, Gia Định.

Bán 2 căn phố liền vách luôn đất đủ tiện nghi, khu Cao Thắng giao trống. Hỏi 212/102 Nguyễn thiện Thuật, Saigon.

Bán Phố lầu đúc luôn đất 4x37th, 6 phòng nhà xe, điện nước mặt tiền. 108B Thiệu Trị Phú Nhuận (khỏi cổng số 6 Trương Minh Giảng 50th).

Bán thật rẻ 1 căn nhà gạch gác suốt đủ tiện nghi khi trước ngoại kiều thuê mua xong giao nhà liền. Xin hỏi 1598 hẻm 77 đường Hoàng hoa Thám Gia Định.

Đất rộng 3.000m2 ngang sở Mỹ và bến xe vùng Tân Thuận muốn hợp tác xây cất hoặc chăn nuôi. Hỏi 6/18 Lê văn Duyệt (ngã Sáu) Saigon.

Phố Mời bán gấp lầu đúc 4x20m 2 căn mặt tiền đại lộ tiện thương mãi, làm công nghệ hoặc hùn vốn mở nhà thuốc Tây nhà có giấy phép). Hỏi 1072 Hậu Giang Cholon.

Bán Gấp 1 căn nhà, hẻm rộng có compteur điện, giá nhất định 2.0.000đ. Hỏi 60/37 Yên Đỗ Saigon.

Nhà Bán Hỏi 359/1/33A Trương Minh Giảng Sg

Nhà gạch bán gấp có gác rộng rãi có hẻm riêng một bên đầy đủ tiện nghi giá 350.000đ Tại 513/4 Phan thanh Giản Saigon và có phòng cho thuê.

Bán nhà đúc sẵn sàng lên lầu nơi yên tĩnh mát mẻ, dài 23 rộng 6 thước. Gồm: Cửa hàng tạp hóa, 4 buồng đầy đủ tiện nghi Hỏi: Bà Thọ tại số 7K đường Trần Hoàng Quân (Nhào Vị) Cholon.

Bán gấp phố lầu Chi Lăng Bán 1 triệu 7. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon — 82 Công Quỳnh Saigon.

Bán gấp 2 căn nhà đúc kiểu song lập, đủ tiện nghi, luôn cả đất có giấy tờ chắc giá 800.000đ. Hỏi ông Lâm 38... hiệu Đồng Lợi ngã tư Bảy Hiền Lê văn Duyệt nối dài Saigon.

Nhà bán lầu đủ béton 5mx13 thêm nhà cầu nhà bếp, W.C. nhà tắm riêng điện, nước, đủ tiện nghi, gần chợ, sau trường, kiểu đẹp mới cất tiện đủ cửa, giá 1 triệu đồng mới ở, bà đi xe Peugeot trả 900.000đ đến thương lượng Hỏi bà Năm 71/5 Tản Đà Saigon

Buildings Ai có Building hay Villa lớn muốn **Bán, Cho Mướn**, hay hợp tác mở **Hotel**, xin liên lạc với **SAIGON S.V.P.** 23 Tự Do — Tel 93.427.

ĐẤT BÁN CHIA LÔ

Bãi Sau Vũng Tàu
RẤT TƯƠNG LAI - ĐẾN TRƯỚC CHỌN LÔ TỐT do **MỸ TRANG ĐỊA ỐC** 243 Chi Lăng - Phú Nhuận

Chữa nhà Nhà bé làm thành lớn — Trệt làm thành lầu — Xây cất villa, phố lầu, trệt, sơn vôi, điện nước. Nhiều thợ công việc làm rất nhanh. 57 Trần Nhật Duật Tândịnh (đi hết đường qua chỗ Cảnh sát góc tới mé sông). Hỏi Bà Trang.

Đất trống 1600m2, xây tường có nước, điện 2 và 3 dây, vùng đông Mỹ kiều TSN, giá rẻ. Hỏi 21 Tạ Thu Thâu Saigon. Bán 1 máy lạnh York 10500 BTU 1 ngựa 2 còn trong thùng, dưới giá chính thức.

Bán nhà mới giao ngay 4x10: phòng khách, phòng ngủ, nhà bếp, tắm, tiêu, điện, nước giếng giá 260.000đ hoặc cho mướn. Hỏi 115/3B đường Thiệu Trị Gia Định (lên cổng xe lửa số 6 đi vào tay mặt 100m)

Bán 1 căn phố trệt mới cất, mặt tiền, cửa lưới, đủ tiện nghi. Giá 300 ngàn. Xem phố tại số 207 Đống Đa Gia Định. gần nhà thờ. Có cho thuê 1 căn nhà lầu gần chợ, hỏi địa chỉ trên.

Bán 1 căn nhà gạch có gác, lót gạch bông (3,30x12) có hè sửa qua loa, giao nhà trống. Thương lượng tại số nhà 25/19C chợ Trương Minh Giảng Saigon.

Nhà bán luôn cả đất mặt tiền, đường Cô Giang P.Nhuận ngang 3th dài 20th, đằng trước nhà trệt lát gạch bông đằng sau nhà lầu lót gạch bông. Đủ công tơ điện nước giá 700.000đ. Hỏi số 182 Võ di Nguy Phú Nhuận Gia định.

Nhà đẹp bán, gần nhà thờ Bà Chiểu, chợ, trường học 5x17m đủ tiện nghi. giá định 520000đ — **VŨNG TÀU** Đất trống, dọc lộ, gần rạp hát, mặt tiền 14x28m. Cách chợ 1.000m giá định 500000đ Phan đình Phùng G.định, ngõ vô sạp báo 44 số nhà 171/2A.

Cần tiền, bán thật rẻ một căn nhà có lầu, đầy đủ tiện nghi, tiện buôn bán giá 600.000đ Hỏi 443/22 Trương minhGiảng Sg.

Phòng cho nữ sinh viên mướn đủ tiện nghi 220/31/53 Trương minh Giảng.

2 Nam Sinh viên cần thuê 1 nhà nhỏ hoặc 1 căn phòng. Thư cho ông Cư 149/5 Ngô tùng Châu Saigon. Trao lại Lê.

Lầu cho mướn, đủ tiện nghi, có lối đi riêng 18000đ/1 tháng 2P 4m,5x4m5. Hỏi 253/2 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán rộng 7mx20m đủ tiện nghi giá 900.000đ. Số 23 Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè.

Lầu cho ngoại kiều thuê, thủ lao người dọn mối. Hỏi 164 Bùi thị Xuân Saigon chỉ dẫn.

Cho thuê 2 phòng trên lầu. Hỏi số 702/126 Phan thanh Giản Saigon.

Đất bán 900m2 đất trống mặt tiền đường Ngô tùng Châu cạnh Hồ tắm Chi Lăng khu Mỹ Kiều. Hỏi 271/1 đường Bạch Đằng Hàng Xanh) ngang hẻm Long vân Tự Thị Nghè Gia Định từ 10-15g.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi có giường đọc thảo 1 tháng 3500đ trả trước 2 tháng bao điện nước dành cho ngoại kiều. Số 451/8 Hai bà Trưng

Một Phòng đủ tiện nghi trong 1 khuông viên Villa đẹp dành cho ngoại kiều thuê. 7 đường Đặng Tất (Tândịnh).

Bán nhà có đất khu lịch sự 109/12 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Bán nhà lầu đúc đang có Mỹ mướn. Hỏi 302 Trương minh Ký Gia Định.

161đ tiền phố. Sang gấp một căn phố lầu đúc của công ty bảo đảm, 18mx4m đủ tiện nghi. Giá phải chăng. Vô trong chợ Thị Nghè. Hỏi số 26 trên lầu, 9g30 12g và 17g30 21g30

Nhà bán luôn 72m2 đất 3 phòng điện nước, gần chợ, trường 28 Phan đình Phùng Gia Định

Phòng nhiều phòng cho thuê lối đi riêng biệt Hỏi 303 Pétrus Ký Cholon.

Xưởng bán: Lợp tôle, sườn sắt, vách gạch 10thx25th, sát đường Bạch Đằng Thị Nghè, số 227/5 tiện mở tiệm công nghệ thương mãi. Xin do nơi 271/1 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) ngang hẻm Long Vân Tự Thị Nghè G.Đ. từ 9g đến 15g.

Bán một căn nhà 4mx16m, có lầu sau sân rộng để xe, đủ tiện nghi điện nước, thoáng mát, hướng Nam, hẻm lớn Phan thanh Giản. Và một căn nhà dài rộng đủ tiện nghi, khu Cư xá Đô thành. Hỏi 2/B thẳng cổng Cư xá Đô thành vào bên tay mặt cột đèn có mũi tên chỉ vào là tới.

Bán vì thiếu người trông nom, một hôtel 12 phòng đầy đủ tiện nghi trung tâm Saigon đang khai thác. Do 27 Kỳ Đồng chỉ dẫn

110.000đ Bán rẻ nhà trống 4x12m tiện nghi. 15 Phan văn Trị Gia Định

Sang rẻ phố lầu mặt tiền đường Trần hưng Đạo. Hỏi 301E Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng cho nữ sinh mướn, đủ tiện nghi. Hỏi 83 Đại Lộ Cộng Hòa Saigon.

Bán nhà gạch 8x14m đủ tiện nghi. Hỏi 50 Kiều Công Hai (ngang vườn Bà Lớn) Saigon.

Villa lầu bán luôn đất, giao nhà trống đường Nguyễn Minh Chiểu Hỏi 285 Ng. Minh Chiểu Phú Nhuận.

Nhà bán luôn đất 2 căn 5mx33 chỗ thị tứ, tiện xây cơ sở thương mại. 134 An Bình Cholon.

Building New construction, 3 stories. 28 spacious Rooms Running Hot water Private bath. Clean. Quiet. Secure area. For sale Moderate price Apply 1 Trần Quí Khoách (angle Trần Nhật Duật) Tân Định.

Bán căn nhà 343/58A Vĩnh Viễn 3mx9 lầu suốt. Hỏi 233 Ng. Tiểu La CL giao nhà trống

Phải đi xa bán gấp căn nhà lầu Trương minh Giảng. Hỏi số 2/1 Kỳ Đồng.

Lầu cho ngoại kiều thuê đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 515 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà Bán 1 căn nhà có gác suốt. Hỏi tại 102/7, Hẻm 72, đường Hùng Vương Thị Nghè.

Vũng tàu đất trống gần bể. 450m2 cần bán ngay. Hỏi 343-A Nhựt Tảo (cạnh chợ Nguyễn tri Phương) C.L.

Nhà bán luôn đất 103m2 tường gạch đủ tiện nghi mua xong giao nhà ngay (222 Minh Mạng đường Nguyễn huỳnh Đức P.N.)

90.000đ nhà sang mặt tiền ở đường tiền phố 1000đ. 66 Cô Giang Saigon.

Bán nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi hỏi 72 Ng.Thông Sg.

Dư 2 phòng 5x15 cho thuê vợ chồng không con (HS) (SV) người Việt đủ tiện nghi. 166 Hồng thập Tự Saigon

Nhà bán 3m5x15m. đủ tiện nghi, giá 480.000đ. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

900.000đ nhà bán, 1 căn nhà trệt ở mặt tiền, đủ tiện nghi. khu buôn bán, có lầu bên trong rộng 3m50 dài 14m Hỏi 3/4 Nguyễn Trãi Cholon.

Lầu đúc 2 phòng cho mướn, tiện nghi mát, giá hạ, cầu, tắm riêng. Sang 3 nền nhà 12mx14m tiện cất Villa, kho hàng (qua cầu chữ Y ngoẹo trái). Hỏi 24C Cư xá Đ-thạnh (Saigon) sau rạp hát Đại Đồng.

Nhà lầu bán —điện— mặt tiền 200.000đ 11 Trần quang Diệu Saigon hoặc 55 từ 18giờ21.

Cần gấp Villa sâu rộng, đẹp tại Trung tâm Saigon có 2 đến 5 phòng ngủ, giá thuê cao. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon 282 Công Quỳnh Saigon.

Bán gấp 550.000 đồng nhà 4m,2x18m sân để xe có gác lửng đủ tiện nghi yên tĩnh không có nhà đối diện. Tại 38/22c Trần-khát-Chân Tân định (cư xá Vân sơn)

Cho mướn nhà 4m,30x18m đầy đủ tiện nghi, trung tâm Saigon, giá 15.000đ. Hỏi 121/32 Ngô tùng Châu, Saigon.

Nhà bán gấp 87/3 hẻm Nguyễn thị Lợi Bạch Đằng Gia-định ngang 4m dài 14m có gác nhỏ có sân có cầu tiêu xe ra vào dễ dàng, giá nhất định 200.000đ.

Nhà bán đi xa cần bán gấp số 212/89/2 Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) khu yên tĩnh 3m5x11m

CẦN NGƯỜI

Pharmacie cần hai cô bán thuốc thông thạo Hỏi 285 Lý thái Tổ Sg.

Cần 1 thợ chuyên may quần. 1 thợ chuyên may Somi. 448 Thành Thái Saigon.

Cần 1 cô chuyên kèm trẻ em chương trình Pháp 11e-10e tại gia, gần Tân Định. Hỏi phòng 26 TAX Bldg., 135 Nguyễn Huệ Sg. lầu 1 Trong giờ làm việc.

Cần gấp 1 thợ máy nước đá lương hậu. Hỏi 193/70 Công Lý Saigon.

Cần 1 Giáo sư đứng tuổi kèm Anh Pháp văn tại gia. Hỏi 12 Nhiêu Tâm Cholon

Cần thư ký thạo Anh văn ngoài tuổi quân dịch. Hỏi Bảo Thịnh 133B đại lộ Nguyễn Huệ Sg

Pharmacien cần hợp tác với 1 Pharmacien để mở Pharmacie tại Đà Nẵng liên lạc với ông Nhứ 513/26 Phan thanh Giản Saigon trưa và tối, Chủ nhật cả ngày.

Cần Đại Lý bán Fibro-ciment «ETERNIT» tại các tỉnh Hậu Giang. Hỏi tiệm «Thành Tín» 19/3 Quang Trung (ngang sân banh) Cần Thơ.

Cần rất nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh Hỏi Mélody Bar 90 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần hai cô Caissière và nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Monseigneur Bar 93 Nguyễn văn Thinh trên lầu buổi chiều.

Cần chiêu đãi viên biết nói tiếng Anh đi Vũng Tàu. Muốn hỏi đến tiệm Alaska. 29C Võ Tánh Lăng Cha Cả TSN (GĐ)

Cần Dược sĩ để hợp tác mở Pharmacie ở tỉnh cách Saigon 30km liên lạc ông Lưu văn Tỵ 11 Công trường Mê Linh Saigon Đ.T. 91.065.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút Anh ngữ Lương hậu 30 Thái Lập Thành Saigon.

Liz BAR, 27 Ngô đức Kế Sg. (Lầu 1). Cần: thêm chiêu đãi biết Anh ngữ có thẻ kiểm tra hoặc thẻ nhân dạng. Xin hỏi bà chủ vào 7 giờ tối đến 9 giờ tối.

Bar lớn sắp khai trương cần Quản Lý, thâu ngân và nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh Hỏi 744 Trần hưng Đạo.

Cần 2 thiếu nữ trẻ, đẹp biết ít Anh ngữ bán tạp hóa và nhận đồ giặt cách Saigon 30 CS Hỏi ... Hùng số 6 Vĩnh Viễn Cholon sáng từ 9 giờ chiều 15giờ30

Cần người nấu ăn thạo, người giặt ủi làm việc nhà (109 Phùng Hưng Cholon) nhiều thợ áo dài khoác (530 Trương Minh Giảng Saigon)

Cần gấp hai tài xế kinh nghiệm để lái xe đưa rước học sinh. Xin liên lạc nơi Phòng Kế Toán trường Gia Long số 275 Phan Thanh Giản giờ làm việc.

Cần phụ y tá hoặc cô đỡ hương thôn lương hậu. Hỏi Bảo Sanh Kim Ngọc 26/35 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Cần tài xế quá tuổi quân dịch hoặc hợp lệ tình trạng quân dịch, nếu độc thân có thể ở luôn nhà chủ. Biết máy móc chắc đinh, không lãnh nghề miễn đến. Hỏi 190 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần 1 nam hoặc nữ thư ký biết Anh và Pháp văn, rành về nhập cảng. Hỏi 70 Gia Long Sg.

Cần gấp 1 tài xế xe nhà rành nghề, đứng tuổi, lương hậu. Hỏi hiệu Quang Long 104 Võ di Nguy (chợ Cũ) Saigon

Cần nữ chị giúp việc nhà từ 20 tới 30 tuổi lương hậu. Cần thợ sửa nhà. 194 Phan thanh Giản Saigon.

Cần một cô thâu ngân viên biết tiếng Anh. Xin hỏi 103 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần gấp một người Tùy Phái rành nghề Hỏi 138 đường Gia Long Saigon.

Cần 1 người giữ em sạch sẽ 1 người làm việc nhà 49 Hồng thập Tự Saigon.

Cần một bà Bắc hoặc Bà Sài giữ em. Hỏi 6/18 Lê văn Duyệt Ngã sáu Saigon.

Cần một tài xế ngoài tuổi quân Lương 6000đ Hỏi 76E Thiệu Trị Phú nhuận (gần cổng xe lửa 6 Trương-minh-Giảng).

Tây Ninh cần 1 thợ chánh 6 thợ phụ 1500đ đến 2000đ. REX Uốn tóc Tây Ninh, nhận học nghề

Cần dùng chiêu đãi viên biết tiếng Anh đi xa. 36 Ngô tùng Châu Gia Định.

Cần 2 cô Caissière và nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh 180 Trần hưng Đạo Bar Miami

Bar cần quản lý và chiêu đãi viên biết Anh Ngữ 28 TựDo Saigon.

Cần 1 cô giáo có kinh nghiệm kèm trẻ em Lọc lớp 6è. Hỏi 521/47bis Lê văn Duyệt Sg.

Cần 1 chị nấu ăn nhà ít người. lương 2.000đ. Hỏi 238F Trương tấn Bửu Phú Nhuận

LasVegas BAR 5 Đồng Khánh Chợlớn CẦN nhiều nữ chiêu đãi viên có lương 1000đ đến 2000đ và thưởng

Cần 1 thiếu nữ thông thạo về việc bán thuốc Tây. Hỏi 420 Phan thanh Giản

Cần người hoạt bát tín nhiệm đi bán hàng ăn hoa hồng. Hỏi 96. Gialong Saigon.

Cần 1 chị hai tháng 2000đ. Hỏi 426 Minh Mạng CL.

Cần mướn nữ chiêu đãi viên tại Bar China xin liên lạc số 123 — 125 đường Đồng Khánh Cholon từ 4g. chiều đến 11 giờ tối

Cần Tài xế lái xe tự động có giấy chứng chỉ tốt và 1 thầy hoặc cô giáo dạy chương trình Pháp 9e có Trung học hay Tú tài Pháp. Lương cao. Hỏi 27 Ngô đức Kế (lầu 1 LIZ BAR). Xin gặp Bà Chủ 4 giờ đến 6 giờ chiều.

Cần 2 Barmen biết pha rượu (ngoài tuổi quân dịch) và chiêu đãi viên. Hỏi tại Bar Reno số 11 Ngô đức Kế Saigon, từ 12g đến 15g.

Cần nhiều chiêu đãi viên Bar Mimosa trong Thương Xá TAX số 158 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần người có thể chịu 50.000đ lương 8000đ Hỏi 44/2 ấp 4 Lê quang Định Đông Nhì) Gò Vấp (chỉ dẫn)

Nước đá Cần một thợ chạy máy nước đá nhiều kinh nghiệm, lương hậu hỏi ông Tín số 363 Hồng Bàng CL.

Cần nhiều chiêu đãi viên—Hai chị giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 74 Trịnh minh Thế Sg.

HỌC

Prép AU CONC, D'ENT, EN 6e. Spécialement pour les faibles. Groupe de 5. Prof. expérimentés 58 Phạm hồng Thái Saigon.

Học Bộ ENGLISH FOR TODAY Phải có các cuốn: **ANH NGỮ THỰC DỤNG** dùng kèm. Hãy đón mua Cuốn Cấp IV để dùng với Book Four. Soạn giả: LÊ - BÁ - KÔNG. Trường Anh ngữ ZIEN - HỒNG xuất bản.

Lớp Gia Chánh Bà Lộc 44 Lê Lợi Saigon Đ.T 22.606. Dạy làm bánh, nấu ăn Việt Pháp. Tâu 29-10-66 mở thêm khóa bánh Pháp mỗi chiều thứ bảy. Rất tiện cho các nữ công, tư chức. Xin mời các bạn đã ghi tên đến lấy chương trình.

ANH - VĂN ĐÀM THOẠI Các bạn học viên đã ghi tên lớp, **ĐÀM THOẠI CẤP TỐC** và **THÔNG DỊCH ĐẶC BIỆT** tại V.N. Học Đường 212/38 Trần quang Khải, đầu tháng 10 mà chưa có chỗ hay giờ không thích hợp, xin mời ghi tên lớp mới **K.G. 17-10.** Học viên muốn học LỚP RIÊNG RẤT ÍT NGƯỜI. ghi tên tại 72 Phạm đăng Hưng Dakao.

Dạy Cắt May Đức-Hạnh 438, Hai Bà Trưng — Tân Định. Chuyên dạy cắt may Âu Phục, Y Phục, phụ nữ, áo đầm người lớn trẻ em đủ kiểu mới nhất 66 do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng, đã được tín nhiệm trong và ngoài nước, có mở thêm lớp bổ cho nữ sinh và sinh viên

Nam và NỮ SINH VIÊN cựu học sinh JJ Rousseau Marie Curie nhận kèm từ 11e đến 3e. Cô Eayl 12 Tân Hóa Phú Lâm Cholon.

DƯỢC KHOA ĐẠI HỌC Quý Bạn Tân Sinh Viên cần mua Bộ Cây Khô. Xin hỏi Pharm. Mỹ Dung 473 Lê-v-Duyệt Sg. Giá 850đ

Sinh viên Dược II nhận kèm Toán Lý Hóa, Anh ngữ Đệ Tứ: Thư hay hỏi tại 174/63/2 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

3 sinh viên Kỹ sư và ĐHSP năm cuối, chuyên dạy Toán Lý Hóa Nhị, Nhất; phương pháp đặc biệt. Hỏi Giàu 37 Bùi Chu Saigon.

Cours PARTICULIERS Français — 8e à Seconde Cours d'Adultes — Prof. Française. Écrire ou S'adr. AIP 389

Par PROF.INST expérimenté Cours de répt. (11e à 7e) S'adr: 176/11 Gia Long Saigon.

Anh văn JERRY 201 và 209 Nguyễn văn Sâm gần phòng thông dịch Việt Anh Anh-Việt Hôm nay và mất mở thêm Đàm Thoại Cấp tốc (cam đoan 1 tháng nói được) Và lòng bảo đảm (cam đoan 2 tháng viết được). Đặc điểm: G.S Tòng. 14 năm kinh nghiệm -!- máy luyện giọng tối tân G.S Đại Học Milton -!- Học tại biệt thự. Lớp học lý tưởng mà bạn hằng mong ước.

linh tinh

30.000đ. Máy lạnh Sanyo 1 ngựa tốt Hỏi 96/7 Hiền Vương Saigon

Tủ lạnh chưa dùng Hitachi 123L 226 Công Quỳnh Saigon

Bán 1 bếp bơm dầu hỏi, 3 lò. Hỏi 166 Lê Lai Saigon

Tủ lạnh Mỹ 200L tốt nguyên— Bàn, ghế sắt đủ mở 1 tiệm ăn giá rẻ. 28 Phan đình Phùng G.Đ

Dư Dùng bán rẻ tủ lạnh Hitachi 123L mới nguyên trong thùng, 22 Bùi quang Chiêu, hẻm Cá Hấp cũ Saigon

Tủ Lạnh Westinghouse Italy 170L, kiểu mới nhất, rất lịch sự, ít hao điện (100 watt) và bếp Gaz Ignis Italy mới tinh bán nhường lại giá phải chăng. 510 Hồng thập Tự Saigon.

Gắn Antenne Télévision và điều chỉnh máy với những dụng cụ điện tử tối tân. Công việc bảo đảm, nhanh chóng. Antenne trời TV đủ loại 2 đến 10 éléments. Giá hạ S.A.C. Ngô tùng Châu Sg. Đ.T. 25.466.

Zanussi De luxe 170 lít. Tủ lạnh Ý Quốc mới tinh còn để trong thùng, bán gấp giá rẻ. Ông bà ở Phú Nhuận đã trả 48 ngàn tới thương lượng. Hỏi số 21 đường Hồ biểu Chánh Gia Định, suốt ngày.

60.000đ Bán gấp một Grundig Stéréo automatic Meuble tốt nhất của Đức còn mới Hỏi cô KIM 267/1A Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Bán 1 Radio Meuble hiệu PE loại âm thanh nổi có máy quay dĩa tự động mới nguyên. Hỏi 92-1 Tôn thất Thuyết Saigon

Địa chỉ cần ghi:

— XĂNG TRẮNG giặt đồ to lụa, nylon, tẩy hết vết dơ, đồi đen manchon, sửa đồ g hỏ, nấu vàng.
— NHỚT CAPELLA D hảo hạng dùng cho máy điều hòa không khí.
— MỠ ĐEN, VÀNG hiệu Caltex tốt nhất.
60 Phạm hồng Thái (ngã Sáu) Sg

Chú ý

Thuốc gia truyền trị bệnh đàn bò, do bao nhiêu đời truyền lại. — Trị bệnh: cỏ huyết trắng lâu năm, tử cung bị ung lở giây chằng bị ... Quý bà chữa đâu không khỏi hãy xin kíp mời lại địa chỉ sau đây: Do bà Hai tự tay bốc thuốc và điều trị, cam đoan bệnh dứt tuyệt nọc không còn tái phát. 267/6G Trương minh Ký Gia định. (vào hẻm 267 độ 100 thước quẹo tay trái).

Bán 1 tape recorder Akai M8 và 1 Pick-up téléfunken. hỏi Tr./uy Huynh số 6A chúng cư Tr. m. Giảng gần nhà thờ 3 chuông

Máy GIẶT Mỹ, Fedders air conditioner 1 ngựa rưỡi, 60.000đ. Philco 1 ngựa 35.000đ. bếp gaz Zanussi 5 lửa 1 lò kiểu 66: 30.000đ, dề gỗ tournedisque Dual mới máy phóng ảnh Rokuwa. 87 Trần khát Chân Tân Định.

Sony 500A Tapedeck Sony 600D để chơi với ampli. Hỏi 46 Thủ khoa Huân Saigon.

Tủ Lạnh Electrolux 160L, điện 220V mới nguyên 44.000đ. Hỏi 376/12 Phan đình Phùng SG.

Thâu Băng Stéréo Hi Fi nhạc ngoại quốc và Việt. Mau lẹ. Có băng thâu sẵn. Giá hạ Bảo đảm. 462 Phan đ. Phùng SG.

Bán Air Conditioner Kelvinator USA 12.000 BTU, 1,5CV, mới nguyên trong thùng. Hỏi ông Cơ, 132 Hàm Nghi SG.

Bán Chó cái Pincher Đức đen vàng 3 tuổi. Mời ông trả giá 8.000đ đến thương lượng. 33 Cao Thắng Saigon.

Akai M-8 và 1 cặp Loa SS-110 chưa xài. 221/4 Bàn Trần quang Khải Tân Định.

Vắt sổ Bán 1 máy vắt sổ Nhựt Bổn còn mới luôn mô tơ. 283 Ng. thiện Thuật

Phòng thân mạch BÁC SĨ NGUYỄN HỮU 290/20 Công Lý Saigon.

Bán 1 tủ lạnh Kelvinator 171L mới chưa khui. Hỏi 109/40 cư xá Lê quốc Hưng K.H.

Bán 2 máy may Singer mới một Mobylette xem còn mới. 601/13 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần bán: — Máy kéo 26 ngựa hiệu Blakstone chưa thay đồ còn tốt. —Lambro 200 mới bán rẻ tại 23 Hg. đức Trương CL.

Sắt thường dưới giá chánh thức 1 lô sắt tròn từ 6 đến 18 ly 374 Nguyễn công Trứ Saigon.

Tủ Lạnh 140L chưa dùng bán giá rẻ. Hỏi 307/27 Cách Mạng.

Cần Mua compresseur 9x9 hay 10x10 Caterpillar D342. Hỏi 12 Lê quang Hiền Cholon.

Bán gấp lố vốn tủ lạnh National và Sanyo và 1 Télévision 16 in chưa dùng. 256 Minh Mạng

Bán 1 TV 19 inches còn mới 315/22 Tr. minh Giảng Sg

Bán 1 lò điện cao 1th và tủ lạnh hiệu Ý và Nhựt còn mới. 56D đại lộ Bạch Đằng G.Đ.

Bán gấp giá rẻ một bếp gaz 4 lò hiệu Ignis Italy còn nguyên chưa khui ra. Hỏi 150 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán gấp Radio meuble concertino mới tinh hảo TV19" Philco có Antenne. Hỏi ông Nghĩa 275-277 Cách Mạng Sg phòng 21 từ 19g đến 22g.

Tủ lạnh National 170L mới nguyên. Hỏi 53 Phạm đình Hổ Cholon mới.

Television National mua ngay giá rẻ 15" Meuble 29.000đ — 19" meuble 40.000đ. Hỏi ông TƯ số 1 Công trường Tự Do Thị Nghè GĐ.

Giao hàng ngay với giá chính thức tủ lạnh Sharp xả đá tự động Hỏi 421E Võ di Nguy Phú Nhuận.

Tủ lạnh hiệu Frigidaire 200L chưa xài. Hỏi 7/2 Kỳ Đồng Saigon.

Nhượng dụng cụ và máy móc làm xà bông 62% dầu và xà bông thơm có giấy phép sản xuất và môn bài. Do 27 Kỳ Đồng chỉ dẫn.

Máy sấy Bán 1 máy sấy tóc lớn kiểu đứng hiệu Paramount (Pháp). một máy uốn tóc không dây, mới có dây. Hỏi 114E Trần quang Khải Saigon.

Bán T.V. Portatif 19inches 28.000đ 16inches 24000đ hình rõ như cinê. 134 Công Quỳnh Saigon.

Thợ ông nhiều năm kinh nghiệm, lãnh đặt máy bơm, ống nước nhà Villa, building 295 Trần quý Cáp Saigon.

Tủ lạnh National Jet cycle xả đá tự động mới nguyên. 32/30 Cao Thắng Saigon,

Television NATIONAL 19 inches Antene. 12 Đinh tiên Hoàng SG.

Bán rẻ meuble stéréo: Magnéto Akai M7 Ampli Radio Pioneer, T.Đ Garrard, 2 HP Jensen 1 HP Philips, trọn bộ hoặc từng món. 141/23 Cách Mạng 1-11 (Hồ biểu Chánh) Phú Nhuận. Mời bà D.S. trả 65.000đ đến thương lượng

Television Đặc biệt sửa đủ loại từ 4 đến 23 ... bay Transistor, sửa cho lấy. Hanoi TV. Radio 210 Võ di Nguy PN kế Ciné Văn Cầm

Bán 1 Stéreo Tapecorder Sanyo MR-910 kiểu mới thật đẹp, mạch bằng Sony 500A, dò Micro và phần thâu professionnel. 1 TV Toshiba 19" meuble tân tiến nhất với đèn hơi thủy ngân (Mercury Gas) nên thâu hình thật rõ 31/51 hẻm 220 Trương minh Giảng.

KHIÊU VŨ

Lớp khiêu vũ GALA G.P. SỐ 5029-HCNV/I Thuận tùy học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. 166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

Jim Lê vũ đường 151/1 Trần quý Cáp Saigon. Nguyên Giám đốc Vũ Đường Fantasio 1937, bạn JIM LÊ một Giáo sư lâu năm và danh tiếng nhất Saigon nhiều kinh nghiệm, giáo nghệ thuật, chỉ dẫn chóng biết mau giỏi đủ các vũ điệu. Có lớp Sáng, Chiều, Tối, lớp cấp tốc cho quý vị sắp xuất ngoại.

KHIÊU VŨ *Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.* Do bà **BÍCH - HỒNG** hướng dẫn, có âm thanh nổi, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh cây xăng đầu đường Nguyễn Thiện Thuật.

Khiêu vũ cấp tốc Quý Vị đi dự các buổi trà vũ, ngoại giao, tiếp tân hoặc sắp xuất ngoại cần biết Khiêu Vũ. Các cô em chiêu đãi viên muốn mau trở thành vũ nữ sau 3 ngày học tập đã nhảy gọn các vũ điệu. Ghi tên học lớp **KHIÊU VŨ THỦY LAN** 249 lầu 1 ngã tư Chi Lăng Phú Nhuận

KHIÊU VŨ Sửa soạn mùa Giáng Sinh năm 1966 các bạn yêu nghệ thuật và khiêu vũ xin mời đến lớp khiêu vũ TẦN HỒNG TÂM 13 Trần quốc Toản Saigon do Bạn Tâm đảm trách.

Xem tiếp Rao Vặt mục Xe và Linh Tinh tr. 2-7

ĐIỆP VIÊN 007 diệt đảng buôn lậu quốc tế

— Kỳ 225 —

Thành ra, chờ sự bực bội của hai lão phù thủy tranh giành nhau nông với nhau mà Zô-Rô ở giữa có thể biết được phần nào bí hình thế của trại nội mà lão phù thủy chính tông kia ở, cũng như nơi giam giữ Bô Tốt, chúng biết là một chuyện, mà lẻn cứu Bô Tốt lại là một chuyện khác. Như các bạn đã biết trời ạ do rải bí hiểm, một đường lối đều có bọn mọi thân tín, hầu hết là con ... lão phù thủy canh gác. Zô-R... cách nào để cứu Bô Tốt bây giờ? Thật là thậm khó khăn.

Nhưng dù khó khăn tới mấy Zô-Rô cũng phải tìm cách cứu Bô Tốt cho bằng được. Chàng dũng sĩ này không thể ngồi làm ngơ được. Chàng chưa biết đầu tại sao Mi Kai bắt Bô Tốt lại đem đưa cho lão phù thủy nọ. Đó là một chuyện lạ lùng. Mi Kai muốn dùng Bô Tốt thì bắt đem đi nơi khác, tại sao lại đưa lên nơi và sa vào tay lão phù thủy rồi. Zô-Rô thầm đoán Mi Kai muốn nhờ lão nhờ thầy dùng tà thuật để mê hoặc Bô Tốt để cho Bô Tốt về với hắn ta chăng? Zô-Rô không hiểu rằng sở dĩ có việc đó là vì Bô Tốt bảo ba hôm sẽ trả lời là theo hay không, và Mi-Kai thì sợ không dám giam ... Bô Tốt ở căn trại nọ, vì sợ Bô Tốt sẽ tìm cách tẩu thoát, và biết đâu mà bọn Các Lô sẽ phóng xông tới đốt phá, có phải là công cốc, « nói bông bông không » không.

Mấy tên hầu cận của Zô-Rô người da đỏ, người nào người nấy đều khoẻ mạnh và nhanh nhẹn vô cùng. Họ là tai là mắt của Zô-Rô, có việc gì về báo lại ngay cho chàng biết. Họ cũng là người dám hy sinh tính mạng cho chủ, là Zô-Rô vì Zô-Rô đối với họ thân thiết như anh em, luôn luôn giúp đỡ họ. Và chàng Zô-Rô làm việc vì dân chứ không phải vì lợi riêng mình. Chàng cướp tiền của người giàu phân phát cho người nghèo. Mặc dầu mỗi khi xuất hiện bao giờ chàng cũng đeo 1 chiếc mặt nạ ở trên mặt, song mọi người đều đoán chàng rất đẹp trai, và coi chàng như là một thần tượng. Người da đỏ ở Trung Mỹ có nhiều nơi vẽ ảnh chàng thờ trong nhà, coi như là một vị thần linh chuyên cứu khốn phò nguy.

Zô Rô được cảm tình như thế cho nên khi chàng sửa soạn tìm cách xông vào sào huyệt lão phù thủy kia thì bọn đàn em đã biết vào đó mười phần nguy hiểm cả mười mà họ cũng vẫn hăng hái theo Zô Rô không ngoại, chàng hiểu rằng có thể nhân dịp này nhờ lão phù thủy có họ với tù trưởng phải thêm dịp em giúp mình đánh lão phù thủy ở trên nội kia thì nhất định là được ngay. Nhưng thâm tâm cả Zô Rô không muốn thế, vì chàng hiểu rằng nếu ở vùng này mà độc quyền chỉ có một lão phù thủy, bất cứ lão nào, thì dân khổ to. Nhờ có hai lão phù thủy, lão nọ tranh giành ảnh hưởng với lão kia mà dân còn đỡ cơ cực, chứ nếu chỉ có 1 lão thì lão ta sẽ tác oai tác quái coi trời bằng vung ngay! Cứ để hai sức mạnh giằng co nhau thế mà lại hay. Hơn nữa Zô-Rô không thích dây dưa vào việc riêng của những sắc dân thiểu số đó. Họ có thân thì họ lo, họ mê tín nhưng rồi một ngày kia họ sẽ tỉnh ra và không còn chịu phục tùng những tên giả nhân giả nghĩa, chuyên ăn hại ấy nữa.

Zô-Rô có mục đích là mở mắt cho dân bản khai ở đây hiểu rõ sự lường gạt tỉ tiện của mấy lão phù thủy, nhưng chưa có dịp nào cả. Những kẻ mê tín, mê mụ cả người đi muốn bương dẫn họ tới nơi sáng đâu có phải là việc dễ dàng.

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
R10
CHÍNH LUẬN
16, 17-10-66

Mai Bê Bi

Phụ trách
Kiều-D.-Hùng
Tô-Ngọc

Câu đố

MẶC THANH VÂN

1) Con gì thang bảy mưa ngâu
Bắc cầu loan phượng thâm sâu mất tình
Đó là gì?

2) Cây gì «đắng» lại thấy đau
Cây gì làm trẻ khóc gào như mưa
Đó là gì?

3) Mình đồng da sắt
Không mắt không chân
Sức mạnh như thần
Đem ra cắt hết
Đó là gì?

4) Con gì tuổi tác mênh mông
Con gì quê lại như giòng thời gian
Đó là gì?

5) Hai tay ôm sát cột nhà
Ruột gan chẳng có thịt da lằng nhằng
Đó là gì?

GIẢI ĐÁP:

1) Chim ô thước
2) Cây roi
3) Con dao
4) Con ốc
5) Cái thang

Lời hay ý đẹp

— Đọc lời của đàn bà là sự phát minh đẹp nhất của đàn ông

— Mọi sự ở đời đều là mơ ... đấy

— Vào cái tuổi hai mươi ... không biết giàu, cũng không biết đi được ... Bà DE GIRADIN

TÒ MÒ

LA CHÍ HẢI

● Theo sự tính toán của các nhà chuyên môn, thì tới năm 2000 toàn thể thế giới sẽ xài máy điện thoại tự động cả. Con cố máy sẽ lên tới 600 triệu chiếc. Khi đó người ta không thể dùng 5 con số như hiện ở nước ta nữa mà phải từ 13 tới 15 con số trước khi nói chuyện được với nhau.

Ô chữ

NGANG

1) Ở trên trời.
2) Chăm chỉ
3) Mọi chữ — Hát.
4) Ngọ — Bệnh liệt — Sau anh.
5) Thặng dư.

DỌC

A) Một bệnh khó chữa.
B) Đường dẫu trong ... dân (thời xưa).
C) Mọi chữ — AE — Bỏ việc đời
D) Ầm ĩ — Một chữ.
E) Bệnh của đàn bà.
F) Mọi chữ.

Cười

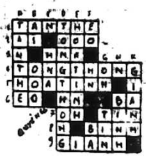
Trời sinh

Thầy đang giảng câu « Trời sinh voi sinh cỏ », chợt thấy Bi ngủ gục.

Thầy: Bi, trò hãy lặp lại câu tôi vừa nói

Bi: Dạ, trời sinh trai thì ... sinh gái a. (cả lớp cười ầm)

Giải đáp ô chữ hôm qua



T	A	N	T	H	E			
A	I		O	O	O			
N		H	N	A				
T	O	N	G	T	H	O	N	G
H	O	A	T	I	N	H		I
E	O		H	N			B	A
		O	H			T	I	N
		N		B	I	N	H	
		G	I	A	N	H		

Thể lệ chung

đăng bài trên trang

MAI BÊ BI

a) Bài viết xin viết một mặt giấy, rõ ràng, đánh máy thì tốt nhất

b) Hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm mới có thể làm bản kẽm. Tên người vẽ xin ghi thật nhỏ ở góc hình

c) Nếu có thể xin ghi rõ xuất xứ của bài như dịch ở báo nào v.v... để tài liệu có thêm phần giá trị.

d) Bài và tranh đăng trên trang MBB không có nhuận bút.

Tranh đố vui

Chàng hiệp sĩ này đã gặp phải một địch nhân lợi hại. Trong lúc giao đấu, chàng không ngờ có hai kẻ lạ mặt sắp sửa ám hại. Nhờ quí bạn tìm kẻ hai kẻ ấy giùm.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Lambro 550 có thùng chưa xin số bán gấp. Hỏi 380/3 Công Lý Saigon.

Bán Rẻ Traction 11 lég. NBH Xin hỏi 468/39 Nguyễn tri Phương Cholon.

60.000đ Honda 90cc đủ thuế, xe ED bán. Hỏi 433 đường Ng. tri Phương CL.

Bán Vélo Solex và máy thêu Necchi mới 100% bán gấp. 215C/16 Chi Lăng Phunhuận.

Bán 2 Desoto hơnne ED - EB. Hỏi 26A chợ cần Ông Lãnh Saigon (chiều coi xe).

Honda 90 Super, còn mới nguyên lấy số và thuế rồi. Bán hoặc đổi lấy Lambretta hay Vespa. Hỏi 356 Trần hoàng Quân Cholon.

403 EB 6... thật tốt, bán gấp có radio, coi xe từ 7 đến 19g Do số 82 Tôn thất Thuyết Sg.

DKW Junior EB hơi bán 450 000đ 386/3C Trương minh Giảng Saigon

Bán Traction 11 Normal 98 000đ. P-203 NBQ Odanobile 55. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 xe P-203, số máy 1-2. Hỏi tại 493 Lý Thái Tổ Cholon.

Cần bán gấp xe vận tải Ford F 600 Diésel, mới lấy số EE. Hỏi 157 đường 46 Cholon (miễn trung gian)

Chevrolet Bel Air 55 tình trạng tuyệt hảo cần bán gấp giá hạ Hỏi 11 Nguyễn Hoàng Sg. ngoài giờ làm việc

Bán gấp Dauphine EC. 8 một đời chủ. Nhượng 1 Bon International 1 700 đóng tiền kỳ 2 Hỏi 140 đường Hậu Giang Cholon

Bán 2 Fourgonnettes 3 CV chưa rodage và 1 Peugeot 403 EB. — Cần một tài xế đứng tuổi, trả lương cao. Hỏi tại 84 Hồng Thập Tự Saigon.

Bán Puch mới, Mobylette nhập cảng 100% Solex mới và xe gắn máy cũ hay mới 69 Salon Cộng Hòa (chợ Nancy)

275.000đ Simca Grand-Large NBO. Tốt, đẹp, có Radio. 5 Bạch Đằng, Gia Định.

Bán Camion hiệu Citroen (T55) 7T đang chạy cát, dư sạch coi xe 25-X Bến Chương Dương Saigon.

Bán hoặc cho thuê xe còn mới hiệu Tempo Matador microbus 12 chỗ. 132 Hiền Vương Sg.

Bridgestone 50 mới, chưa rodage, nhượng lại bởi vốn Hỏi 430/63/1 Phan đình Phùng (đầu hẻm Vườn Chuối).

Bán Vespa NAE 9, máy, sơn Guidon mới làm Hỏi 399/130 Lý thái Tổ Cholon.

Rẻ bóng xe vận tải International đóng tiền kỳ II Hỏi 32/9 Ngô tùng Châu GĐ Trưa và tối.

Camionnette Peugeot 203 NCC. 9 mới, một đời chủ, toàn bảo bán. Hỏi 284/34 hẻm Trương Minh Giảng Saigon.

Bán gấp Lambro ba bánh cũ xe lên hỏi 59 Hồ Văn Khắc thức Kháng Saigon.

Bán xe Jeep Willys tốt, capot cao, 51/6 Trần khánh Dư Tân định, bất cứ giờ nào trong ngày

Honda 550 mới bán 80 000đ hay đổi xe du lịch cũ (có bù thêm) hoặc TEAC Tape-recorder model 1.100 (chỉ còn tốt hoàn toàn) Hỏi 69 Nguyễn Thông Saigon (chiều thứ bảy và suốt ngày chủ nhật).

Bán Juvaqua re Fgtte máy Dauphine kiể, nệm sơn toàn hảo. Hỏi 143 Ngô tùng Châu Gia-Định cư xá Thanh Bình II, số 32 ngoài giờ làm việc

P. 203 Cette EB Dauphine EB Volkswagen Fite CC. Salon Kim Quan 456 Lý thái Tổ Sg Mua, bán, cân gởi bể xe.

Vespa Super, chọn xe tại hãng, cần chương lại thật rẻ. Hỏi 45/4 Tôn Thọ Tường Thị Nghè.

Thủ Đức Lambro chưa số bán gấp. Hỏi tiệm may Thiện Mỹ chợ Nhỏ Thủ Đức hoặc quán café Tân Phương.

Bán Lambro 550 mới, mới ông mua Vespa EE 8752 đến sang tên 71 Cư xá Đô Thành Sg.

Cần bán gấp giá rẻ 1 xe Land Rover có thùng hoàn hảo. Hỏi 1086 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán 1 Vespa NAR, máy tốt, ít đi. Hỏi 199 Phó cơ Điều Cholon.

Vespa 3 bánh, chưa rodage, số 6, bán 133.000đ. 30/5 Hoàng hoa Thám G.Đ giờ nghỉ

Bán gấp giá rẻ Solex mới tinh hảo Hỏi 215A/15 Chi-Lăng Phú-Nhuận.

Salon Xuân-Quang
354-356 Phan thanh Giản — Saigon
BÁN: 404 EE (chưa rodage) — Cortina ED — Taunus 17M NBV — 403 Camionnette ED — Nash Super NBU — Anglia Fourg EB — Vanguard NBU — Morris NBN — Dauphine NBS — Nash Familial EA — 203 NBB — Consul NBM — Hilman NBG — Rosengart NBQ — NBE Saab NBO — Traction II Normale — Vespa EE — Jeep Land rover ED.
Nhận: gởi, đổi, mua và bán các loại xe mới, bán mau, săn sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.

Nhường thật rẻ hãng xe Lambro 550 (đã đặt 50.000đ tiền cọc và được 5 tháng rồi) hỏi 200 Pétrus-Ký C.L

Mobylette cũ còn tốt bán chắc giá 6500đ). Bông Suzuki M.15 đọt... và Honda C 50 mới tinh. Hỏi 110/14 Lê quốc Hưng (xế góc chợ Khánh Hội).

Préfect NBO xe chủ ít đi giá rẻ, 446 Phan đình Phùng Saigon.

Jeep Willys Capet thấp tốt bán gấp. Hỏi 21/4 Nguyễn Thiện Thuật gần café Nam-Dương

Taxi 4CV-NBF giàn đầu lớn 3 tấc kẹt đang chạy, 553 Phan đình Phùng, Saigon.

Bán một Jeep Land Rover máy còn tốt. Hỏi 56 Phạm hồng Thái Saigon.

P.203 NBK sơn, nệm máy toàn hảo, hỏi 1352 Hẻm 20 trước nhà thờ ba chuông Trương-minh-Ký

D.S. 19 ED chưa sơn (đời thiệt NBV) bán giá thật rẻ. Hỏi 118/41 Trương-Tấn-Bửu (mời Ông Chánh Án lại).

Honda C.50 màu xanh, đủ đồng cần bán gấp Hỏi 338/84 Phan đình Phùng, S.C.

Dauphine E.C 7... toàn hảo 1 đời chủ đi xa bán gấp. Giá nhất định 460.000. Miễn trung gian. Hỏi 14 Nguyễn công Trứ Saigon.

Salon Nguyễn Điều
2-4 Tạ Thu Thâu Saigon
Đ.T. 24.045
— Salon Nguyễn Điều bán nhiều xe rẻ và toàn hảo.
— Salon Nguyễn Điều lãnh khai đóng quan thuế và sang tên những xe nhập tạm.
BÁN. — Peugeot 404
— Ford Falcon ED có máy lạnh
— Fiat 1.100 đời EC
— Volkswagen NBT (2 chiếc).
— Dauphine EB (2 chiếc).
— Datsun (Nhựt) ED
— Volkswagen 1 300 EE.
— Fiat 1.100 NBU
— Ford Ariane đời NBT.
— Tủ lạnh RCA. 350L mới.

Để tránh tai nạn và xe được bền, hãy sửa ngay đồng hồ tốc lực để kiểm soát tốc độ và thời kỳ thay dầu mỡ, nơi BA BẢO nhà chuyên môn duy nhất được cấp bằng Bộ Công-Chánh và chứng chỉ của các cơ xưởng lớn ở Đô Thành. Tại 14 Phố Vòng trong chợ An Đông và cửa chợ cần góc mặt.

Mua ở đâu được Đồ nữ trang và vàng lá tốt mà giá hạ? Bạn ở đâu được giá cao? Xin mời ngay lại tiệm vàng NGUYỄN-THẾ TÀI 190 Lê Thánh Tôn Saigon, trước cửa có 4 cọp vàng.

linh tinh

Bán Máy đan len 666 - 800 888 Hỏi số 5 Nguyễn Thái Học Saigon (cận Ông Lãnh).

Máy lạnh Kelvinator 1.5CV 220V mới nguyên trong thùng bán. Hỏi 174 Đinh Tiên Hoàng Saigon.

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

Chuyên trị Bịnh Trĩ
Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa trôn, Bạch đới, tử cung cổ mọc. Lỗ mũi thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Dalat) Đông Y sĩ Lê thị Phiên. tự Hồng Hoa.
K.N. số 1042 — 12-1-65

Coi Tay Coi số mạng TƯƠNG LAI

Nhà Tướng số lão thành KHÁNH SƠN 184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội đã coi Toàn Quyền Pasquier và cựu Hoàng Bảo Đại khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác.

NHÀ TIÊN TRI Trần Đình Ngọ
Mười năm đi du lịch các nước Âu-Á-Phi đã trở về.
Sẽ chỉ rõ để quí ngài biết: Tới vận làm ăn, mua bán bên cạnh, kiện thua đắc thất, công danh, hôn cử, kẻ thân người thù, bệnh tật, sống chết, gia đạo tình duyên v.v... Đã được rất nhiều thân chủ trong và ngoài nước khen tặng, có đủ giấy tờ bằng khen tặng hiện tại Văn phòng 84, 86 Hồ ... vào Ngọ Saigon

Hôn Thú Việt Mỹ
AGENCE LELION (213 Tự Do lầu 4) có giấy phép và môn bài, chuyên môn từ 3 năm nay lo hết mọi thủ tục (dân sự bảy quân đội) cho quý vị, mau lẹ nhứt và lệ phí vừa phải. Là một tổ chức theo kịp Âu-Mỹ, chúa giới lưu giữ hồ sơ và phục vụ thân chủ bền bỉ trong việc xin-sao lục, dịch ra Anh văn theo đúng các đòi hỏi của Tòa Đại sứ Mỹ, Anh, Pháp.

Giá Thú Việt Mỹ
Do AGENCE LELION (213 Tự Do lầu 4) phục vụ dư giá mức và mời mé không thể bựa bãi nhận với bất cứ giá biểu nào do những người không có kinh nghiệm nhái theo.

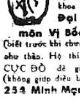
Máy May Mới nhập cảng hiệu dương bán 7 400đ một chiếc. Hỏi nhà buôn Tiến Thành 191 Lê quang Định Gia Định tại ngã tư Bình Hòa giao tiền lấy máy liền và có nhiều loại máy danh tiếng.

NHÀ LÀM NỆM **Liên - Sơn**
352. Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyên giao khắp nơi.

Săn sóc máy lạnh KHÔNG LẤY TIỀN
Kể từ 1-10 Ban ARONAS SERVICE sẽ đến tận nhà có máy điều hòa khô g khí, để săn sóc dầu mỡ bộ hơi, kiểm soát dòng điện v.v. mà không lấy tiền công!
Xin liên lạc ngay với ARONAS SERVICE 80/12 đường Võ Tánh Saigon, bằng thư tín, hay điện thoại cho ARONAS SERVICE 23.865 trong giờ làm việc.

Thần cốc tử
THẦY QUẢNG ĐÔNG
Nhà Tướng số đại gia được nhiều chánh khách và trí thức trong nước tín nhiệm. Tiếp khách cả ngày lễ và chủ nhựt. Khách ngoại quốc cứ thông ngôn. Xin nói lại 126 Võ Tánh (Ngã Sáu — Saigon)

Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung
Ai đau bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lỗ ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bộ Đông Dược Sĩ NGUYỄN-THỊ-LONG bào chế, bói bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.
Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40 A, đại lộ VÕ DI NGUY Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N: 964 ngày 21-8-64

Minh - Triết
NHÀ KHOA HỌC HUYỀN BÍ

đoán chắc vận mệnh may hay rủi, chuyện xem chỉ tay và quẻ bài TINH TÚ.
Chỉ rõ điều thành bại — Nhờ truyền khoa: Đại Lục Nhâm và môn Vị Bốc Tiên Tri (biết trước khi chưa bói) ứng nghiệm như thần. Họ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ để giải trừ tai họa (không giúp điều bất chánh).
254 Minh Mạng — Cholon

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Máy hình Đức FELICA DUO và thép 16 poses Film 120 để chụp, giá bình dân. Trẻ em thích thú. Giải trí lành mạnh bằng FILM OFFICE 8 ly tuồng CHARLOT, WALT DISNEY, COWBOY. Mua nhiều giá đặc biệt: THUY Y 44 Lê Lợi Sg

-I- Bác Sĩ PHẠM CỬU
ở Nhật ... đã mở lại PHÒNG MẠCH tại
305 Bến Chương Dương
— SAIGON —
Khám bịnh — Rọi kiếng
Sáng từ 7 giờ đến 9 giờ
Chiều từ 5 giờ 30 đến 8 giờ

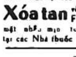
Ho lao, thận suy, thương lớn: đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ... Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê
300 Hai bà Trưng và 3- Tổng đốc Phương Cholon, Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành
K.N. 1010 80...

HUILE ESSENTIELLE:
Dầu Quế (Cinnamo ou Cannelle) Dầu Lai (Jasmin), Dầu Đàn Hương (Sandal Wood Oil ou Santal). Dầu Hạ Ngò (Coriandre). Essence thiên nhiên và nguyên chất 100 phần trăm, có bảo đảm. Nguyên liệu quý giá cho kỹ nghệ dược phẩm, Mỹ phẩm, thực phẩm v.v... Một giọt dầu thiên nhiên bằng một thiên dầu nhân tạo!
Số hàng có hạn: Xin hỏi: Liên Hiệp ARONAS. Sản xuất tinh hương dầu 80/12 Võ Tánh Saigon. điện thoại 23 865.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các Nhà thuốc Tây



Sửa T.V. kết quả bảo đảm, do một nhóm Kỹ sư chiều năm kinh nghiệm về T.V. ở ngoại quốc. Điện thoại 25.233.
36/8 Cao Thắng.

Muốn hình trong T.V. rõ như ciné, không rung không có đốm trắng, chỉ có cách dùng Antenne trời 5 éléments đặc biệt làm để cộng hưởng với tần số của channels 9 và 11. do Kỹ sư nhiều năm kinh nghiệm về T.V. ở ngoại quốc. Có dụng cụ chính xác để đo độ cộng hưởng tối đa và hướng của antenne. Gắn antenne nội trong 24 giờ. Liên lạc 36/8 Cao Thắng. Điện thoại 25.233.

Hầm cầu đầy
Liên lạc:
— 365 Hai bà Trưng Tân Định.
— 265 Nhơn Vị Cholon.
— 24 Pasteur Saigon ĐT 92.403.
— 151 Lê văn Duyệt Saigon.
— 65 Nguyễn Trãi Cholon.
— 208 Ng Hoàng chợ An Đông

Gạch Bông và ngói « PHU HỮU » máy ép hơi (presse hydraulique) chắc chắn, bảo bì, không phai màu, giao hàng liền, giá rẻ — Phố trệt có đất, Phố lầu đủ tiện nghi, vùng ... ninh, giao thông thuận tiện. TUILPHUHUU 1 kép Phan Châu Trinh (Gia định) Đ.T 20.715

TRANSLATION OFFICE
Nhận dịch sang ANH PHÁP, VIỆT tất cả các tài liệu về Văn chương, báo chí, đơn từ và kỹ thuật. Nhanh chóng, đúng hẹn, đánh máy trình bày đẹp Hỏi 130 Pasteur phòng 107 (trước rạp chiếu bóng Casino Saigon).

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ THÁ
210 Hai Bà Trưng Saigon
Điện Thoại 23.486
Sửa chữa — Mua — Bán
Các loại: Tủ lạnh — Máy lạnh
Các loại điện cơ — Máy phát điện
Nhận đặt và Sửa chữa mọi hệ thống điện lực. Các nhà máy cơ xưởng v.v...

1.400đ Radio loại thường điện hoặc pile sửa thành ... thành ... có đủ loại meuble bán theo giá ... bảo đảm. Radio Điện ... VẠN KIM 124 Gia Long Saigon, Cơ xưởng 1083-1087 Hậu Giang Cholon.

Nổi tiếng Thiệp cưới
DANH HIẾP,
MỚI LẠ, RẺ, ĐẸP
Chỉ có Nhà in
Thái-Hòa
286
Nguyễn thiện Thuật Sgon

Máy Dệt BAICHANG 45" - 73" /1x1 4x4 45 2x2 Fobus 855. Giá P.Đ. VN đ/115 000 — Máy Cày tay DAEDONG Fobus 939.4, P.Đ. VN /136 000 Xin liên lạc về giá biểu NCI - NCI-8 Ets UNIVAC 49 (211) Đ. Pasteur Saigon.

CTY VỆ SINH TƯ
Rút Hầm Cầu nhanh chóng:
— 82 đường Lê Lợi Saigon.
— 421B Hai Bà Trưng, Tân Định.
— Phòng Điện thoại số 21, Ngã Bảy Lý hải Tổ
— 46 Không Tử Chợ Lớn.
— Sạp báo Thống Nhất cửa Chợ Lớn Mới
— Ô Chất Rạ, Biên Hùng Biên Hòa
— Số 10 Thái lão Thể b. Bình dương
— 180A Lê Quang Định Gia Định.
Liên lạc Ô. Hoàng ĐT 23.976

AI đã từng yêu. Ai chưa yêu, xin đọc TÌNH của HỒ HỮU TƯỜNG — Ai đã đọc truyện Tàu, Ai say mê chưởng xin đọc TÌM HIỂU KIM DUNG đăng trong tuần báo THẾ GIỚI phát hành mỗi sáng thứ Bảy.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN!
Chỉ dùng khoa-học mà giải đáp về công-danh, gia-đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Tủ lạnh National 140 170 — VTTH National ... nguyên và máy lạnh GE 9000 BTU còn tốt. 93 Huỳnh Tịnh Của Tân Định (xe vô được).

Cày máy hiệu Kyowa (Nhật) 8 ... dầu cặn, bán. Hỏi 13... chợ Phú xuân Hội (buổi trưa)

Sansui 707A — 2 Coral BX24 KLH Trans. Amps. 70W Garrard AT60 2 ... Lafayette 60W ... Tủ lạnh GE ...00L Hỏi 540 Tr. Minh Giảng

Sony TC 200. Magnéto stéréo còn mới, ít dùng, xài điện 100 đến 240 volts, bán. Hỏi 109/21 Võ Tánh P.N. (trên lầu)

Television giá chính thức. Hiệu National, hàng sắp về, đặt mua tại Saigon Aabsang Congthuong. 82 Ngô tùng Châu (Ngã Sáu Saigon). ĐT 25.466 sẽ được bảo đảm sửa chữa, đặt máy và gắn antenne ... đúng với kỹ thuật tối tân.

666 888 — 800 máy Đan ... lại bán giá hạ, 37H2 Phát Diệm Saigon.

Cơm tháng đem đến nhà PHÒNG cho mướn. Hỏi Quán Minh Trí 258A Pétrus Ký ... trong văn Lê Saigon.

Biên Hòa Bán 3 máy bào cuốn 2 070 ... 1.06 — 1 Đục Chaine tự động — 1 đục tròn — 1 bào thẩm 050 — 1 Dewal 2 Toupie đánh chỉ — 2 Marq ol ép tự động — 1 bàn to 2 máy mài lưỡi bào toàn của Pháp đang xài và 1 cưa giống tự động của Đức. Hỏi 77 Quốc lộ 1 B. Hòa.

Salon Tủ Lạnh FRIGONAM 164 Bùi thị Xuân Sg. Rừng tủ lạnh, máy lạnh. Bán, đổi gởi, mua, săn sóc, sửa chữa cấp kỳ. Cần thợ giỏi.

10 TIẾP THEO TRANG 1

gia lợi do tướng Ivan Mikhailov cầm đầu, Trần Duy Hưng, chủ tịch ủy ban ·thành Hà nội tuyên bố rằng sau lệnh động viên từng phần, các lực lượng trừ bị gồm cả sĩ quan và binh lính sẵn sàng đợi lệnh xuất phát và đi bất cứ nơi nào.

Bài diễn văn của Trần DuyHưng được thông tấn xã Bắc Việt loan đi hôm nay, cho hay là 200.000 thanh niên Hà Nội đã ghi tên nhập ngũ tại các phòng tuyển binh và thợ thuyền ở thủ đô Bắc Việt quyết tâm thực hiện kế hoạch sản xuất dãđược đề ra, bất chấp mọi việc có thể xảy đến

Nga Sô vẫn đe dọa

MẠC TƯ KHOA Theo tin bằng thông tấn xã Tass của Nga, cuộc hội đàm giữa hai nhà lãnh đạo Nga sô và Ba lan để kết thúc bằng một thông cáo chung nói rằng hai bên hoàn toàn đồng ý về mọi vấn đề đã đề cập.

Các vấn đề được đem bàn là vấnđề Việt Nam, vấn đề Trung cộng, vấn đề an ninh Âu châu.

Bản tin cho thấy rằng Ba-lan đã ngả theo Nga trong quan điểm chống Trung cộng và trong quan điểm hòa hoãn với Mỹ.

Tuy nhiên thái độ Nga đối với Mỹ vẫn còn đe dọa. Tin T.T. Mỹ mời các nhà lãnh đạo Nga viếng Mỹ hầy còn được giữ kín chưa công bố nhưng cũng không bị công khai bác bỏ.

Luận điệu chống Mỹ vẫnđược nêu ra trong cuộc gặp gỡ Ba lan—Nga sô. Nga cũng hoãn chuyến viếng thăm Anh dự định vào mùa hè hay mùa thu này.

Lập khối quân sự mới

LUÂN ĐÔN 15-10 — Hôm nay tại đại hội Đảng Bảo thủ cựu Ngoại trưởng Douglas Home đề nghị là nên lập khối phòng thủ mới tại vùng Đông Nam Á sau khi trung lập hóa Việt Miên Lào.

Hệ thống phòng thủ mới mà ông đề nghị gồm có Thái, Mã, Nam dương, Tân gia Ba, Anh, Mỹ, Úc và Tân tây Lan.

Đề nghị này có về giáo tiếp gửi tới hội nghị tối cao Ma ní.

Trong khi đó tại thủ đô Hoa thịnh Đốn, Ngoại trưởng Anh George Brown cho hay rằng ông đã thảo luận cực kỳ thẳng thắn với TT Mỹ. Hai bên đã thảo luận mật về kế hoạch hòa bình 6 điểm.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
ĐÔ-THÀNH SAIGON

GIA-CƯ LIÊM-GIÁ-CUỘC

Bố Cáo

Gia Cư Liêm Giá Cuộc trân trọng bố cáo :

Ông Đoàn - Trung - Nghĩa hiện chiếm ngụ căn phố số 1/10 cư-xá Lữ-Gia do chủ thứ nhì là Ô. Nguyễn - văn - Hòa sang lại cho đương-sự bằng tư chứng thư, có vào đơn tại Gia-cư liêm-giá-cuộc xin phép hợp-thức-hóa tình-trạng để đứng tên mua căn phố này.

Vậy để tam nhờn và các người có quyền lợi về căn nhà này, nếu có điều chi chánh-đáng cần khiếu-nại để cản-ngăn việc sang tên cái bộ căn nhà này, thì xin nộp đơn tại Gia-cư liêm-giá-cuộc Tòa Đô-Chính Saigon, trước ngày 15-11-1966.

Quá ngày 15-11-66 nếu không ai nộp đơn khiếu nại, Gia-cư liêm-giá-cuộc sẽ qua tên căn phố số 1/10 cư-xá Lữ-Gia cho Ông Đoàn-Trung-Nghĩa đứng làm chủ.

Số : 931 GCLGC/VT

Saigon, ngày 10 tháng 10 năm 1966

T.L. Đô-Trưởng Saigon
Chủ-Tịch Hội-Đồng
Quản-Trị G.C.L.GC
Giám-Đốc Gia-cư liêm-giá-cuộc
LY-QUÍ-PHÁT

6 TIẾP THEO TRANG 1

quyết định ngưng oanh kích này đưa ra hôm 27-9 thiếu triển vọng thực tế mà chỉ có giá trị tuyên truyền vì ai cũng biết BV và Balan trong UHQT không bao giờ muốn cho UHQT đến thị sát vùng phi quân sự Bắc.

Theo tin Reuter, tại Tân đề li, Bộ ngoại giao Ấn đã mời Đại lý sự vụ Mỹ và Tổng lãnh sự hai miền VN để chuyển giao một thông điệp của Ấn. Chính phủ Ấn với tư cách chủ tịch UHQT ước mong rằng đừng bên nào hấp tấp mà làm cho tình hình khu phi chiến thêm căng thẳng

5 TIẾP THEO TRANG 1

Ông ước lượng rằng từ đầu năm đến nay đã có đến 40 000 Cộng quân cả quân chính quy Bắc Việt lẫn chủ lực quân VC ở miền Nam bị thiệt mạng. Con số tử thương đó nhiều hơn số cộng quân xâm nhập vào Nam trong thời gian này. Cũng trong 10 tháng đó số Cộng quân bị thương cao hơn gấp đôi, nghĩa là gần 80.000 người.

Tướng Taylor tuyên bố tiếp : «Tại chiến trường, tình hình rất tốt. Chưa bao giờ chúng ta đánh hay như thế. Đối phương đã bị tổn thất nặng nề. Nhưng vấn đề là ở chỗ chúng có thể chịu đựng được bao nhiêu lâu với đà thương vong như thế này».

Tướng Taylor không trả lời câu hỏi rằng quân số 3?5.000 người của Mỹ trên chiến trường Việt Nam có đủ để chu toàn nhiệm vụ không. Tuy nhiên ông nói ông đồng ý với chính phủ Mỹ trong công cuộc chỉ đạo chiến tranh hiện nay. Ông nhấn mạnh rằng nhiệm vụ đầu tiên của quân lực Mỹ là «hủy diệt dịch quân và làm nhụt ý chí chiến đấu của chúng».

3 TIẾP THEO TRANG 1

ủng hộ tư tưởng Mao. Tất nhiên vụ này cũng giúp củng cố địa vị của Lâm Bưu sau Mao Trạch Đông.

ĐÔNG KINH 14-10 (AFP).— Thủ tướng BắcCao Kim NhậtThành đã bị cất chức Chủ tịch Đảng Lao động(CS)mà chỉ còn là Tổng bí thư thôi,tin này do đài Bình nhưỡng loan báo vào đêm hôm qua và tiếp nhận được ở Đông kinh.

Sự cất chức nói trên nằm trong khuôn khổ cải tổ đảng Cộng sản, thành lập vệ binh Đỏ để thanh trừng nội bộ, do đại hội lần thứ 14 của Ủy ban trung ương Đảng quyết định.

Hiện người ta chưa được biết Vệ binh Đỏ Bắc Cao có được tổ chức đập theo khuôn mẫu của vệ binh Đỏ Bắc Kinh không. Chỉ biết Kim Nhật Thành từng tuyên bố độc lập đối với cả Nga sô lẫn Trung cộng

Với chức Tổng bí thư, Kimkhông còn được tự tung tự tác như trước mà luôn luôn bị 8 bí thư trong bí thư đoàn kiểm chế

7 TIẾP THEO TRANG 1

Pháo đài bay B-52 sáng 14-10 đã thi hành bốn phi vụ đội bom vào vùng phi quân sự. Nguồn tin quân sự Mỹ cho biết rằng cuộc oanh tạc này chằm vào nhiều con đường mà quân chính quy Bắc Việt sử dụng để xâm nhập miền Nam và các trại quân của địch gần đường ranh giới phi quân sự. Những mục tiêu này nằm cách Đông Hà khoảng 30 cây số về phía Tây Tây Bắc.

11 TIẾP THEO TRANG 1

gây tác hại cho các quốc gia tự do khác.

Bản công bố của một ủy ban phối hợp đảng Cộng hòa nhấn mạnh đến việc khối lượng vàng của Hoa kỳ tiếp tục đội nón ra đi, sự bao hụt của cán cân chi phó, khối lượng xuất cảng thặng dư giảm sút, nhu cầu cấp thiết về sự cải cách các hệ thống quốc nội, tốn phí quân sự và khối lượng viện trợ cho các nước ngoài quá lớn,sự lạm phát đồng Mỹ kim đang tiếp tục.

Đảng cộng hòa bảo chính quyền Johnson và quốc hội Dân chủ đã tạo nên nguy cơ tai rã trầm trọng cho nền kinh tế Hoa kỳ trên thế giới, cho nền ngoại giao và tình thế quân sự Hoa kỳ hiện nay.

Theo nhóm Cộng Hòa, có nhiều ảnh hưởng trong chính giới Hoa kỳ đã bị làm nhục khi các phát ngôn viên của Pháp và Đức đã yêu cầu Hoa kỳ sắp xếp lại ủy ban tài chánh quốc hội và thi hành mọi bước mới trong việc ngăn chặn lạm phát

4 TIẾP THEO TRANG 1

«Chúng tôi sẽ bằng mọi giá tiêu diệt kẻ xâm lăng bất cứ chúng xâm lăng bằng ngả bên Lào qua hoặc từ Bến Hải tới».

Tuy nhiên,sau khi nhấn mạnh đến ý chí cương quyết tiêu diệt kẻ xâm lăng Bắc Việt, Trung tướng kếtluận rằng «đây là một cuộc chiến tranh tự vệ. Miền Nam không khiêu khích Miền Nam không tấn công. Miền Nam không xâm lăng Miền Bắc và tất cả thế giới Tự do gởi quân tới đây cũng để yểm trợ và tăng cường cho lực lượng VN để chống xâm lăng bảo vệ chủ quyền và độc lập cho Quốc gia chúng ta mà thôi».

Chúc mừng

Nhận được thiệp báo tin lễ đính hôn của :

Bạn ÁI-VÂN Kỹ sư
cùng cô
ĐINH-THỊ-LỆ-THANH
Sinh viên Dược Khoa
vào ngày 3 tháng 9 năm Bính Ngọ
tức là ngày 16 tháng 10 năm 1966

Thành thật chia vui cùng hai bạn VÂN—THANH

Nguyễn-Đình-Duật, Phạm-Hữu-Tùy
Tôn-thất-Tụng

Bên lề hội nghị Ma Ni

CÁC VỊ PHU NHÂN V.N. dự tiệc bên hồ Taal

HOA THỊNH ĐỐN 14-10 (UPI).— Các phu nhân của Trung tướng Nguyễn văn Thiệu và Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ sẽ dự tiệc bên Hồ Taal, cách Mani 60 cs vào ngày 24-10 (ngày khai mạc hội nghị Mani) do Đệ nhất phu nhân Phi luật Tân khoản đãi.

Các phu nhân TT Mỹ, Thủ tướng Thái Lan và Tân Tây Lan theo các đấng phu quân đến Mani cũng tham dự buổi tiệc tại khu thắng cảnh kể bên ngọn núi lửa này.

1 TIẾP THEO TRANG 1

hài lòng với các cuộc hành quân ở đó. Ông tuyên bố với tình hình chiến sự như thế ông không thấy lý do gì để tăng gia ồ ạt quân số Mỹ ở VN và thúc đẩy các cuộc hành quân đổ bộ ở chiến trường này.

Lời tuyên bố trên đây của ông Mc Namara đã đánh tan lập luận của phe cộng hòa đối lập vốn rêu rao rằng chiến tranh sẽ bành trướng mạnh mẽ sau cuộc tuyển cử vào tháng 11 tới.

Ô. Mc Namara cho biết vào cuối năm nay 250.000 binh sĩ Mỹ sẽ được hồi hương sau khi mãn hạn 1 năm phục vụ ở Việt Nam. Những người mới sẽ được gởi đến thay thế mà không cần động viên đến vệ binh hoặc trừ bị

Thống tướng Wheeler thấp tùng ông Bộ trưởng cho biết thêm rằng hiện đã có 11.615 binh sĩ Mỹ ở Việt Nam ghi tên tình nguyện gia hạn phục vụ tại chiến trường này.

Trả lời việc quân đội Mỹ được gởi xuống đồng bằng sông CửuLong ông Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ ... tiểu đoàn rằng «không có một biến chuyển quan trọng nào trong những cuộc hành quân của chúng ta, tại vùng châu thổ chủ yếu do quân lực VN tiến giữ.»

Trở lại tình hình quân sự nói chung, ông Mc Namara tuyên bố : « Tôi có thể quả quyết với các ông rằng tất cả những tiến bộ thực hiện được trong vòng 12 tháng vừa rồi thật là vượt quá ả sự kỳ vọng của chúng tôi».

Tuy nhiên ô. McNamara đã buồn lòng mà nhận xét rằng công tác bình định nông thôn chưa được tiếnhành đúng mức khả dĩ khôi phục lại đời sống an cư lạc nghiệpvà cải thiệnsinh hoạt tinh thần và vật chất cho dân chúng tại các làng mạc được sự bảo vệ của chính quyền.

Ông nói công tác bình định nông thôn còn đòi hỏi nhiều sự chú ý hơn nữa, cố gắng hơn nữa.

Ông McNamara và đoàn tùy tùng sau 4 ngày hội đàm và thị sát ở Việt Nam Cộng Hòa đã từ giã Saigon vào tối thứ năm. Ông bay thẳng đến đảo Guam

Ở đây, ông đã đi thị sát căn cứ phi cơ chiến lược B52 rồi trở về Hoa thịnh đốn qua ngả Alaska. Máy bay của ông đã dừng ở Alaska 40 phút để lấy xăng.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Tanaka một trong những nhân vật thuộc đảng Tự Do đã bị buộc phải từ chức hạ nghị sĩ và bị truy tố vì lem tiền, gian lận và trốn thuế.

Thủ tướng Nhật Sato đã lên tiếng kêu gọi cải tổ toàn diện đảng.

Nhắn tin

Ô. BÙI-VĂN-MIỆN Ban Mê Thuột. Xin ông vui lòng gởi điện phiếu 800đ. về tòa báo, chúng tôi sẽ đăng lời bố cáo của ông trong 2 ngày như quý thư yêu cầu.

.C.L.

BÁN TÀU

Linh Mục NGUYỄN-QUYỀN cần bán 4 chiếc tàu; 1 chiếc trọng tải 100 tấn, 1 chiếc 70 tấn, 1 chiếc 50 tấn và 1 chiếc Remorqueur xin hỏi :
630 Trương Minh Giảng Saigon.

Có bán Máy
PERKINS

Loại 354 Diesel Engine. Hỏi Hãng SATRACO 87-A Công Lý Saigon Tel 21.762. Nha Trang 22 Bis Lê Quý Đôn.

VINADICO

Việt Nam Địa ốc Công ty
93, Phạm đăng Hưng — Đakao
Mua, Bán Nhà, Đất, Xe
Nhận Cải Microbus cho ngoại kiều ... Tín nhiệm. Mau lẹ. Tận tâm

Địa chỉ mới

Bác Sĩ
PHẠM - VĂN - HẢI
GIẢI PHẪU THẨM MỸ
67 Đại lộ Hồng Bàng
(Cách chợ An đông 100m)

HỌC Ở ĐÂU ?

Các bạn học sinh trên toàn quốc, trường Công, Tư hay tự học ! Các Quân Nhân trên khắp nẻo đường đất nước ! Công, Tư Chức tại Sở hay ở nhà ! muốn Bổ Túc, Trau Dồi học vấn hãy ghi tên học tại trường HÀM-THỤ TRƯỜNG-SƠN (Chuyên dạy bằng thư gởi đến tận nhà) từ Đệ 7 đến Đệ I ABC và khoa dạy bằng Trung Tâm Giáo Dục, đại này Hãy viết thư về 129-131 Lê văn Duyệt Saigon xin bản Điều Lệ Nhập Học.

Phân ưu

Hay tin Bà **Phan-thị-Mãng**, thân mẫu của Bạn Võ-văn-Hảo Chánh Thơ Ký Công ty Thủy Điện Saigon, vừa từ trần tại Phong Mỹ Cao Lãnh ngày 13-10-66 nhằm 29 tháng 8 năm Bính Ngọ, hưởng thọ được 75 tuổi.

Vì đường xá xa xôi nên không thể đến nơi đưa linh cữu Cụ Bà tới phần mộ, nên toàn thể anh em Công Ty Thủy Điện Saigon xin chia buồn cùng Bạn và chúc linh hồn Bà được sớm tiêu diêu nơi cõi thọ.

Toàn thể Anh Em Công Ty Thủy Điện Saigon.

Phân ưu

Chúng tôi đau đớn và thương tiếc khi được tin :

Cố Trung Úy **ĐÀO-MẠNH-TRUNG**, đã anh dũng đền nợ nước ngày 10-10-66 tại Quảng Trị.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến. Cầu chúc hương hồn bạn TRUNG sớm tiêu diêu nơi miền Cực lạc.

Trung Tá NGUYỄN-VĂN-THÀNH
Cùng toàn thể Quân Nhân các cấp thuộc Trung Đoàn 6 Bộ Binh.

Phân ưu

Được tin thân mẫu của Ông Võ văn Hảo Chánh Thơ ký Công Ty Thủy điện Saigon là :

Bà PHAN-THỊ-MÃNG

vừa thất lộc tại Phong Mỹ (Cao Lãnh).

Thành thật gởi đến Ông Hảo và tang quyến lời chia buồn của chúng tôi và xin cầu chúc cho hương hồn Cụ Bà được sớm tiêu diêu nơi Nước Nhược, Non Bồng.

BAN GIÁM ĐỐC
QUỐC TẾ CHI CUỘC QUẢNG CÁO (AIP)

Phân ưu

Chúng tôi vừa được tin buồn cụ Cố :

NHẠC PHỤ

của Thiếu tướng VĨNH-LỘC Tư Lệnh Quân Đoàn II kiêm Đại biểu Chính phủ Vùng II CT vừa mãn phần tại Vũng Tàu ngày 10-10-1966.

Chuẩn tướng Tư lệnh và toàn thể quân nhân SĐ 5 BB và Khu 32 CT thành kính phân ưu cùng Thiếu tướng Tư lệnh và tang quyến.

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng quý Ông Bà có thân bằng quyến thuộc hay.

Chồng, Anh, Cha của chúng tôi là :

Ông Antoine NGUYỄN-VĂN-TÝ

đã mệnh chung ngày 14-10-66 hồi 3 giờ 35 tại tư thất số 73 bis đường Hiền Vương Saigon.

Hưởng thọ 59 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành ngày 16-10-66 hồi 14 giờ và an táng tại Đất Thánh Họ Tân Định.

Vợ : Bà góa phụ

Antoine NGUYỄN-VĂN-TÝ

nhũ danh HUỲNH LOAN ANH và các con

Em : Ông và Bà TRẦN-VĂN TÁCH

Đồng tang gia khấp cáo

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Phân ưu

Được tin đột ngột Anh :

LÊ - TRUNG - CHÁNH

Học sinh Đệ Nhị B8 Trường Hưng Đạo Saigon vừa thất lộc tại nhà riêng.

Chúng tôi toàn thể anh chị em học sinh Đệ Nhị B8 trường Hưng Đạo đau đớn chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc cho linh hồn anh sớm tiêu diêu miền lạc quốc.

Toàn thể Anh Chị Em học sinh Đệ Nhị B8
Trường Hưng Đạo Saigon.

Phân ưu

Được tin Thân Mẫu Giáo sư

LÂM-VĂN-MẠNH

đã thất lộc tại làng Đại học Thủ Đức ngày 12-10-1966 Toàn thể Sinh viên Đại học Nha Khoa thành kính phân ưu cùng Giáo sư và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm về cõi Phật.

Toàn thể Sinh viên ĐẠI HỌC NHA KHOA

TỦ LẠNH

kiểu 1967 đủ hiệu—đủ cỡ—có sẵn
NHẬN ĐẶT HÀNG
(giao trong vòng 1 tháng)

— Máy may hiệu GLIDER 100o/o Đài Loan giá đặc biệt 5.000đ 1 cái
— TV và máy giặt hiệu NATIONAL
— Bếp GAS Italy.
(tất cả đều dưới giá chính thức)

LIÊN THƯƠNG MẬI DỊCH

Tổng phân phối ESSOGAS và hóa phẩm ESSO
Các sản phẩm nội, ngoại hóa
trụ sở : 348, Đồng Khánh CHOLON Tél. 36214
Nhận trưng bày và giới thiệu hàng của các Đại Công Ty

CẦN TUYỂN

Xí nghiệp lớn cần tuyển gấp nhiều Kế Toán Trưởng và Trưởng kho, kinh nghiệm, cho các Nhà Máy ở Đà Nẵng và Saigon. Biên thơ và lý lịch về SICOVINA 4, Đại lộ Lê-Lợi Saigon trước ngày 25-10-1966

TRUNG TÂM BÁN LẺ

Cần nhiều cô bán hàng : trẻ tuổi, lịch sự, nói được tiếng VIỆT, ANH, PHÁP. Xin gửi thư kèm theo hình và ghi rõ năng lực ngoại ngữ về hộp thư 73 Saigon.

Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh TABERD
«NHÓM TRẺ»

Nhằm mục đích thắt chặt thêm mối liên lạc giữa các Cựu Học viên cũng như để chuẩn bị tổ chức trọng thể ngày kỷ niệm Bách chu niên các SƯ HUYNH tới Việt Nam (1866—1966) vào những ngày 8.9.10 và 11 tháng 12 sắp tới.

«NHÓM TRẺ» Hội A.H.C.H.S TABERD trân trọng kính mời tất cả các anh cựu trường từ năm 1946 cho tới nay vui lòng về dự buổi khoáng đại hội nghị sẽ được tổ chức hồi 09 giờ 30 ngày Chúa nhựt 15-10-66 tại Thính Trường. Trường TABERD.

Mong các anh về cho đông

Ban Vận Động

Lớp LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A và B (học riêng)
Khai giảng : 15-10-1966
Ghi tên tại trường ĐỨC-HẠNH số 135 Trần quý Cáp Saigon

TRACON

75 Hàm Nghi — SAIGON

GIÁ BIỂU VINYL FIIM và VINYL LEATHER CLOTH

Transparent 54»	FOB/yard	DETAIL. Giá phỏng định một thước
0.05mm	4.83	18d
0.06mm	5.56	20.8
0.07mm	6.3	23.8
0.08mm	7.14	27.—
0.10mm	8.82	33.4
0.12mm	10.50	39.8
0.15mm	13.00	49.30
0.18mm	15.54	58.80
0.20mm	17.22	65.30
0,22mm	18.90	71.70
0.25mm	21.40	81.30
0.28mm	23.94	90.90
0.30mm	25.62	97.30
VINYL FILM vải làm áo mưa 54»		
0.06mm	5.3	20.10
0.07mm	6.	22.80
0.08mm	6.8	25.8
0.10mm	8.4	32.0
0.12mm	10.	38.1
0.15mm	12.	45.9
0.16mm	14.8	56.4
VINYL LEATHER CLOTH		
0.35mm	29.—	86.52
0.50mm	36.—	107.41
0.60mm	39,50	114.75

ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN

XE gắn máy EBS Nguyên xứ Đức quốc 50 phân khối 149 giá phỏng định 1 chiếc 32.000đ đã có nhập cảng tại hàng LIÊN-MỸ 63, Nguyễn Huệ và NAVIKYN 65, Nguyễn thái Học Saigon.

Cáo thị đấu thầu lần thứ II
(NGÂN SÁCH TỰ TRỊ)

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU

Phòng Hành Chánh Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ số 40-42 Đại Lộ Nguyễn Huệ Saigon hồi 15 giờ 30 ngày 28-10-66

MỤC ĐÍCH

Lô 1 : Xây cất 1 cao ốc 28 căn phòng (Mẫu nhà A)
— trị giá ước lượng (KT 65) 10.400.000đ
— ký quỹ tạm 169.000đ

Lô 2 : Xây cất 1 cao ốc 16 căn phòng (Mẫu nhà B)
— trị giá ước lượng (KT 65) 5.885.000đ
— ký quỹ tạm 95.000đ

và *Công tác phụ thuộc (làm đường, sân cỏ v.v...)*
— trị giá ước lượng (KT 65) 527.000đ
(Sẽ được giao cho Nhà Thầu nào cho ký số giá tăng nhỏ nhứt trong 2 Lô I và II).

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ

Văn Phòng Hành Chánh Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ trong các ngày giờ làm việc

THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU

Hạn chót vào ngày 26-10-1966 hồi 18 giờ

SAIGON, ngày 7 tháng 10 năm 1966
BAN GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM KHUẾCH TRƯƠNG KỸ NGHỆ

Quý Vị Thương Gia
KHI CẦN NHẬP CẢNG

— Đồ phụ-tùng cho các loại xe Pháp Quốc hiệu «NOVA — PAULSTRA—FLERTEX—MEILLOR» v.v.,
— Vỏ ruột xe hơi đủ loại hiệu «DUNLOP».
— Rượu Whisky hiệu «BALLANTINES và OLD SMUGGLER».
Các loại Mỹ-Phẩm hiệu «HELENA RUBINSTEIN».
Xin liên lạc ngay với Nhà Đại Diện Thương-Mãi «COMPAGNIE DE COMMERCE ET DE NAVIGATION D'EXTRÊME — ORIENT (C.C.N.E.O.)

12, đại lộ Nguyễn-Huệ
Saigon — Đ.T. 21.208

BỐ CÁO

Kể từ ngày 13 - 10 1966 những số điện thoại mới của :

Denis Freres - Service Aviation

AGENCE : *23, đường Ngô-Đức-Kế*
91.333 — 91.334 — 25.875 — 22.618

CẦN MUA TÓC

XIN LƯU Ý :

TIỆM UỐN TÓC VÀ BỆNH VIỆN

☆●★

ĐIỀU KIỆN MUA TÓC		Tóc dài (20kg trở lên)	5kg đến 19k9	5 kg trở xuống
5cm đến 9cm9	:	120đ 1kg	80đ 1kg	không mua
10cm — 14cm9	:	170đ 1kg	120đ 1kg	không mua
15 m — 19cm9	:	700đ 1kg	500đ 1kg	250đ 1 kg
20cm — 24cm9	:	900đ 1kg	630đ 1kg	315đ 1 kg
25cm — trở lên	:	1.100đ 1kg	770đ 1kg	380đ 1 kg

ĐIỀU KIỆN TÓC :

I)— Tóc cột lại từng bó mỗi bó là 1 kg. hai đầu tóc phải bằng nhau và mỗi đầu phải cột bằng dây thung.

II)— Tóc phải ngay thẳng không được rối.

III)— Tên và địa chỉ người mua tóc, số lượng tóc, liên lạc trực tiếp hay gián tiếp (nếu gọi điện thoại hoặc biên thư nói rõ số tóc hãng sẽ cho người đến lấy).

TRACON

75 Hàm-Nghi — SAIGON

Điện - Thoại : 90.938

Người phụ trách : Ô. NGUYỄN-VĂN-ANH

TOÁN-LÝ-HÓA

ĐỆ NHẤT A-B (+ Triết) ĐỆ NHỊ A-B
Lớp tối : ĐỆ NHẤT A-B-C — ĐỆ NHỊ A-B-C
Ghi tên học ngay tại trường **Thượng - Hiền**
141 Trần Quý Cáp—Saigon

Anh-Văn **VÕ-VĂN-DŨNG**
Trường Phan Sào Nam, 657 Phan Thanh Giản Saigon
14-10 ● Sơ Cấp, Trung Cấp, Cao Cấp
7g Tối ● Thông Dịch Viên, Văn Phạm
★ Anh Ngữ Thực Hành, Giao Dịch
● Văn Phạm, Hành Văn.

Cáo thị gọi thầu — Lần thứ II

Số : 23/NC1/HC

I.— NƠI VÀ NGÀY GIỜ GỌI THẦU : Nha Cấp Thủy 55 Pasteur Saigon, ngày 21 tháng 10 năm 1966 vào lúc 9 giờ.

II.— MỤC TIÊU CUỘC GỌI THẦU : Công tác ráp máymóc Nhà máy nước Qui Nhơn

Trị giá công tác : 217.000.00
Tiền ký quỹ tạm : 3.500đ00
Thời hạn thực hiện công tác : 5 tháng

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG

— Tòa Hành Chánh Tỉnh BÌNH-ĐỊNH
— Khu Nam Công Chánh Trung Nguyên Trung phần tại Nha Trang.
— Ty Công Chánh BÌNH-ĐỊNH
— Nha Cấp Thủy Bộ Công Chánh Saigon

Saigon, ngày 7 tháng 11 năm 1966
GIÁM ĐỐC NHA CẤP THỦY

Tàu WINGLIEN
Bố Cáo

Thương-thuyền **WINGLIEN** chuyến đầu (khoản 20-9-1966) sẽ đi Đà-Nẵng, nhận danh cước từ hôm nay.

Kính mời quý Vị thân chủ, có hàng gởi Đà-Nẵng liên lạc với chúng tôi tại 15 Pasteur Saigon (ĐT 90463)

Nay bố cáo,

LIÊN-HIỆP HẢI VẬN CÔNG-TY

NÉT ĐẸP
THỜI XUÂN

Được giữ mã là nhờ lúc còn Nữ sinh biết dưỡng ngay Làn Da Mặt bằng Lait de Beauté Epiderma De Luxe hoặc Crème de Beauté Epiderma De Luxe đặc biệt trừ mụn tàn nhang, nuôi da mặt trắng mịn tươi thắm tự nhiên không lộ hẳn lớp phấn ra ngoài. Đối với thiếu phụ sanh sản nhiều muốn tránh cằn cỗi già nua, 2 Mỹ phẩm trên là Bí Quyết duy nhất mang lại Trẻ Đẹp để bảo vệ Hạnh Phúc.

Bán khắp nhà thuốc tây
Tổng phát hành : Saigon
Dược cuộc 246 *Công-Quỳnh Saigon.*

KIM - CHUNG 5

Sau khi thành công rực rỡ tại khắp ... Hương Đạo từ ... ra mắt Rạp Hưng Đạo từ

17 - 10 - 1966

...

RỪNG LAN CHIM BẠT GIÓ

... LỆ-THỦY ... NG-BÌNH
đào lãng số
1 NHƯ-NGỌC Kép đẹpHOÀI TRÚC-PHƯƠNG
2 Đào trẻ đẹp và duyên dáng KIM - TUYẾN, TÔ - KIM - HỒNG. Kép cs THANH - THANH Hề dịch thủ số 1 của Hề số 1 VĂN - HƯỜNG - VĂN-XA.

KIM CHUNG I T... OLYM PIC ... UT-TRÀ-ÔN gặp KIM CHUNG, BÍCH-HỢP, NGỌC-BÍCH gặp HÙNG - CƯỜNG KIM - NGUYÊN. Hề VĂN - HƯỜNG, Hề BA-HỘI ; SẦU QUAN ẢI.